

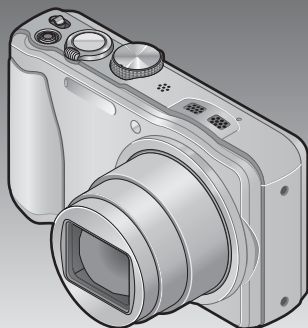
# Panasonic®

## Instrucciones de funcionamiento para características avanzadas

Cámara digital

Modelo N. **DMC-TZ30**  
**DMC-TZ31**  
**DMC-TZ27**

LUMIX



Antes del uso, lea completamente estas instrucciones.



VQT4C01-3  
M0212KZ3082

# Índice

<b>Antes de usar</b>		<b>Lo básico</b>	
<b>Antes de usar</b> .....	6	<b>Secuencia de operaciones</b> .....	25
Acerca del GPS		<b>Toma de imágenes con sus propios ajustes</b>	
<b>DMC-TZ30 DMC-TZ31</b> .....	8	<b>Modo [Programa AE]</b> .....	27
<b>Accesorios estándar</b> .....	9	<b>Cómo ajustar el enfoque</b> .....	28
<b>Nombres y funciones de las partes principales</b> .....	10	<b>Toque de la pantalla y grabación (Función de obturador táctil)</b> .....	29
Botón del cursor .....	11	<b>Toque de la pantalla y ajuste de enfoque y de exposición (Función AF/AE táctil)</b> .....	30
Operaciones táctiles.....	12	<b>Toma de imágenes con ajustes automáticos</b>	
<b>Preparativos</b>		<b>Modo [Auto inteligente]</b> .....	31
<b>Carga de la batería</b> .....	13	Acerca del flash .....	31
Inserción de la batería.....	14	Detección automática de escenas .....	32
Carga de la batería .....	15	Acerca de Colores felices .....	32
Carga restante de la batería .....	16	[Red. bo. movi.] .....	33
Directrices para el número de imágenes que se pueden grabar y para el tiempo de operación .....	17	[Fot. noc. a mano] .....	33
<b>Inserción y extracción de la tarjeta (opcional)</b> .....	19	[iHDR].....	34
<b>Destino de almacenamiento de imágenes (tarjetas y memoria incorporada)</b> .....	20	Localización de AF .....	35
Capacidad de grabación de imágenes.....	21	Restricciones del modo [Auto inteligente] .....	36
Directrices de la capacidad de grabación (imágenes/tiempo de grabación).....	22	<b>Toma de imágenes en movimiento</b> ....	37
<b>Ajuste del reloj</b> .....	23	Grabación de fotografías mientras se graba una imagen en movimiento.....	41
Para cambiar el ajuste de la hora .....	24	<b>Para ver sus imágenes</b>	
		<b>[Repr. normal]</b> .....	42
		Acercamiento con zoom y visión	
		"Zoom de reproducción" .....	43
		Visión de una lista de imágenes	
		"Reproducción múltiple" .....	43
		Visión de imágenes por sus fechas de grabación "Reproducción de calendario" ....	44
		<b>Para imágenes en movimiento</b> .....	45
		Captura de fotografías desde imágenes en movimiento .....	47
		[Divide video].....	48
		<b>Borrado de imágenes</b> .....	49
		Para eliminar múltiples imágenes (hasta 100) /	
		Para eliminar todas las imágenes .....	50
		<b>Ajuste del menú</b> .....	51
		Tipo de menú .....	52
		Utilizando el menú rápido.....	53

<b>Uso del menú [Conf.]</b> .....	<b>54</b>
[Ajust. reloj] .....	54
[Aj. auto. hora] <b>DMC-TZ30 DMC-TZ31</b> .....	54
[Hora mundial] .....	54
[Fecha viaje] .....	54
[Bip] .....	54
[Volumen] .....	55
[Mem. aj. cliente] .....	55
[Monitor] .....	55
[Modo LCD] .....	55
[Línea guía] .....	56
[Histograma] .....	56
[Vídeo Ar. grab.] .....	56
[Reanud. zoom] .....	56
[Ahorro] .....	57
[Repr. auto] .....	57
[N. reinic.] .....	58
[Reinic.] .....	58
[Modo USB] .....	58
[Salida] .....	59
[VIERA link] .....	59
[Rep. 3D] .....	59
[Girar pant.] .....	60
[Vis. versión] .....	60
[Formato] .....	60
[Idioma] .....	61
[Modo demo.] .....	61

## Aplicaciones (Grabación)

<b>Cambio de la visualización de información de grabación</b> .....	<b>62</b>
<b>Uso del zoom</b> .....	<b>63</b>
Uso del zoom para realizar operaciones táctiles .....	64
Tipos de zoom y uso .....	65
<b>Toma de imágenes con flash</b> .....	<b>66</b>
<b>Toma de imágenes de primeros planos</b> .....	<b>68</b>
Alcance de enfoque .....	68
[Zoom macro] .....	69
<b>Toma de imágenes con autodisparador</b> .....	<b>70</b>
<b>Toma de imágenes con compensación de exposición</b> .....	<b>71</b>
Grabación mientras la exposición cambia automáticamente ([Auto bracket]) .....	72
<b>Ajuste de apertura y velocidad de obturador y grabación</b> .....	<b>73</b>
Modo [Prior. apertura] .....	73
Modo [Prior. obtur.] .....	73
Modo [Expos. manual] .....	74
<b>Toma de imágenes con efectos de imagen diferentes</b>	
<b>Modo [Control creativo]</b> .....	<b>75</b>
<b>Toma de imágenes según la escena [Modo de escena]</b> .....	<b>77</b>
[Retrato] .....	78
[Piel delicada] .....	78
[Paisaje] .....	78
[Toma panorámica] .....	78
[Deporte] .....	80
[Retrato noct.] .....	80
[Paisaje noct.] .....	80
[Fot. noc. a mano] .....	80
[HDR] .....	81
[Alimentos] .....	81
[Niños] .....	81
[Mascotas] .....	81
[Puesta sol] .....	82
[Máx. sens.] .....	82
[A través de vidrio] .....	82
[Submarino] .....	82
[Película alta. velo.] .....	83

<b>Toma de imágenes 3D</b>	
<b>[Modo foto 3D] .....</b>	<b>84</b>
<b>Registro de sus propios ajustes y grabación</b>	
<b>Modo [Personalizar] .....</b>	<b>85</b>
[Mem. aj. cliente] .....	85
[Personalizar] .....	86
<b>Función de ráfaga.....</b>	<b>87</b>
<b>Grabación con función de reconocimiento de caras</b>	
<b>[Reconoce cara].....</b>	<b>89</b>
Registro de imágenes de caras .....	90
Edición o eliminación de información relacionada con personas registradas .....	91
<b>Funciones útiles para viajar .....</b>	<b>92</b>
[Fecha viaje].....	92
[Hora mundial] .....	93
<b>Introducción de texto .....</b>	<b>94</b>
<b>Uso del menú [Rec] .....</b>	<b>95</b>
[Aspecto] .....	95
[Tamañ. im.].....	95
[Calidad] .....	96
[Sens.dad] .....	96
[Balance b.] .....	97
[Modo AF] .....	99
[AF rápido].....	100
[Reconoce cara] .....	101
[Modo medición].....	101
[Expo. intel.] .....	101
[Vel. disp. min.].....	102
[Resoluc. intel.].....	102
[Zoom d.] .....	102
[Ráfaga].....	103
[Modo col.].....	103
[Lámp. ayuda AF] .....	103
[El. ojo rojo] .....	104
[Estab.or].....	104
[Impr. fecha] .....	105
[Ajust. reloj] .....	105
<b>Uso del menú [Im. movimiento] .....</b>	<b>106</b>
[Modo de grab.] .....	106
[Calidad gra.].....	107
[AF continuo].....	108
[Corta viento].....	108

## Aplicaciones (Vista)

<b>Reproducción de fotografías grabadas con la función de ráfaga... 109</b>	
<b>Métodos de reproducción diferentes</b>	
<b>[Modo de repr.].....</b>	<b>111</b>
[Ajustes 2D/3D] .....	111
[Diapositiva].....	112
[Filt. repro.] .....	114
[Calendario].....	114
<b>Retoque de imágenes .....</b>	<b>115</b>
[Retoque automático] .....	115
[Retoque creativo].....	116
<b>Uso del menú [Repr.].....</b>	<b>117</b>
[Ajuste de carga] .....	117
[Ins. título].....	118
[Editar Datos de GPS]	
<b>DMC-TZ30 DMC-TZ31</b> .....	118
[Impr. car.] .....	119
[Comb. tam.].....	121
[Recorte].....	122
[Mis favorit.].....	123
[Ajuste impre.] .....	124
[Protecc].....	125
[Edi. Rec. cara].....	126
[Copiar].....	127

## Funciones de GPS y mapa

**DMC-TZ30 DMC-TZ31**

### Uso de la función GPS para grabar la ubicación de una imagen..... 128

- Uso de la función GPS para hacer el posicionamiento ..... 129
- Active de inmediato la función de posicionamiento para actualizar la ubicación actual ..... 132
- Cambio de información de nombre de lugar que va a ser visualizada..... 134
- Desactivación de la función de posicionamiento cuando la cámara está apagada ..... 135

### Cambio de la información de nombre de lugar que va a ser grabada..... 136

### Cambio de la información GPS grabada..... 137

- [Editar Ubicación] ..... 137
- [Editar Nombre Lugar]..... 138

### Ajuste de la hora usando GPS ..... 140

### Reducción del tiempo necesario para el posicionamiento ..... 141

- Acerca de "GPS Assist Tool" ..... 141
- Uso de "GPS Assist Tool" ..... 142
- Actualización de los datos de asistencia GPS..... 144
- Verificación de la fecha de caducidad de los datos de asistencia GPS ..... 145

### Uso de la función de mapas ..... 146

- Confirmación del lugar donde usted tomó una imagen usando un mapa..... 146
- Visualización de su ubicación actual en un mapa ..... 147
- Visualización sólo de imágenes tomadas en el mismo área..... 148
- Visualización de un mapa seleccionando un país o región ..... 149

### Uso de los datos de mapa del DVD (suministrado)..... 150

- Instalación de "LUMIX Map Tool" ..... 150
- Copia de datos de mapas en una tarjeta de memoria ..... 151

### Registro de mi punto de interés..... 153

- Registro de mi punto de interés desde un mapa ..... 153
- Registro de la ubicación de grabación como mi punto de interés ..... 154
- Selección de Mi punto de interés y visualización del mismo en un mapa ..... 155
- Edición o cancelación de mi punto de interés registrado ..... 155

## Conexión con otros aparatos

### Para ver en la pantalla de un TV ..... 156

- VIERA Link (HDMI) (HDAVI Control™)..... 158
- Para ver fotografías 3D ..... 160

### Conservación de fotografías e imágenes en movimiento grabadas ... 162

- Copia insertando la tarjeta SD en el grabador ..... 162
- Copia de imágenes de reproducción a través de cables de AV (opcionales)..... 162
- Utilización de "PHOTOfunSTUDIO" para copiar en su ordenador ..... 163

### Uso con ordenador..... 164

- Copia de fotografías e imágenes en movimiento grabadas en los modos de escenas [MP4] y [Película alta. velo.] (excepto imágenes en movimiento AVCHD)... 165
- Carga de imágenes en sitios Web donde se comparten imágenes..... 167

### Impresión ..... 168

- Impresión de múltiples imágenes..... 170
- Impresión con fecha y texto ..... 170
- Ajustes de impresión en la cámara ..... 171

## Otros

### Lista de visualizaciones del monitor LCD..... 172

### Visualizaciones de mensajes ..... 176

### Preguntas y respuestas

### Solución de problemas ..... 178

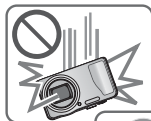
### Avisos y notas para el uso ..... 186

- Acuerdo de licencia para el nombre de lugares y datos de mapas

**DMC-TZ30 DMC-TZ31** ..... 190

# Antes de usar

## ■ Manejo de la cámara



**Mantenga la cámara alejada de la vibración, fuerza o presión excesivas.**

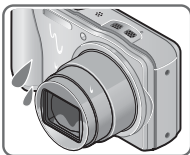
- Evite usar la cámara bajo las condiciones siguientes, las cuales pueden dañar el objetivo, el monitor LCD o el cuerpo de la cámara. Esto también puede ser la causa de que la cámara funcione mal o de que no grabe.
  - Dejar caer o golpear la cámara contra una superficie dura
  - Sentarse con la cámara en los bolsillos de sus pantalones o meterla a la fuerza en una bolsa llena
  - Colocar accesorios en la correa de la cámara
  - Empujar con una fuerza excesiva sobre el objetivo o el monitor LCD

**La cámara no es resistente al polvo ni a las salpicaduras, tampoco es impermeable.**

**Evite usar la cámara en lugares con mucho polvo o arena, o donde el agua pueda entrar en contacto con la cámara.**

- Evite usar la cámara bajo las condiciones siguientes, que presentan un riesgo de que pueda entrar arena, agua o materias extrañas en la cámara por el objetivo o por las aberturas de alrededor de los botones. Tenga mucho cuidado, porque estas condiciones pueden dañar la cámara y puede que tales daños no se puedan reparar.
  - En lugares extremadamente polvorientos o arenosos
  - Bajo la lluvia o en la costa, donde la cámara puede quedar expuesta al agua

## ■ Condensación (Cuando las lentes o el monitor LCD están empañados)



- La condensación ocurre cuando la temperatura ambiente o la humedad cambia. Tenga cuidado con la condensación ya que causa manchas y hongos en las lentes o en el monitor LCD y falla en la cámara.
- Si se produce condensación, apague la cámara y espere unas dos horas antes de volver a usarla. Una vez que la cámara se ajuste a la temperatura ambiental, el empañamiento desaparecerá naturalmente.

## ■ Haga siempre una toma de prueba primero

Antes de los acontecimientos importantes en los que usará la cámara (en bodas, por ejemplo) haga siempre una toma de prueba para asegurarse de que las imágenes y el sonido se graben correctamente.

## ■ No hay compensación por las tomas perdidas

No podemos compensar por las tomas perdidas si hay problemas técnicos con la cámara o la tarjeta que impiden la grabación.

## ■ Cumpla cuidadosamente las leyes de los derechos de autor

El uso no autorizado de grabaciones que contienen trabajos con derechos de autor con otros fines que no sean los de uso personal está prohibido por las leyes de los derechos de autor. La grabación de ciertos materiales está prohibida incluso cuando éstos se usan con fines personales.

## ■ Consulte también “Avisos y notas para el uso” (→186)

- Tenga en cuenta que los controles y componentes, los elementos de menú y otra información de su cámara digital pueden ser diferentes de los mostrados en las ilustraciones y pantallas de este manual. Cuando la operación u otra información es más o menos la misma entre modelos, la DMC-TZ30/DMC-TZ31 se usa como ejemplo en las instrucciones de este manual.
- Las operaciones, procedimientos o funciones diferentes entre modelos se indican por separado, junto con el número de modelo pertinente.

(Ejemplo) **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**  
**DMC-TZ27**

- Iconos del modo de grabación

Modo de grabación: **IA** **P** **A** **S** **M** **C1** **C2** **EP** **SCN** 

Modos de grabación disponibles

Modos de grabación no disponibles

**Acerca del GPS DMC-TZ30 DMC-TZ31****■ Acerca de la información de nombres de ubicaciones de la cámara**

Antes de usar la cámara, asegúrese de leer “Acuerdo de licencia para el nombre de lugares y datos de mapas”. (→190)

**■ Cuando [Ajuste GPS] esté en [ON], la función GPS se activa aunque la alimentación de la cámara esté desconectada.**

- Las ondas electromagnéticas procedentes de la cámara pueden afectar a los instrumentos y medidores. En cabinas de aviones (durante el despegue y aterrizaje) o en otros lugares restringidos, ponga [Ajuste GPS] en [OFF] o [Modo Avión] en [ON] y luego apague la cámara. (→129, 135)
- Cuando [Ajuste GPS] esté en [ON] y [Modo Avión] esté en [OFF], la carga de la batería se agotará aunque la cámara esté apagada.

**■ Grabación de información de ubicación**

- Los nombres de las ubicaciones y de los puntos de interés (como edificios, por ejemplo) de grabación se encuentran vigentes en diciembre de 2011. Éstos no serán actualizados.
- Dependiendo del país o área, puede que se encuentren disponibles nombres de pequeños lugares e información de puntos de interés.

**■ Posicionamiento**

- El posicionamiento tomará tiempo en entornos donde sea difícil recibir señales de los satélites GPS. (→128)
- **Aunque la recepción GPS sea buena, hacer el posicionamiento satisfactoriamente tardará aproximadamente 2 o 3 minutos bajo las condiciones siguientes; cuando el posicionamiento se haga por primera vez o cuando se haga después de apagar la cámara con [Ajuste GPS] en [OFF] o [Modo Avión] en [ON] y luego encenderla de nuevo. El posicionamiento se puede hacer más rápidamente usando datos de asistencia GPS. (→141)**
- Debido a que las posiciones de los satélites GPS cambian constantemente, dependiendo de la ubicación y las condiciones de la grabación, puede que no sea posible localizar con exactitud tales satélites, o puede que haya discrepancias de posicionamiento.

**■ Cuando se utiliza en otro país**

- La función del GPS puede no funcionar en China ni en las regiones limítrofes de los países vecinos de China. (Vigente en diciembre de 2011)
- Algunos países o regiones puede que regulen la utilización del GPS o la tecnología relacionada con él. Como esta cámara tiene una función GPS, antes de llevarla a otro país, pregunte en la embajada del país de destino o a su agencia de viajes si hay alguna restricción en cuanto a la utilización de cámaras con función GPS.

# Accesorios estándar

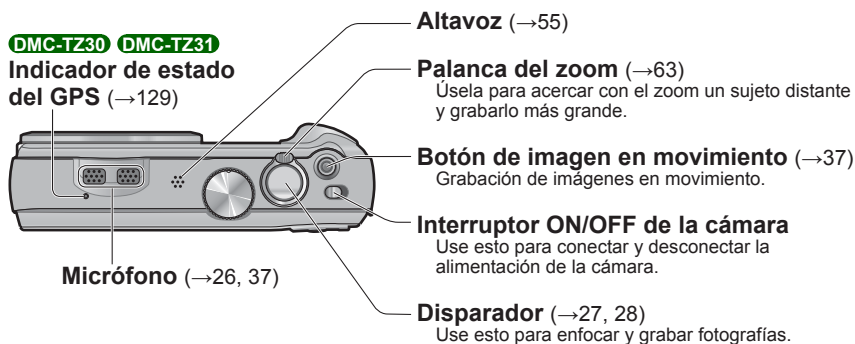
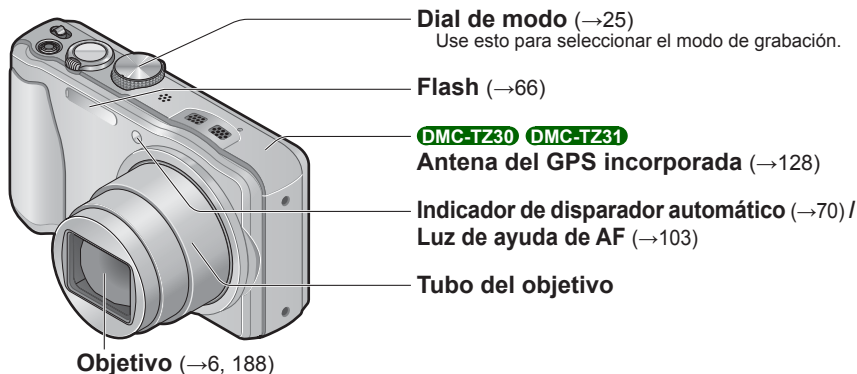
Antes de usar la cámara verifique que todos los accesorios han sido suministrados.

- Los accesorios y sus formas cambiarán dependiendo del país o área en que se adquiriera la cámara.  
Para conocer detalles de los accesorios, consulte las instrucciones básicas de funcionamiento.
- Al paquete de baterías se le llama en el texto paquete de baterías o batería.
- La tarjeta de memoria SD, la tarjeta de memoria SDHC y la tarjeta de memoria SDXC se indican como tarjeta en el texto.
- Deshágase apropiadamente de todo el material de embalaje.
- Guarde las piezas pequeñas en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.

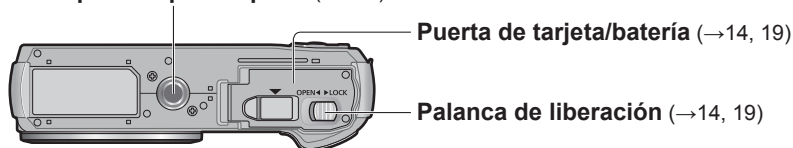
## ■ Accesorios opcionales

- **Las tarjetas son opcionales.** Es posible grabar o reproducir imágenes en la memoria incorporada cuando no está utilizando una tarjeta. (→20)
- Consulte a su concesionario o a su centro de servicio más cercano si pierde los accesorios suministrados.  
(Puede adquirir los accesorios por separado.)

# Nombres y funciones de las partes principales



## Receptáculo para trípode (→188)

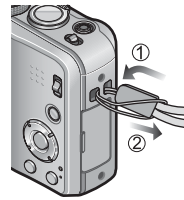


● Las ilustraciones y las pantallas en este manual pueden ser diferentes del producto real.

**Monitor LCD**  
(→55, 62, 172)

**Conmutador REC/PLAY** (→25)

Use esto para seleccionar el modo de grabación o de reproducción.



Recomendamos utilizar la correa para la mano suministrada para evitar que se caiga la cámara.

**Botón [DISP.]**  
(→62)

Pulse esto para cambiar la visualización.

**Botón [EXPOSURE]** (→73)

En el modo de grabación:  
Use esto cuando ajuste la velocidad del obturador o el valor de la apertura. (Sólo en el modo **ASM**)

**DMC-TZ30 DMC-TZ31 Botón [MAP]** (→146)

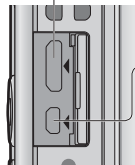
En el modo de reproducción: Se visualiza el mapa.

**Luz de carga**  
(→16)

**Botón [Q.MENU] / [ ] / [ ]**

En el modo de grabación:  
Se visualiza el menú rápido. (→53)  
En el modo de reproducción:  
Las imágenes se eliminan. (→49)  
Durante las operaciones con menú:  
La pantalla anterior se restablece.

**Puerto [HDMI]**  
(→156, 158)



**Puerto [AV OUT/DIGITAL]**

(→15, 156, 165, 168)  
Este puerto también se usa cuando se carga la batería.

## Botón del cursor

**[MENU/SET]**

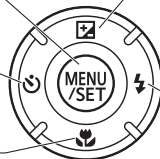
• Use esto para visualizar los menús, introducir ajustes, etc. (→51)

**Botón de cursor izquierdo (◀)**

• Autodisparador (→70)

**Botón de cursor abajo (▼)**

• Modo macro, etc. (→68)



**Botón de cursor arriba (▲)**

• Compensación de exposición, horquillado automático, etc. (→71, 72)

**Botón de cursor derecho (▶)**

• Flash (→66)

● En este manual, el botón que se utiliza se indica mediante ▲ ▼ ◀ ▶.

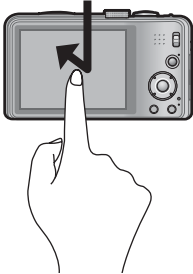
● Las ilustraciones y las pantallas en este manual pueden ser diferentes del producto real.

## Operaciones táctiles

La pantalla táctil de esta cámara siente la presión que se aplica a la pantalla.

### Tocar

“Tocar” es presionar la pantalla táctil y luego retirar el dedo.

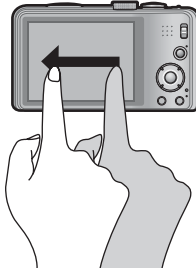


Tocar, entre otras acciones, se usa para seleccionar iconos o imágenes.

- Toque un icono cerca de su centro.  
Si se tocan simultáneamente múltiples iconos puede que la cámara no funcione normalmente.

### Arrastrar

“Arrastrar” es tocar y deslizar su dedo por la superficie de la pantalla táctil.



Arrastrar (deslizar sus dedos por la pantalla) se usa para desplazar las imágenes o cambiar la gama de las imágenes visualizadas.

- Si va a usar el tipo de hoja que protege las pantallas LCD y que está a la venta en tiendas, tome las precauciones suministradas con la hoja. (Algunos tipos de hojas protectoras pueden afectar al reconocimiento visual y a la facilidad de operación de la pantalla.)
- Si la cámara se usa con la hoja protectora de venta en tiendas colocada en su pantalla o si la pantalla no responde bien, toque la pantalla con un poco más de presión.
- Si su mano presiona contra la pantalla táctil cuando sujeta la cámara, la pantalla táctil no funcionará bien.
- No presione el monitor LCD con puntas agudas duras, como las de bolígrafos.
- No presione la pantalla táctil con las uñas de sus dedos.
- Limpie el monitor LCD con un paño seco y blando si tiene huellas dactilares u otros tipos de suciedad.
- Para conocer detalles de los iconos que aparecen en la pantalla táctil consulte “Lista de visualizaciones del monitor LCD” (→172 - 175).

# Carga de la batería

- Use siempre el adaptador AC (suministrado), el cable USB (suministrado) y la batería para esta cámara.

**¡Cargue siempre la batería antes de usarla!** (la batería se suministra descargada)

- Cargue la batería mientras está en la cámara.

Estado de la cámara	Carga
Apagada (también en [Modo hiber.] (→57))	Sí
Encendida	No*

\* Durante la reproducción solamente, la cámara funciona con la alimentación suministrada desde una toma de corriente a través del cable USB (suministrado). (La batería no está cargada.)

- Cuando a la batería no le queda suficiente energía, la carga se puede hacer independientemente del ajuste del interruptor ON/OFF de la cámara.
- Si no se inserta la batería no se realiza la carga ni el suministro de alimentación.

## ■ Acerca de las baterías que puede utilizar con esta unidad

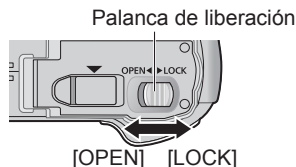
Se ha encontrado que en algunos mercados se encuentran a la venta paquetes de baterías falsificadas muy similares a las genuinas. Algunos de estos paquetes de baterías no están protegidos adecuadamente con sistemas de protección interna que cumplen con los requerimientos de las normas de seguridad apropiadas. Existe la posibilidad de que estos paquetes de baterías puedan causar un incendio o una explosión. Tenga en cuenta que nosotros no somos responsables de ningún accidente o fallo debido al uso de paquetes de baterías falsificadas. Para garantizar la utilización de productos seguros recomendamos utilizar paquetes de baterías Panasonic originales.

## Inserción de la batería

Inserte la batería en la cámara para cargarla.

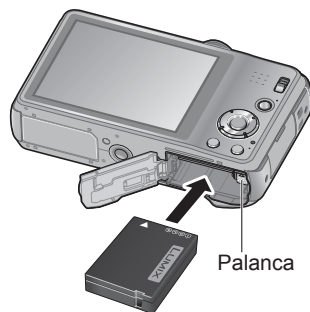
- Ponga el interruptor ON/OFF de la cámara en OFF

### 1 Deslice la palanca de liberación a la posición [OPEN] y abra la puerta de la tarjeta/batería



### 2 Inserte hasta el fondo la batería

- Asegúrese de instalar la batería bien orientada.
- Inserte firmemente hasta el fondo hasta que oiga un sonido de bloqueo, y verifique que la palanca sujete la batería por encima.

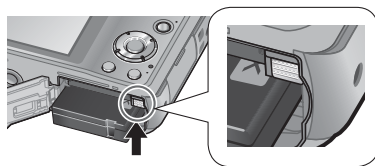


### 3 Cierre la puerta de la tarjeta/batería

- Deslice la palanca de liberación a la posición [LOCK].

#### ■ Para retirar la batería

Mueva la palanca del compartimento de la tarjeta/batería en el sentido de la flecha.

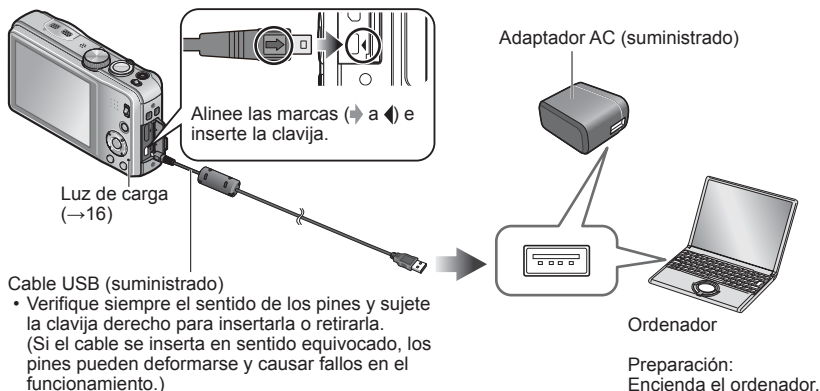


- Use siempre baterías de Panasonic originales.
- Si usa otras baterías no podremos garantizar la calidad de este producto.
- **Quite la batería de la cámara después de utilizarla.**
  - Cuando transporte o guarde la batería, manténgala en una bolsa de plástico, asegurándose de que esté alejada de objetos metálicos (como clips).
- Para quitar la batería, apague la cámara y espere hasta que se apague el indicador LUMIX en el monitor LCD. (Si no espera, la cámara puede funcionar mal y se pueden dañar la tarjeta o los datos grabados.)

## Carga de la batería

Recomendamos cargar en un lugar donde la temperatura ambiental esté entre 10 °C y 30 °C (lo mismo que para la temperatura de la batería).

Ponga el interruptor ON/OFF de la cámara en OFF



### ■ Carga de la batería conectando la cámara a una toma de corriente

Conecte el adaptador AC (suministrado) y la cámara usando el cable USB (suministrado), y enchufe el adaptador AC (suministrado) en la toma de corriente.

- Asegúrese de usar el adaptador AC (suministrado) solo en interiores.

### ■ Carga de la batería a través del ordenador

Conecte un ordenador a la cámara con el cable USB (suministrado).

- Puede no ser posible cargar la batería con algunos ordenadores dependiendo de las especificaciones de los mismos.
- Si el ordenador entra en el modo de espera durante la carga puede que ésta se detenga.
- Si se conecta a la cámara un ordenador portátil no conectado a una toma de corriente, la batería del ordenador portátil se agotará. No deje la cámara y el portátil conectados durante mucho tiempo.
- Conecte siempre el cable USB al conector USB de su ordenador. No conecte el cable USB al conector USB del monitor, teclado, impresora o concentrador USB.

## ■ Indicaciones de luces de carga

Encendida: Carga en curso

Apagada: La carga se para (Después de que la batería pare de cargar, desconecte la cámara de la toma de corriente o de su ordenador.)

## ■ Notas acerca del tiempo de carga

Cuando se usa el adaptador AC (suministrado)

**Tiempo de carga**

Aproximadamente 260 minutos

- El tiempo de carga indicado arriba es el tiempo necesario para cargar en el caso de que la batería esté completamente agotada. El tiempo necesario para cargar cambia dependiendo de las condiciones de uso de la batería. La carga tarda más a temperaturas altas o bajas o cuando la batería no ha sido utilizada durante un periodo largo de tiempo.
- El tiempo necesario para cargar a través del ordenador cambia según las especificaciones del mismo.
- No use ningún otro cable USB que no sea el suministrado. Hacerlo puede causar fallos en el funcionamiento de la cámara.
- No use un cable de extensión USB.
- No use ningún otro adaptador AC que no sea el suministrado.
- El adaptador AC (suministrado) y el cable USB (suministrado) son accesorios exclusivos de esta cámara. No los use con otros aparatos.
- Si hay algún problema relacionado con la toma de corriente (es decir, fallos de alimentación), la carga no podrá terminar apropiadamente. Desconecte el cable USB (suministrado) y vuelva a conectarlo en la cámara.
- Si la luz de carga no se enciende o parpadea aunque la cámara esté bien conectada al adaptador AC (suministrado) o a su ordenador, la carga se habrá puesto en el estado de pausa porque la temperatura no está en la gama apropiada para cargar, y esto no es un fallo de funcionamiento. Reconecte el cable USB (suministrado) y reintente cargar en un lugar donde la temperatura ambiental sea de 10 °C a 30 °C (las condiciones de temperatura también se aplican a la propia batería).

## Carga restante de la batería



### Carga de batería restante

(parpadea en color rojo)

Si la marca de la batería parpadea en color rojo, cargue o sustituya la batería.

## Directrices para el número de imágenes que se pueden grabar y para el tiempo de operación

El número de imágenes que se pueden grabar o el tiempo de operación disponible pueden cambiar según en el ambiente y las condiciones de uso. Las cifras se pueden reducir si el flash, el zoom u otras funciones se usan frecuentemente, o en climas más fríos.

### ■ Grabación de fotografías

Número de imágenes que se pueden grabar	Aproximadamente 260 imágenes	Según la norma CIPA
Tiempo de grabación	Aproximadamente 130 minutos	

### ● Condiciones de grabación según la norma CIPA

- CIPA son las siglas de [Camera & Imaging Products Association].
- Modo [Programa AE]
- [Ajuste GPS] se pone en [OFF] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**
- Temperatura: 23 °C / Humedad: 50%RH con el monitor LCD encendido.
- Utilizando una tarjeta de memoria SD de Panasonic (32 MB).
- Utilizando la batería suministrada.
- Iniciando la grabación 30 segundos después de encender la cámara. (Cuando la función del estabilizador de imagen óptica se pone en [ON].)
- Grabación una vez cada 30 segundos con pleno flash cada segunda grabación.
- Girando la palanca del zoom de telefoto a granangular o viceversa en cada grabación.
- Apagando la cámara cada 10 grabaciones y dejándola en reposo hasta que la temperatura de la batería disminuye.

El número se reduce si los intervalos son más largos (ejemplo, a aproximadamente un cuarto para intervalos de 2 minutos bajo las condiciones indicadas anteriormente).

## ■ Grabación de imágenes en movimiento

[Modo de grab.]	[AVCHD]		[MP4]
[Calidad gra.]	[GPH]*1 [PSH]	[GFS]*1 [FSH]	[FHD]
Tiempo de grabación disponible*2	Aproximadamente 55 minutos	Aproximadamente 65 minutos	Aproximadamente 70 minutos
Tiempo de grabación real disponible*3	Aproximadamente 30 minutos	Aproximadamente 35 minutos	Aproximadamente 40 minutos

\*1 **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**

### ● Condiciones de grabación

- Temperatura 23 °C, humedad 50%RH
- [Ajuste GPS] se pone en [OFF] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**

\*2 Las imágenes en movimiento se pueden grabar continuamente durante un máximo de 29 minutos y 59 segundos. Además, las imágenes en movimiento grabadas continuamente en [MP4] son de hasta 4 GB. (En este caso puede grabar continuamente una imagen en movimiento en [FHD] durante un máximo de 27 minutos y 12 segundos aproximadamente.) El tiempo restante para la grabación continua se visualiza en la pantalla.

\*3 El tiempo que usted puede grabar realmente cuando, de forma repetida, se conecta y desconecta la alimentación, se inicia y se para la grabación, y se utiliza el zoom.

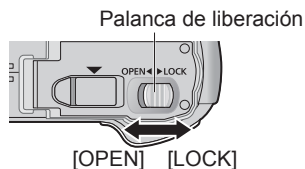
## ■ Visión de imágenes

Tiempo de reproducción	Aproximadamente 160 minutos
------------------------	-----------------------------

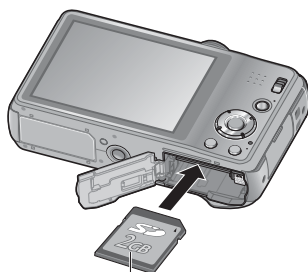
## Inserción y extracción de la tarjeta (opcional)

- Ponga el interruptor ON/OFF de la cámara en OFF

- 1 Deslice la palanca de liberación a la posición [OPEN] y abra la puerta de la tarjeta/batería**



- 2 Inserte hasta el fondo la tarjeta**
  - Empuje hacia el interior hasta que haga clic.



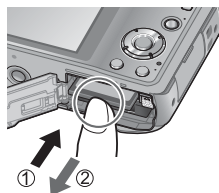
- 3 Cierre la puerta de la tarjeta/batería**
  - Deslice la palanca de liberación a la posición [LOCK].

Tarjeta (Verifique la orientación)



### ■ Para retirar la tarjeta

Presione el centro de la tarjeta



- Guarde la tarjeta de memoria fuera del alcance de los niños para evitar que éstos la traguen.
- Para quitar la tarjeta, apague la cámara y espere hasta que se apague el indicador LUMIX en el monitor LCD. (Si no espera, la cámara puede funcionar mal y se pueden dañar la tarjeta o los datos grabados.)

## Destino de almacenamiento de imágenes (tarjetas y memoria incorporada)

Las fotografías se guardarán en una tarjeta si hay una insertada, o en la memoria incorporada **[IN]** si no la hay.

### ■ Memoria incorporada

(aproximadamente 12 MB) **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**

(aproximadamente 70 MB) **DMC-TZ27**

- Sólo puede guardar fotografías. **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**
- Las imágenes se pueden copiar entre las tarjetas y la memoria incorporada. (→127)
- El tiempo de acceso para la memoria incorporada puede ser más largo que el tiempo de acceso para una tarjeta.

### ■ Tarjetas de memoria compatibles (opcional)

Las tarjetas basadas en la norma SD siguientes (se recomienda la marca Panasonic)

Tipo de tarjeta	Capacidad	Notas
Tarjetas de memoria SD	8 MB – 2 GB	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se puede utilizar con aparatos compatibles con los formatos respectivos.</li><li>• Antes de utilizar tarjetas de memoria SDXC, verifique que su ordenador y otros aparatos sean compatibles con este tipo de tarjeta. <a href="http://panasonic.net/avc/sdcard/information/SDXC.html">http://panasonic.net/avc/sdcard/information/SDXC.html</a></li><li>• Para grabar imágenes en movimiento se recomienda utilizar una tarjeta SD de velocidad "Class 4"* o superior.</li><li>• Sólo son compatibles las tarjetas enumeradas en la izquierda con las capacidades dadas.</li></ul>
Tarjetas de memoria SDHC	4 GB – 32 GB	
Tarjetas de memoria SDXC	48 GB, 64 GB	

\* La clase de velocidad SD se refiere a una especificación para velocidades de escritura sostenidas. Confirme la velocidad SD verificando la etiqueta de la tarjeta u otros materiales relacionados con la tarjeta.

(Ejemplo)

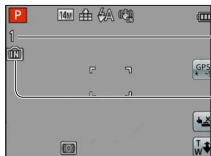
CLASS **4**

**4**

- Reformatee la tarjeta con esta cámara si ésta ya ha sido formateada con un ordenador u otro aparato. (→60)
- Si el interruptor protector contra escritura se pone en "LOCK", la tarjeta no se podrá utilizar para grabar ni para borrar imágenes, y no se podrá formatear.
- Se le recomienda copiar las imágenes importantes en su ordenador (porque las ondas electromagnéticas, la electricidad estática o los fallos podrían dañar los datos).
- Información más reciente:  
<http://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/> (El idioma de este sitio es sólo el inglés.)



## Capacidad de grabación de imágenes



Capacidad de imágenes o de tiempo de grabación restante estimada (presione el botón [DISP.] para cambiar la visualización)

Visualizado cuando no hay tarjeta insertada (las imágenes se guardarán en la memoria incorporada)

Mientras la cámara accede a la tarjeta o a la memoria incorporada (para una operación tal como la escritura, lectura, eliminación o formateado de imagen), no apague la cámara ni retire la batería, la tarjeta o el adaptador AC (suministrado).

No someta la cámara a vibraciones, impactos o electricidad estática.

La tarjeta o los datos de la misma pueden dañarse, y esta unidad puede que ya no funcione normalmente.

Si la operación falla debido a vibración, impacto o electricidad estática, haga de nuevo la operación.

## Directrices de la capacidad de grabación (imágenes/tiempo de grabación)

El número de imágenes que usted puede tomar y el tiempo de grabación cambian en proporción a la capacidad de la tarjeta (y dependiendo de las condiciones de grabación y el tipo de tarjeta).

### ■ Capacidad de grabación de imágenes (fotografías)

[Tamañ. im.]	Memoria incorporada		2 GB	32 GB	64 GB
	DMC-TZ30 DMC-TZ31	DMC-TZ27			
4:3  14M	1	12	330	5490	10980
4:3  5M	3	25	650	10620	21490
4:3  0.3M	67	398	10050	162960	247150

• Cuando el número de imágenes grabables supera 99.999 se visualiza "+99999".

### ■ Capacidad de tiempo de grabación (imágenes en movimiento)

([h], [m] y [s] indican "horas", "minutos" y "segundos").

#### Quando se usa el modo de grabación [AVCHD]

[Calidad gra.]	Memoria incorporada	2 GB	32 GB	64 GB
[GPH]* [PSH]	–	8m00s	2h31m00s	5h07m00s
[FSH] [SH] [GFS]* [GS]*	–	14m00s	4h10m00s	8h26m00s

\* **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**


#### Quando se usa el modo de grabación [MP4]

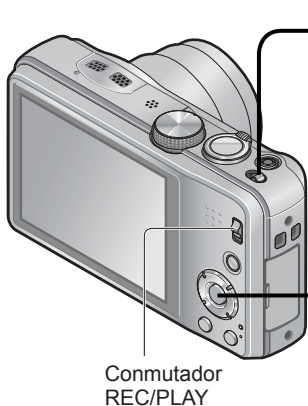
[Calidad gra.]	Memoria incorporada	2 GB	32 GB	64 GB
[FHD]	–	12m07s	3h23m02s	6h51m01s
[HD]	–	23m08s	6h27m38s	13h04m41s
[VGA]	– <b>DMC-TZ30</b> – <b>DMC-TZ31</b> 1m47s <b>DMC-TZ27</b>	50m56s	14h13m08s	28h46m57s

• Las imágenes en movimiento se pueden grabar continuamente durante un máximo de 29 minutos y 59 segundos. Además, las imágenes en movimiento grabadas continuamente en [MP4] son de hasta 4 GB. (En este caso puede grabar continuamente una imagen en movimiento en [FHD] durante un máximo de 27 minutos y 12 segundos aproximadamente.) El tiempo restante para la grabación continúa se visualiza en la pantalla.

- Si hace ajustes para cargar en la web, la capacidad de grabación de imágenes y la capacidad de tiempo de grabación de la tarjeta se pueden reducir. (→117)
- Cuando los datos de mapa se copien en una tarjeta de memoria, el número de imágenes grabables y el tiempo de grabación disminuirán. **DMC-TZ30** **DMC-TZ31** (→150)

# Ajuste del reloj

El reloj no está puesto en hora cuando la cámara sale de fábrica.  
Ponga el conmutador REC/PLAY en  antes de conectar la alimentación.  
Desconecte la unidad del adaptador AC (suministrado).



## 1 Encienda la cámara



La alimentación se conecta.  
Si no se visualiza la pantalla de selección de idioma, vaya al paso 4.

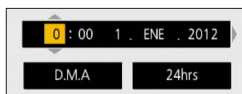
## 2 Presione [MENU/SET] mientras se visualiza el mensaje

## 3 Presione ▲ ▼ para seleccionar el idioma y presione [MENU/SET]

El mensaje [Ajuste el reloj] aparece.

## 4 Presione [MENU/SET]

## 5 Presione ◀ ▶ para seleccionar los elementos (año, mes, día, hora, minuto, orden de visualización o formato de visualización de la hora) y presione ▲ ▼ para establecerlos



• Para cancelar → Presione [◀ / ▶].

## 6 Presione [MENU/SET] para establecer

## 7 Presione [MENU/SET]

• Para volver a la pantalla anterior, presione el botón [◀ / ▶].

**DMC-TZ30 DMC-TZ31**

Vaya al paso 8.

**DMC-TZ27**

El procedimiento de ajuste del reloj se completa con el paso 7.

(Continúa en la página siguiente)

## 8 Presione ◀ para seleccionar [Sí] y presione [MENU/SET] si corrige la hora del día automáticamente usando la función del GPS

- Para poner manualmente la fecha y la hora → seleccione [No].
- Cuando seleccione el ajuste automático de la hora usando la función GPS, [Ajuste GPS] se pone en [ON].
- Para conocer detalles sobre [Aj. auto. hora] (→140)

## 9 Cuando se visualiza [Ajustar el área de casa], presione [MENU/SET]

## 10 Pulse ◀▶ para poner el área de su casa y pulse [MENU/SET]



## Para cambiar el ajuste de la hora

Cuando vuelva a poner la fecha y la hora, seleccione [Ajust. reloj] desde el menú [Conf.] o el menú [Rec].

- Los ajustes del reloj se guardarán durante 3 meses aproximadamente incluso después de retirar la batería, siempre que se haya instalado una batería completamente cargada en la cámara durante las últimas 24 horas.

## 1 Seleccione [Ajust. reloj] desde el menú [Conf.] o el menú [Rec]

- Para conocer detalles sobre cómo establecer el menú (→51)

## 2 Ajuste de la fecha y la hora (Realice los pasos 5 - 6). (→23)

- Si no se pone la fecha y la hora, éstas no se imprimirán correctamente cuando se impriman las imágenes en un centro de fotografía digital o cuando se use [Impr. fecha] o [Impr. car.].
- Después de poner la hora, la fecha podrá imprimirse correctamente aunque no se visualice en la pantalla de la cámara.

# Secuencia de operaciones

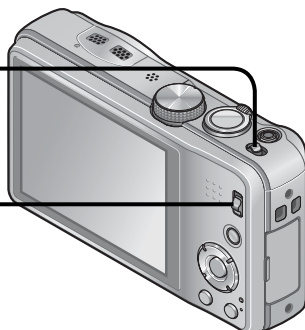
1

**Encienda la cámara**



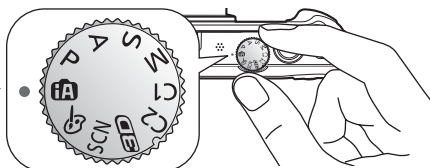
2

**Ponga en**



**Establezca el modo de grabación deseado**

Alinee correctamente el dial de modo con el modo que quiera utilizar. →



3

<b>iA</b>	<b>Modo [Auto inteligente]</b>	Tome imágenes con ajustes automáticos. (→31)
<b>P</b>	<b>Modo [Programa AE]</b>	Grabe imágenes con sus propios ajustes. (→27)
<b>A</b>	<b>Modo [Prior. apertura]</b>	Determine la apertura y luego grabe imágenes. (→73)
<b>S</b>	<b>Modo [Prior. obtur.]</b>	Determine la velocidad del obturador y luego grabe imágenes. (→73)
<b>M</b>	<b>Modo [Expos. manual]</b>	Determine la apertura y la velocidad del obturador y luego grabe imágenes. (→74)
<b>C1</b> <b>C2</b>	<b>Modo [Personalizar]</b>	Grabe imágenes utilizando los ajustes prerregistrados. (→85)
<b>ED</b>	<b>[Modo foto 3D]</b>	Grabación de fotografías 3D. (→84)
<b>SCN</b>	<b>[Modo de escena]</b>	Tome imágenes según la escena. (→77)
	<b>Modo [Control creativo]</b>	Tome imágenes seleccionando su efecto de imagen preferido. (→75)

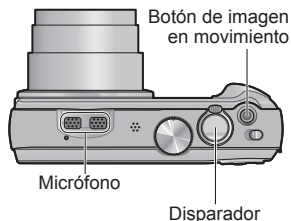
## Apunte la cámara y tome la fotografía

### ■ Toma de fotografías

- ① Presione el disparador hasta la mitad para enfocar
- ② Presione y mantenga pulsando el disparador para tomar la fotografía

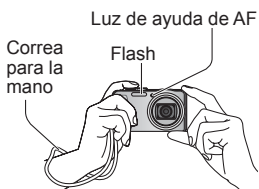
### ■ Grabación de imágenes en movimiento

- ① Presione el botón de imagen en movimiento para iniciar la grabación
- ② Presione de nuevo el botón de imagen en movimiento para finalizar la grabación



4

### ■ Sujeción de la cámara



- Para evitar sacudir la cámara, sujétela con ambas manos, pegue sus brazos a su cuerpo y, si está de pie, separe un poco sus pies.
- No toque el objetivo.
- No bloquee el micrófono cuando grabe imágenes en movimiento.
- No bloquee el flash ni la luz. No los mire desde cerca.
- Asegúrese de que la cámara no se mueva en el momento de presionar el disparador.

- Recomendamos utilizar la correa para la mano suministrada para evitar que se caiga la cámara.

## 5 Ponga en ▶



5

## 6 Vea las imágenes (→42, 45)



6

- Presione ◀▶ para seleccionar una imagen
- Presione ▲ para reproducir imágenes en movimiento o imágenes de panorama

## 7 Apague la cámara



7

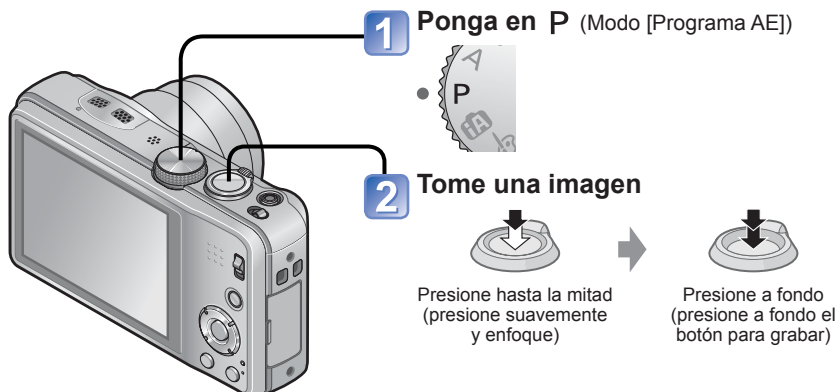
# Toma de imágenes con sus propios ajustes

Modo [Programa AE]

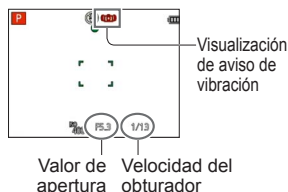
Modo de grabación: **P** A S M C1 C2 SCN

Utilizando el menú [Rec] para cambiar ajustes y configurar su propio ambiente de grabación.


- Deslice el conmutador REC/PLAY a



- Si se visualiza una advertencia relacionada con vibración, utilice [Estab.or], un trípode o [Autodisparador].
- Si la apertura y la velocidad del obturador se muestran en color rojo, usted no tendrá la exposición apropiada. Debería utilizar el flash, cambiar los ajustes [Sens.dad] o establecer [Vel. disp. min.] en una velocidad más lenta.



# Cómo ajustar el enfoque

Cuando [Modo AF] se ponga en  (enfoque en 1 área), enfoque el área de AF en el centro de la imagen. Si un sujeto que quiere grabar no está en el centro, siga los pasos de abajo.

## 1 Ajuste primero el enfoque según el sujeto

Alinee el área de AF con el sujeto



Mantenga pulsado a la mitad



**Visualización de enfoque**

(Cuando el enfoque está alineado: iluminado  
Cuando el enfoque no está alineado: parpadeando)

**Área de AF**

(Cuando el enfoque está alineado: verde  
Cuando el enfoque no está alineado: rojo)

## 2 Vuelva a la composición deseada



Presione a fondo



Área de AF

● Los sujetos/ambientes que pueden dificultar el enfoque:

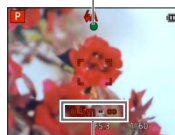
- Sujetos en movimiento rápido o sumamente luminosos, u objetos sin contrastes en los colores.
- Toma de imágenes a través de cristal o cerca de objetos que emiten luz. En la oscuridad o con vibración.
- Cuando se encuentre demasiado cerca del objeto o cuando tome imágenes con objetos alejados y cercanos juntos en la misma imagen.

● La visualización del enfoque parpadea y suena un pitido cuando el enfoque no se alinea.

Utilice el alcance de enfoque visualizado en rojo como referencia. Aunque la visualización del enfoque esté encendida, la cámara tal vez no pueda enfocar el sujeto si éste se encuentra fuera de alcance.

● La visualización del área de AF puede ser más grande según las condiciones de grabación tales como lugares oscuros o la relación del zoom.

Visualización de enfoque



Rango de enfoque


# Toque de la pantalla y grabación

(Función de obturador táctil)

Esta función le permite enfocar y grabar fotografías tocando simplemente los sujetos que aparecen en la pantalla.


## 1 Toque en la pantalla



- El ícono cambia a  y usted puede pasar ahora a la grabación de obturador táctil.

## 2 Toque el sujeto que quiera grabar



- El sujeto se graba ajustando el enfoque en el lugar que usted tocó.
- Para cancelar la función de obturador automático → Toque .

- Las imágenes en movimiento no se pueden grabar.
- La función de obturador táctil no se activará a lo largo de los bordes de la pantalla.
- Note que el obturador táctil funcionará incluso cuando toque la pantalla táctil sin querer.
- El ajuste de la función de obturador táctil se guardará aunque se desconecte la alimentación de la cámara.

## Toque de la pantalla y ajuste de enfoque y de exposición (Función AF/AE táctil)

Esta función permite ajustar el enfoque y la exposición cuando se toca el sujeto visualizado en la pantalla.

- Haga estas operaciones con la función del obturador táctil (→29) desactivada.

### 1 Toque el lugar donde quiere ajustar el enfoque y la exposición



- Cuando [Modo AF] se ponga en (Detección de caras), la función de detección de caras seguirá funcionando, pero el enfoque se ajustará al lugar donde usted tocó la pantalla.
- Cuando [Modo AF] se pone en (Localización de AF), la cámara enfoca el sujeto, y continúa enfocándolo automáticamente y ajusta su exposición según se mueve.

### 2 Presione el disparador hasta la mitad para enfocar el sujeto, y luego presiónelo a fondo para grabar el sujeto

- Para cancelar la función AF/AE táctil → Toque OFF.

- La función AF/AE táctil puede que falle bajo algunas condiciones de grabación, como cuando el sujeto es demasiado pequeño o el lugar de grabación está demasiado oscuro.
- La función AF/AE táctil no se activará a lo largo de los bordes de la pantalla.
- Durante el modo [Auto inteligente], la cámara establecerá el sujeto tocado como la escena óptima.

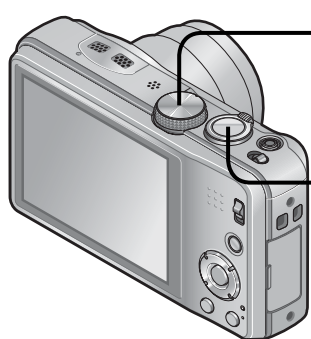
# Toma de imágenes con ajustes automáticos

Modo [Auto inteligente]

Modo de grabación: **iA** P A S M C1 C2 SCN

Los ajustes óptimos se hacen automáticamente empleando información de, por ejemplo, "cara", "movimiento", "brillo" y "distancia", apuntando simplemente la cámara al sujeto, lo que significa que se pueden tomar imágenes claras sin necesidad de hacer ajustes manualmente.

- Deslice el conmutador REC/PLAY a



**1** Ponga en **iA** (Modo [Auto inteligente])



**2** Tome una imagen



Presione hasta la mitad  
(presione suavemente  
y enfoque)



Presione a fondo  
(presione a fondo el  
botón para grabar)

## Visualización de enfoque

(Cuando el enfoque está alineado: iluminado)

(Cuando el enfoque no está alineado: parpadeando)



## Acerca del flash

Presione para seleccionar **iFA** o

- Cuando se selecciona **iFA**, el flash óptimo se selecciona automáticamente dependiendo de las condiciones (**iFA**, **iFA<sup>o</sup>**, **iS<sup>o</sup>**, **iS**).
- Cuando se selecciona **iFA<sup>o</sup>** o **iS<sup>o</sup>** se activa la función de reducción de ojos rojos.
- Cuando se selecciona **iS<sup>o</sup>** o **iS**, la velocidad del obturador se reduce.

## Detección automática de escenas

La cámara lee la escena cuando la apunta al sujeto, y hace automáticamente los ajustes óptimos.



El icono de la escena detectada

	Reconoce personas
	Reconoce niños* <sup>1</sup>
	Reconoce paisajes
	Reconoce escenas nocturnas y personas en ellas (Sólo cuando se selecciona )* <sup>2</sup>
	Reconoce escenas nocturnas* <sup>2</sup>
	Reconoce escenas nocturnas sin trípode.* <sup>3</sup>
	Reconoce primeros planos
	Reconoce puestas de sol
	Lee el movimiento del sujeto para evitar el desenfoco cuando la escena no corresponde a ninguna de las de arriba.

\*<sup>1</sup> Cuando son reconocidos niños (menores de 3 años) que están registrados con la función de reconocimiento de caras

\*<sup>2</sup> Recomendamos usar un trípode y el autodesparador.

\*<sup>3</sup> Cuando [Fot. noc. a mano] está en [ON]

- Dependiendo de las condiciones de grabación se pueden determinar tipos de escenas diferentes para el mismo sujeto.
- Si no se selecciona el tipo de escena deseado, nosotros recomendamos seleccionar manualmente el modo de escena apropiado.
- Cuando se detecta , o , la detección de caras se activa, y el enfoque y la exposición se ajustan para las caras reconocidas.

### ■ Acerca de la compensación de la luz de fondo

La condición de luz de fondo se produce cuando hay una luz que brilla por detrás del sujeto. Cuando hay una luz de fondo, el motivo aparece más oscuro y la cámara intentará corregir automáticamente este problema aumentando el brillo de la imagen. La compensación de luz de fondo se activa automáticamente en el modo [Auto inteligente]. Cuando la cámara detecta luz de fondo, se visualiza en el monitor LCD. (Dependiendo de las condiciones de la luz de fondo, ésta puede no ser detectada correctamente.)

## Acerca de Colores felices

Cuando [Modo col.] se pone en [Happy], las imágenes se graban con colores vivos.


### ■ Ajustes

- ① Presione [MENU/SET]
- ② Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Rec] y presione [MENU/SET]
- ③ Use el botón del cursor para seleccionar [Modo col.] y presione [MENU/SET]
- ④ Use el botón del cursor para seleccionar [Happy] y presione [MENU/SET]

### [Red. bo. movi.]

La cámara establece automáticamente la velocidad de obturador óptima según los movimientos del sujeto para minimizar la borrosidad del mismo.

#### ■ Ajustes

- ① Presione [MENU/SET]
  - ② Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Rec] y presione [MENU/SET]
  - ③ Use el botón del cursor para seleccionar [Red. bo. movi.] y presione [MENU/SET]
  - ④ Use el botón del cursor para seleccionar [ON] y presione [MENU/SET]
- Cuando [Red. bo. movi.] se pone en [ON],  aparece en la pantalla.
  - El sujeto se puede grabar con un tamaño de la fotografía inferior al número de píxeles que ha sido establecido.

### [Fot. noc. a mano]

Si se detecta automáticamente una escena nocturna mientras sujeta la cámara, ésta puede grabar la fotografía con menos vibración y ruido combinando una ráfaga de fotografías.


#### ■ Ajustes

- ① Presione [MENU/SET]
  - ② Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Rec] y presione [MENU/SET]
  - ③ Use el botón del cursor para seleccionar [Fot. noc. a mano] y presione [MENU/SET]
  - ④ Use el botón del cursor para seleccionar [ON] y presione [MENU/SET]
- Cuando la cámara se fija en un trípode o mediante otros medios, [Fot. noc. a mano] no se identificará.

### [iHDR]

Cuando [iHDR] se pone en [ON] y hay, por ejemplo, un contraste fuerte entre el fondo y el sujeto, se grabarán múltiples fotografías con diferentes exposiciones y combinadas para crear una sola fotografía rica en gradación.

#### ■ Ajustes

- ① Presione [MENU/SET]
  - ② Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Rec] y presione [MENU/SET]
  - ③ Use el botón del cursor para seleccionar [iHDR] y presione [MENU/SET]
  - ④ Use el botón del cursor para seleccionar [ON] y presione [MENU/SET]
- Esta función se activa automáticamente sólo cuando se visualiza \* en el monitor LCD.  
\* Este icono se visualiza cuando la cámara detecta una luz de fondo.
  - La cámara no combina imágenes en los casos siguientes:
    - Cuando la relación del zoom excede 20 veces
    - Modo [Ráfaga]
  - En el caso de que una sola imagen vaya a ser compuesta de una ráfaga, en la pantalla aparecerá un mensaje indicando que van a ser grabadas múltiples imágenes, y se realiza la grabación de ráfaga. Note que la grabación de ráfaga no se realizará si la cámara determina que ésta puede compensar la diferencia en contraste sin componer la imagen de una ráfaga.
  - En el caso de la composición de una ráfaga, puede que aparezcan imágenes remanentes si el sujeto estaba moviéndose.


## Localización de AF

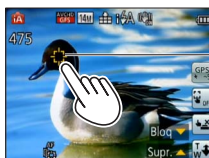
Esta función permite que la cámara siga enfocando el sujeto y ajustando la exposición del mismo aunque el sujeto esté moviéndose.

### ■ Con operaciones de la pantalla táctil

Haga estas operaciones con la función del obturador táctil (→29) desactivada.

#### 1 Toque el sujeto

- Cuando cambie para seguir a otro sujeto → Toque el otro sujeto.
- Para cancelar la localización de AF → Toque .



Cuadro de localización de AF  
Bloqueo de AF satisfactorio: Amarillo  
El bloqueo de AF falló: Rojo

### ■ Con operaciones del botón del cursor

#### 1 Presione ▲ para poner [Modo AF] en localización de AF

- Para cancelar la localización de AF → Presione de nuevo ▲.

#### 2 Alinee el cuadro de localización de AF con el sujeto y luego presione ▼ para bloquear

- Para cancelar el bloqueo de AF → Presione ▼.



Cuadro de localización de AF  
Bloqueo de AF satisfactorio: Amarillo  
El bloqueo de AF falló: Rojo

- La escena óptima para el sujeto con bloqueo de AF se identifica automáticamente.
- El reconocimiento de caras estará inactivo mientras se utilice la localización de AF.
- Bajo ciertas condiciones de grabación como, por ejemplo, cuando el sujeto es pequeño o cuando está oscuro, [AF localiz.] puede no funcionar correctamente.

## Restricciones del modo [Auto inteligente]

Sólo se pueden establecer los elementos de menú que se visualizan en el modo [Auto inteligente].





Los ajustes seleccionados en el modo [Programa AE] o en otros modos se reflejan para los elementos de menú no visualizados en el menú [Conf.].

- Los ajustes para los elementos siguientes son diferentes de otros modos de grabación: [Tamañ. im.], [Ráfaga] y [Modo col.] en el menú [Rec], [Bip] en el menú [Conf.]
- Los ajustes para las funciones siguientes están fijados:

Menú [Conf.]

- [Repr. auto]: [2SEC] • [Modo hiber.]: [5MIN.]
- [Línea guía]: 

Menú [Rec]

- [Calidad]:  [Fina] • [Sens.dad]:  Iso
- [Estab.or]: [ON] • [Modo AF]:  [Detección de la cara]\*
- [Lámp. ayuda AF]: [ON] • [AF rápido]: [ON]
- [Modo medición]:  [Medición múltiple] • [Expo. intel.]: [STANDARD]
- [Resoluc. intel.]: [i.ZOOM] • [El. ojo rojo]: [ON]
- [Balance b.]: [AWB]

\*  (enfoque en 23 áreas) cuando no se puede reconocer la cara

Menú [Im. movimiento]

- [AF continuo]: [ON] • [Corta viento]: [AUTO]

- Las funciones siguientes no se pueden utilizar:

[Histograma], [Exposición], [Auto bracket], [Ajuste b.b.], [Vel. disp. min.], [Zoom d.]

# Toma de imágenes en movimiento

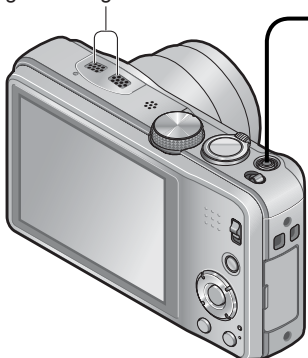
Modo de grabación: **iA P A S M C1 C2** HD **SCN**

Puede grabar imágenes en movimiento con audio (estéreo).

- Deslice el conmutador REC/PLAY a .
- Las imágenes en movimiento no se pueden grabar en la memoria incorporada.

**DMC-TZ30 DMC-TZ31**

No bloquee el micrófono cuando grabe imágenes en movimiento.



## 1 Presione el botón de imagen en movimiento para iniciar la grabación

[Modo de grab.] (→106)/[Calidad gra.] (→107)



Tiempo de grabación transcurrido

Tiempo de grabación restante (aproximado)

- Suelte inmediatamente el botón de imagen en movimiento después de presionarlo.
- También puede utilizar el zoom mientras graba imágenes en movimiento.
  - La velocidad del zoom será más lenta de lo normal.
  - Cuando se utiliza el zoom mientras se graban imágenes en movimiento, puede que el enfoque tarde algo de tiempo en realizarse.
- Durante la grabación de imágenes en movimiento se pueden tomar fotografías. (→41)

## 2 Presione de nuevo el botón de imagen en movimiento para finalizar la grabación

## ■ Acerca del formato de grabación para grabar imágenes en movimiento

Esta unidad puede grabar imágenes en los formatos AVCHD o MP4.

### AVCHD:

Puede registrar las imágenes de calidad de alta definición con este formato. Es adecuado para ver en un TV de formato grande o para guardar en un disco.

### AVCHD Progressive:

El [GPH] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31** o [PSH] en [AVCHD] es un modo que permite que las imágenes en movimiento sean grabadas a 1920 x 1080/50p, la calidad más alta\* que cumple con el estándar AVCHD.

Las imágenes en movimiento grabadas se pueden guardar y reproducir usando esta unidad o "PHOTOfunSTUDIO".

\* Esto significa la calidad más alta para esta unidad.

### MP4:

Este es un formato de vídeo más simple que se usa mejor cuando se necesita la edición extensiva o cuando se cargan vídeos a Internet.

- En la memoria incorporada puede grabar una imagen en movimiento solo en [MP4] usando el ajuste [VGA]. **DMC-TZ27**

## ■ Acerca de la compatibilidad de las imágenes en movimiento grabadas

Las imágenes en movimiento grabadas en [AVCHD] o [MP4] se pueden reproducir con calidad pobre de imagen o sonido o la reproducción puede no ser posible incluso cuando se reproduce con equipo compatible con estos formatos. Además, la información de grabación puede no visualizarse correctamente. En este caso, utilice esta unidad.

- Las imágenes en movimiento grabadas con [GPH] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31** o [PSH] en [AVCHD] se pueden reproducir en un equipo compatible con AVCHD Progressive.
- Para tener detalles de los aparatos compatibles con AVCHD Progressive y MP4, consulte el sitio de asistencia siguiente.  
<http://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/>  
(El idioma de este sitio es sólo el inglés.)






## ■ Grabación de imágenes en movimiento en P



Graba una imagen en movimiento con sus ajustes preferidos.

- La apertura y la velocidad del obturador se ajustan automáticamente.

## ■ Grabación de imágenes en movimiento en IA


La cámara detecta automáticamente la escena para grabar imágenes en movimiento con los ajustes óptimos.

 Cuando la escena no corresponde a ninguna de la derecha.		
		

- En el modo , el enfoque y la exposición se establecerán según la cara detectada.
-  se seleccionará para escenas nocturnas y otras escenas oscuras.
- Si la cámara no selecciona su modo de escena deseado se recomienda elegir manualmente un modo apropiado.
- En el menú [Im. movimiento] se pueden establecer las opciones de menú siguientes:
  - [Modo de grab.] • [Calidad gra.]

## ■ Grabación de imágenes en movimiento en otros modos de grabación

Para conocer detalles, consulte las páginas relacionadas con los modos de grabación respectivos. (Sin embargo, una imagen en movimiento no se puede grabar en el modo de escena [Toma panorámica].)

- Si la temperatura ambiental es alta o una imagen en movimiento se graba continuamente, se visualiza  y la grabación puede que termine a medias para proteger la cámara. (Sólo cuando [Calidad gra.] se pone en [GPH] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**, [PSH], [GFS] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31** o [FSH])
- Use una batería suficientemente cargada.
- El tiempo de grabación disponible visualizado en la pantalla puede no disminuir regularmente.
- Si los datos se graban y borran repetidamente, el tiempo de grabación total disponible en la tarjeta SD puede que se reduzca. Para restaurar la capacidad original, utilice la cámara para formatear la tarjeta SD. Asegúrese de guardar todos los datos importantes en su ordenador u otros medios antes de formatear, ya que todos los datos que estén guardados en la tarjeta se borrarán.
- El estabilizador de imagen óptica funciona independientemente de los ajustes previos a la grabación de una imagen en movimiento.
- Las funciones siguientes no están disponibles:  
Zoom óptico extra, flash, [Reconoce cara], [Girar pant.] para imágenes tomadas verticalmente.
- Para ciertas tarjetas de memoria, la grabación puede terminar mientras está en curso.
- El margen de grabación puede que se reduzca en las imágenes en movimiento si éste se compara con el de las fotografías. Además, si la relación de aspecto es diferente para las fotografías y las imágenes en movimiento, el ángulo de visión cambiará cuando se empiece a grabar una imagen en movimiento. El área de grabación se visualiza poniendo [Vídeo Ar. grab.] (→56) en [ON].
- Si el zoom óptico extra se utiliza antes de presionar el botón de imagen en movimiento, estos ajustes se cancelarán, y el área de grabación cambiará considerablemente.
- Dependiendo del ambiente existente cuando se graban imágenes en movimiento, la pantalla puede ponerse negra durante un instante o se puede grabar ruido debido a la electricidad estática, ondas electromagnéticas, etc.

## Grabación de fotografías mientras se graba una imagen en movimiento

Se pueden grabar fotografías incluso cuando están grabándose imágenes en movimiento.

### 1 Presione a fondo el disparador durante la grabación de imágenes en movimiento

Las fotografías se graban con el ajuste [Aspecto] de 16:9 y el ajuste [Tamañ. im.] de 3.5M. (Máximo de 15 imágenes)


La grabación de imágenes en movimiento continúa sin cambiar.

- El sonido clic hecho al pulsar el disparador puede que se grabe.  
Si el ruido de funcionamiento de la cámara molesta, use el disparador táctil.
- Cuando se graban fotografías durante el empleo del zoom puede que éste se pare.

### ■ Función de ráfaga

Cuando la función de ráfaga ha sido establecida de antemano, durante la grabación de imágenes en movimiento se puede grabar una ráfaga de fotografías.

- Cuando el ajuste de ráfaga se pone en , , o , las fotografías se graban automáticamente usando el ajuste .
- Aunque se use el ajuste  o , el enfoque se fijará en la primera imagen.

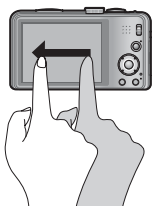
- Si ha sido establecida la función del obturador táctil, las fotografías se grabarán si la pantalla táctil ha sido tocada sin querer durante la grabación de imágenes en movimiento.
- La cámara volverá a enfocar si el disparador se pulsa hasta la mitad durante la grabación de imágenes en movimiento o si se graban fotografías usando la función del obturador táctil. Este movimiento de repetición de enfoque se graba incluso durante la grabación de imágenes en movimiento. Cuando se da prioridad a los vídeos de imágenes en movimiento, pulse a fondo el disparador y grabe las fotografías. También se pueden crear fotografías después de la grabación de imágenes en movimiento. (→47)
- Cuando el disparador se presiona hasta la mitad, el tamaño de la imagen y el número de fotografías que se pueden grabar se visualizan.
- Las fotografías no se pueden grabar en los casos siguientes:
  - Cuando [Calidad gra.] se pone en [VGA]
  - Cuando se graba [Película alta. velo.]
  - Modo [Control creativo] ([Enfoque suave])
- El flash se pone en  [Flash desact.].
- Como el obturador electrónico se usa para grabar, puede que las imágenes grabadas se distorsionen.

# Para ver sus imágenes [Repr. normal]

Cuando hay una tarjeta insertada en la cámara, las imágenes se reproducen desde la tarjeta, y cuando no hay una tarjeta insertada en la cámara, las imágenes se reproducen desde la memoria incorporada.

- Deslice el conmutador REC/PLAY a .

## 1 Arrastre su dedo a través de la pantalla y seleccione la imagen que va a reproducir




Desplazamiento a la siguiente imagen:

Arrastre su dedo de derecha a izquierda de la pantalla.

Retorno a la imagen anterior:

Arrastre su dedo de izquierda a derecha de la pantalla.

- Si mantiene su dedo tocando el borde derecho o izquierdo de la pantalla después de desplazar las imágenes, éstas continuarán desplazándose. (Las imágenes se visualizan en tamaño reducido.)

- Las imágenes también se pueden desplazar presionando el botón del cursor . Cuando se mantienen pulsados los botones, las fotografías se pueden desplazar rápidamente hacia adelante y hacia atrás.

## 2 Visión de imágenes





Número de carpeta/archivo

Número de imagen/Número total de imágenes

Se provee información de nombres de lugares y de latitud y longitud

**DMC-TZ30 DMC-TZ31** (→131)

- Algunas imágenes editadas en un ordenador tal vez no se puedan ver en esta cámara.
- Si el conmutador REC/PLAY se mueve de  a  mientras la cámara está encendida, el del objetivo se retraerá después de pasar 15 segundos aproximadamente.
- Esta cámara cumple con la norma unificada DCF (norma de diseño para sistemas de archivos de cámaras) establecida por la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA) y con Exif (formato de archivos de imágenes intercambiables). Los archivos que no cumplen con la norma DCF no se pueden reproducir.

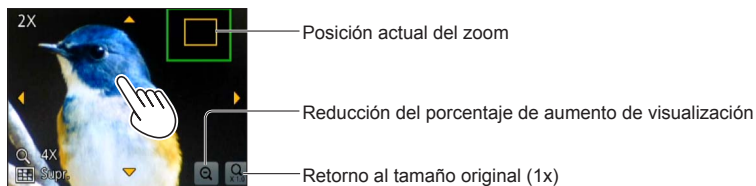
## Acercamiento con zoom y visión “Zoom de reproducción”

### 1 Toque el área que quiera aumentar

Cada vez que toca un área, la cámara aumenta el área seleccionada 2x, 4x, 8x y 16x sucesivamente. (La calidad de la fotografía visualizada se reduce sucesivamente.)

- El área también se puede aumentar girando la palanca del zoom hacia T.

### 2 Arrastre su dedo por la pantalla para mover la posición del área aumentada

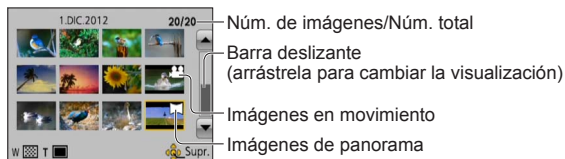


- El porcentaje de aumento también se puede reducir girando la palanca del zoom hacia W.
- La posición del área aumentada también se puede mover operando el botón del cursor.

- El zoom de reproducción no se puede usar durante la reproducción de imágenes en movimiento.

## Visión de una lista de imágenes “Reproducción múltiple”

### 1 Gire la palanca del zoom hacia el lado W



- Cuando la palanca del zoom se gira repetidamente hacia W, el método de visualización cambia de pantalla de 12 fotografías a pantalla de 30 imágenes, y a reproducción de calendario. (Gire la palanca del zoom hacia T para volver.)
- Cuando se toca una imagen de la pantalla de 12 ó 30 imágenes, la imagen tocada se visualiza en la pantalla de 1 imagen (pantalla completa).

- Las imágenes visualizadas con [!] no se pueden reproducir.

## Visión de imágenes por sus fechas de grabación “Reproducción de calendario”

**1** Gire varias veces la palanca del zoom hacia el lado W

**2** Toque la fecha de grabación que se va a visualizar y toque [Ajust] para introducirla

Seleccione el mes



Las imágenes grabadas en la fecha seleccionada aparecen en la pantalla de 12 imágenes.

- La fecha de grabación también se puede seleccionar con el botón del cursor y presionando [MENU/SET].

- Sólo los meses en que se tomaron imágenes son mostrados en la pantalla de calendario. Las imágenes tomadas sin ajustes de reloj se visualizan con la fecha del 1 de enero de 2012.
- Las imágenes tomadas con los ajustes de destino hechos en [Hora mundial] se visualizan en la pantalla de calendario usando la fecha apropiada para la zona horaria del destino.

# Para imágenes en movimiento

Esta unidad fue diseñada para reproducir imágenes en movimiento usando los formatos AVCHD, MP4 y QuickTime Motion JPEG.

- Deslice el conmutador REC/PLAY a .

## 1 Seleccione una imagen con el icono de imagen en movimiento y toque

La reproducción empieza ahora.

- También puede presionar  para reproducir imágenes en movimiento.

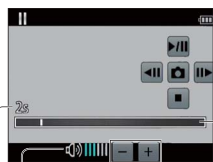


Tiempo de grabación de imagen en movimiento  
Ejemplo: Tras 10 minutos y 30 segundos: [10m30s]







Icono de imagen en movimiento (es distinto dependiendo del ajuste del modo de grabación y de la calidad de imagen)

## ■ Operaciones durante la reproducción de imágenes en movimiento

- ① Toque la pantalla para visualizar el panel de control.
  - ② Toque el panel de control para hacer operaciones de reproducción.
- Si no se hacen operaciones durante unos 2 segundos, el panel de control desaparecerá.



Panel de control

-  : Pausa/reproducción
-  : Captura de fotografías desde imágenes en movimiento (→47)
-  : Retroceso rápido (2 pasos)
-  : Retroceso de un cuadro (durante la pausa)
-  : Avance rápido (2 pasos)
-  : Avance de un cuadro (durante la pausa)

Barra de reproducción  
(La posición de reproducción se puede mover mediante una operación de toque.)

Ajuste de volumen

Nivel de sonido

Tiempo de reproducción  
transcurrido

- Para hacer operaciones de reproducción también puede usar los botones del cursor.
  - ▲: Pausa/reproducción
  - ▼: Parada
  - ◀: Retroceso rápido (2 pasos)/Retroceso de un cuadro (durante la pausa)
  - ▶: Avance rápido (2 pasos)/Avance de un cuadro (durante la pausa)
  - [MENU/SET]: Captura de fotografías desde imágenes en movimiento (→47)
- El volumen se puede ajustar con la palanca del zoom.

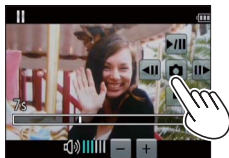
- Puede que no sea posible reproducir bien las imágenes en movimiento grabadas con otras cámaras.
- Alguna información no se visualizará para las imágenes en movimiento grabadas en [AVCHD].
- Las imágenes en movimiento se pueden ver en su ordenador usando "PHOTOfunSTUDIO" del disco suministrado.
- Las imágenes en movimiento grabadas con [Efecto miniatura] en el modo [Control creativo] se reproducen a una velocidad aproximadamente 8 veces superior.

## Captura de fotografías desde imágenes en movimiento

Guarde como una fotografía una escena de una imagen en movimiento.

**1** Visualice la imagen que usted quiera capturar como una fotografía, haciendo una pausa en una imagen en movimiento durante la reproducción

**2** Toque 



• Se visualiza una pantalla de confirmación. Seleccione [Si] con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET].

• También puede capturar fotografías de imágenes en movimiento presionando [MENU/SET].

[Calidad gra.] de la imagen en movimiento original	[Tamañ. im.]	[Aspecto]
[GPH]* [GFS]* [GS]* [PSH] [FSH] [SH] [FHD] [HD]	2M	16:9
[VGA] [Película alta. velo.]	0.3M	4:3

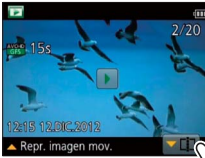
\* **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**

- La calidad de la fotografía se reduce ligeramente dependiendo del ajuste [Calidad gra.] de la imagen en movimiento original.
- Puede que no sea posible captar fotografías de imágenes en movimiento que fueron grabadas con una cámara diferente.

## [Divide video]

Una imagen en movimiento se puede dividir en 2 partes. Esto es conveniente para cuando usted quiere guardar las escenas necesarias, o si usted quiere eliminar las escenas innecesarias para aumentar el espacio libre de su tarjeta, cuando viaja, por ejemplo.

### 1 Seleccione una imagen en movimiento para dividir y luego toque




- También puede presionar  para ir a la función de división de una imagen en movimiento.

### 2 Haga una pausa donde va a hacer la división

### 3 Toque



- Se visualiza una pantalla de confirmación. Seleccione [Sí] con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET].
- **La imagen en movimiento original que fue dividida no permanece.** (Sólo habrá las 2 imágenes en movimiento que quedaron después de hacer la división.)
- También puede presionar  para dividir una imagen en movimiento.

- Durante la división no desconecte la alimentación de la cámara ni retire la tarjeta o la batería. Si lo hace, puede que se elimine la imagen en movimiento.
- Dividir una imagen en movimiento grabada en [MP4] o [Película alta. velo.] cambia el orden de las imágenes. Se recomienda visualizar con [Calendario] (Reproducción de calendario) o [Filt. repro.].
- Puede que no sea posible dividir imágenes en movimiento que fueron grabadas con una cámara diferente.
- No se pueden dividir las imágenes en movimiento con un tiempo de grabación corto.

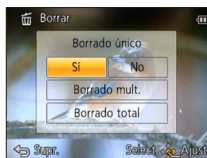
# Borrado de imágenes

Las imágenes se borrarán de la tarjeta si ésta está insertada, o de la memoria incorporada si no se inserta la tarjeta. (Las imágenes borradas no se pueden recuperar.)



## 1 Presione para borrar la imagen visualizada

Q.MENU



- Se visualiza una pantalla de confirmación. Seleccione [Sí] con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET].

- No apague la cámara durante el borrado.
- Use una batería suficientemente cargada.
- Las imágenes no se pueden borrar en los casos siguientes:
  - Imágenes protegidas
  - El interruptor de la tarjeta está en la posición "LOCK".
  - Las imágenes no son del estándar DCF (→42)

## Para eliminar múltiples imágenes (hasta 100) / Para eliminar todas las imágenes

Un grupo de ráfaga se maneja como una imagen. (Todas las imágenes del grupo de ráfaga seleccionado se eliminan.)



### 1 Presione para borrar la imagen visualizada

Q.MENU



### 2 Use ▲ ▼ para seleccionar [Borrado mult.]/[Borrado total] y presione [MENU/SET]

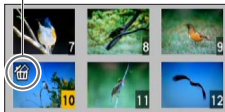


#### ● [Borrado mult.]

Use el botón del cursor para seleccionar una imagen y presione el botón [DISP.]



Imagen seleccionada



- Para cancelar → Presione de nuevo el botón [DISP.].
- Para realizar → Presione [MENU/SET].
- Puede seleccionar [Borrar todo salvo mis favorit.] en [Borrado total] si hay imágenes que han sido establecidas como [Mis favorit.] (→123).
- Se visualiza una pantalla de confirmación. Seleccione [Sí] con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET].
- Puede tardar dependiendo del número de imágenes que se borren.

# Ajuste del menú

Consulte el ejemplo de procedimiento siguiente cuando use menús.

**Ejemplo: Cambio de [Modo AF] en el menú [Rec] en el modo [Programa AE]**

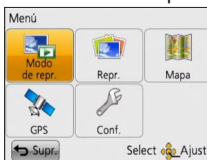


## ■ Pantalla de selección de menús

- En el modo de grabación



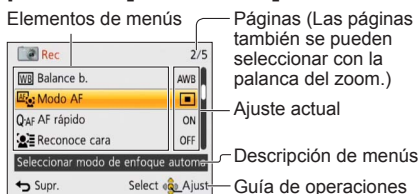
- En el modo de reproducción



**1 Presione [MENU/SET]**  
La pantalla de selección de menús se visualiza.

**2 Use el botón del cursor para seleccionar un menú y luego presione [MENU/SET]**  
• El tipo de menú también se puede seleccionar mediante operaciones táctiles.

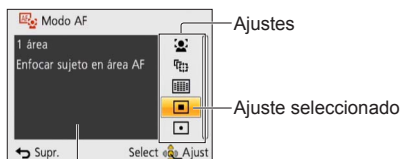
**3 Use ▲ ▼ para seleccionar el elemento de menú y luego presione [MENU/SET]**



• Para volver a la pantalla anterior, presione el botón [◀ / ▶].

**4 Presione ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y luego presione [MENU/SET]**

El ajuste seleccionado se establece.



**5 Presione [◀ / ▶] varias veces**  
El menú se cierra y el monitor vuelve a la pantalla anterior.

## Tipo de menú

### Menú [Rec] (→95)

(Modo de grabación solamente)

- Puede hacer ajustes tales como el de tonos, sensibilidad, relación de aspecto y tamaño de la fotografía.

### Menú [Im. movimiento] (→106)

(Modo de grabación solamente)

- Puede seleccionar el modo de grabación, la calidad de la imagen y otros ajustes.

### Menú [GPS] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31** (→128)

- Puede seleccionar el ajuste GPS, la visualización de nombres de lugares y otros ajustes.

### Menú [Conf.] (→54)

- Puede hacer ajustes para facilitar la utilización, tales como el ajuste del reloj y el cambio del sonido del pitido.

### Menú [Modo de repr.] (→111)

(Modo de reproducción solamente)

- Elija [Modo de repr.] para ver diapositivas o para limitar las imágenes que se van a visualizar, etc.

### Menú [Repr.] (→117)

(Modo de reproducción solamente)

- Le permite especificar la protección de imagen, el cambio de tamaño y otros ajustes para las imágenes que haya tomado.

### Menú [Mapa] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31** (→146)

(Modo de reproducción solamente)

- Puede visualizar la ubicación actual en un mapa o editar la información de ubicación de un lugar donde se tomó una imagen.

- Los ejemplos de la pantalla de operación de este manual pueden ser diferentes de la visualización real de la pantalla o algunas partes de la visualización de la pantalla se omiten.
- Los tipos de menú y los elementos que se visualizan cambian según el modo.
- Los métodos de ajuste cambian dependiendo de los elementos de los menús.
- En el modo de grabación también se puede salir de la pantalla de menús presionando el disparador hasta la mitad.
- El menú siguiente también se visualiza dependiendo del modo de grabación.
  - En el modo [Modo de escena]: Menú [Modo de escena] (→77)
  - En el modo [Personalizar]: Menú [Personalizar] (→85)
  - En el modo [Control creativo]: Menú [Control creativo] (→75)

## Utilizando el menú rápido

Durante la grabación puede llamar fácilmente a varios de los elementos de menús y establecerlos.



**1** Presione el botón [Q.MENU]

**2** Presione ◀▶ para seleccionar un elemento de menú

- Los elementos de menú y de ajuste que se visualizan cambian dependiendo del modo de grabación.

**3** Presione ▲▼ para seleccionar los ajustes






















**4** Presione [MENU/SET]







## Uso del menú [Conf.]

[Ajust. reloj], [Ahorro] y [Repr. auto] son importantes para ajustar el reloj y para la duración de la carga de la batería. Verifíquelos antes de la utilización.








- Para conocer detalles del procedimiento de ajuste en el menú [Conf.] (→51)

Elemento	Ajustes, notas
 <b>[Ajust. reloj]</b> (→23)	Ponga la hora, la fecha y el formato de visualización.
<b>DMC-TZ30 DMC-TZ31</b>  <b>[Aj. auto. hora]</b> Ajuste automático del reloj usando GPS. (→140)	[ON] / [OFF]
 <b>[Hora mundial]</b> Ponga la hora local en el destino del viaje. (→93)	 <b>[Destino]:</b> Ponga la hora local en el destino del viaje.  <b>[Casa]:</b> Ponga la fecha y la hora de su zona local.
 <b>[Fecha viaje]</b> Grabe el número de días transcurridos en sus viajes. (→92)	<b>[Conf. viaje]</b> <b>[SET]</b> (Registro de las fechas de salida y regreso) / [OFF]
	<b>[Localización]</b> <b>[SET]</b> (Introducción de nombre de lugar) / [OFF]
 <b>[Bip]</b> Cambie o silencie los sonidos de pitido/obturador.	<b>[Nivel bip]</b>  /  /  : Bajo / Alto / Silenciamiento
	<b>[Tono bip]</b>  ① /  ② /  ③ : Cambio del tono del pitido.
	<b>[Vol. obt.ón]</b>  /  /  : Bajo / Alto / Silenciamiento
	<b>[Tono obt.ón]</b>  ① /  ② /  ③ : Cambio del tono del obturador.




- Para conocer detalles del procedimiento de ajuste en el menú [Conf.] (→51)

Elemento	Ajustes, notas
<p> <b>[Volumen]</b></p> <p>Para ajustar el volumen del sonido de los altavoces (7 niveles).</p>	<p><b>[0] / [1] / [2] / [3] / [4] / [5] / [6]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No se puede utilizar para ajustar el volumen del altavoz de un televisor cuando se conecta a un televisor.</li> </ul>
<p> <b>[Mem. aj. cliente]</b></p> <p>Registre los ajustes en la cámara actual. (→85)</p>	<p><b>[C1] / [C2-1] / [C2-2] / [C2-3]</b></p>
<p> <b>[Monitor]</b></p> <p>Ajuste el brillo y el color del monitor LCD.</p>	<p>① Presione ▲ ▼ para seleccionar el elemento de ajuste y presione ◀ ▶ para hacer ajustes</p> <p>② Presione [MENU/SET]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Algunos sujetos pueden tener una apariencia diferente de la real, pero esto no afecta a la imagen grabada.</li> </ul>
<p> <b>[Modo LCD]</b></p> <p>Para ver fácilmente el monitor LCD.</p>	<p> <b>[LCD alimentación]:</b> El brillo se ajusta automáticamente dependiendo del brillo alrededor de la cámara.</p> <p> <b>[LCD alim.]:</b> Hace que la pantalla esté más luminosa de lo normal (para uso en exteriores).</p> <p><b>[OFF]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• En el modo de reproducción no puede seleccionar [LCD alimentación].</li> <li>• [LCD alim.] recupera el brillo habitual si no se realiza ninguna operación durante 30 segundos cuando se graba. (Presione cualquier botón para que brille más otra vez.)</li> <li>• Como la imagen mostrada en la pantalla del monitor LCD realza el brillo, algunos sujetos pueden parecer diferentes de como aparecen realmente, pero esto no afectará a la imagen grabada.</li> <li>• El ajuste [Modo LCD] reduce el tiempo de operación.</li> </ul>








- Para conocer detalles del procedimiento de ajuste en el menú [Conf.] (→51)

Elemento	Ajustes, notas
 <b>[Línea guía]</b> Seleccione la visualización de información de grabación y los tipos de líneas de guía.	<p><b>[Info. grab.]</b>  <b>[ON]</b> (Visualice información de grabación con líneas de guía.)  <b>[OFF]</b></p> <p><b>[Modelo]</b>   /  : Cambie los patrones de las líneas de guía.                      • Cuando se haya seleccionado el modo [Auto inteligente] sólo se visualizará . Además, la información de grabación y las directrices no se pueden visualizar simultáneamente.                      • Esta función no se puede utilizar en el caso siguiente: Modo de escena [Toma panorámica]</p>
 <b>[Histograma]</b> Verifique el brillo en la imagen del gráfico. (→62)	<p><b>[ON] / [OFF]</b></p>
 <b>[Vídeo Ar. grab.]</b> Permite la verificación del área grabable para una imagen en movimiento antes de grabar.	<p><b>[ON] / [OFF]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El área grabable visualizada para imágenes en movimiento deberá considerarse como una línea guía.</li> <li>• Cuando utilice el zoom óptico extra, el área grabable puede no visualizarse siempre para ciertas relaciones de zoom.</li> <li>• Este ajuste no se puede utilizar con el modo [Auto inteligente].</li> </ul>
 <b>[Reanud. zoom]</b> Recuerde la posición del zoom cuando desconecte la alimentación.	<p><b>[ON] / [OFF]</b></p>






- Para conocer detalles del procedimiento de ajuste en el menú [Conf.] (→51)

Elemento	Ajustes, notas
<p><b>ECO [Ahorro]</b> Desconecte la alimentación u oscurezca el monitor LCD mientras no utiliza la cámara para reducir al mínimo el consumo de la batería.</p>	<p> <b>[Modo hiber.]</b> <b>[2MIN.] / [5MIN.] / [10MIN.] / [OFF]:</b> Para apagar automáticamente la cámara mientras no se usa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para volver a encender la cámara → Presione el disparador hasta la mitad, o vuelva a encender la cámara.</li> <li>• No se puede utilizar en los casos siguientes: Cuando conecte a un ordenador/impresora, durante la grabación/reproducción de imágenes en movimiento, durante las diapositivas, durante la reproducción de demostración automática</li> <li>• Ajustes fijados en [5MIN.] en el modo [Auto inteligente].</li> </ul> <p> <b>[Ahorro en. LCD]</b> <b>[ON] / [OFF]:</b> El monitor LCD se oscurece para reducir al mínimo el consumo de energía.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reduce la calidad de la imagen visualizada en el monitor LCD durante la grabación para reducir al mínimo el consumo de la batería (excepto para el área de zoom digital). Note, sin embargo, que no se produce ningún efecto en la imagen grabada.</li> <li>• El ajuste del [Modo LCD] tiene prioridad sobre el ajuste del [Ahorro en. LCD] para el brillo del monitor LCD.</li> </ul>
<p> <b>[Repr. auto]</b> Para mostrar automáticamente fotografías inmediatamente después de tomarlas.</p>	<p><b>[1SEC] / [2SEC]</b> <b>[HOLD]:</b> La pantalla de revisión automática permanece hasta que se presione un botón (otro que no sea el botón [DISP.]</p> <p><b>[OFF]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los casos siguientes están fijados en los ajustes indicados más abajo. Modo [Auto inteligente]: [2SEC] Modo de escena [Toma panorámica]: [2SEC]</li> <li>• Visualiza fotografías de forma automática e inmediatamente después de tomarlas, independientemente del ajuste de [Repr. auto] en [Auto bracket], el modo [Ráfaga] y los modos de escenas [Fot. noc. a mano] y [HDR].</li> <li>• Las imágenes en movimiento no se pueden revisar automáticamente.</li> </ul>







- Para conocer detalles del procedimiento de ajuste en el menú [Conf.] (→51)

Elemento	Ajustes, notas
 <b>[N. reinic.]</b> Restaure los números de archivos de imágenes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El número de la carpeta se actualiza y el número del archivo empieza por 0001.</li> <li>• Se puede asignar un número de carpeta comprendido entre 100 y 999. Los números no pueden reiniciarse una vez que el número de carpetas alcanza 999. En este caso, copie todas las imágenes necesarias en su ordenador y formatee la memoria incorporada/tarjeta (→60).</li> <li>• Para reiniciar el número de carpetas en 100: Primero formatee la memoria incorporada o la tarjeta y luego reinicie los números de archivos usando [N. reinic.]. Luego, seleccione [Sí] en la pantalla de reinicio de números de carpetas.</li> </ul>
 <b>[Reinic.]</b> Reinicie los ajustes predeterminados.	<p><b>[¿Reponer conf. de grab. on?]</b></p> <p><b>[¿Reponer parámetros de ajuste?]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La información registrada en [Reconoce cara] se restablece si se restablecen los ajustes de grabación.</li> <li>• El restablecimiento de los parámetros de configuración también restablecerá lo siguiente.                         <ul style="list-style-type: none"> <li>- Edad en años/meses y nombres en los modos de escenas [Niños] y [Mascotas], menú [GPS], menú [Mapa] <b>DMC-TZ30 DMC-TZ31</b></li> <li>- Ajustes de edad en años/meses y nombres en los modos de escenas [Niños] y [Mascotas]. <b>DMC-TZ27</b></li> </ul> </li> <li>• Los números de carpetas y los ajustes del reloj no se reiniciarán.</li> <li>• Al restablecerse la función del objetivo, el movimiento de la cámara produce un sonido audible. Esto no es un fallo.</li> </ul>
 <b>[Modo USB]</b> Seleccione el método de comunicación para cuando conecte una cámara a un ordenador o a una impresora con un cable USB. <b>DMC-TZ30 DMC-TZ31</b> Actualice los datos de asistencia GPS.	<p> <b>[Sel. conexión act.]:</b>                      Seleccione un método de comunicación cada vez que conecte a un ordenador o impresora compatible con PictBridge.</p> <p> <b>[PictBridge(PTP)]:</b> Seleccione esto cuando conecte a una impresora compatible con PictBridge.</p> <p> <b>[PC]:</b> Seleccione esto cuando conecte a un ordenador.</p> <p><b>DMC-TZ30 DMC-TZ31</b>   <b>[Datos asistencia GPS]:</b> Actualice los datos de asistencia GPS. (→141)</p>


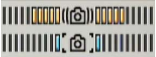
- Para conocer detalles del procedimiento de ajuste en el menú [Conf.] (→51)

Elemento	Ajustes, notas
 <b>[Salida]</b> Cambie los ajustes que van a ser usados cuando la cámara se conecte a un televisor u otro aparato.	 <b>[Salida video]</b> <b>[NTSC] / [PAL]</b> Si se cambia el ajuste predeterminado puede que las imágenes en movimiento AVCHD no se reproduzcan correctamente. <hr/>  <b>[Aspecto TV]</b> (Este ajuste funciona cuando se conecta un cable de AV (opcional).) <hr/> <b>16:9 / 4:3</b>
 <b>[VIERA link]</b> Permiten el enlace automático con otros aparatos compatibles con VIERA Link, y la operabilidad mediante un mando a distancia VIERA cuando se hace la conexión a través de un minicable HDMI (opcional) (→158).	<b>[ON]:</b> Las operaciones se pueden realizar mediante el mando a distancia del aparato compatible con VIERA Link. (No todas las operaciones se encontrarán disponibles.) La operabilidad de los botones de la propia cámara estará limitada. <b>[OFF]:</b> Las operaciones deberán realizarse mediante los propios botones de la cámara.
 <b>[Rep. 3D]</b> Ajuste cómo se va a ver la fotografía 3D.	<b>[3D] / [2D]</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si va a reproducir una imagen en 2D (imagen convencional) en un televisor 3D, establezca [2D].</li> <li>• Este elemento del menú se activa cuando se conecta un minicable HDMI (opcional).</li> <li>• Para el procedimiento de reproducción de una fotografía 3D (→160).</li> </ul>

- Para conocer detalles del procedimiento de ajuste en el menú [Conf.] (→51)

Elemento	Ajustes, notas
<p> <b>[Girar pant.]</b> Gira automáticamente las fotografías de retrato.</p>	<p> : Girar y visualizar imágenes visualizadas en una pantalla de TV así como también aquellas visualizadas en el monitor LCD de la cámara con orientación de retrato.</p> <p>: Girar y visualizar solo imágenes visualizadas en una pantalla de TV con orientación de retrato.</p> <p><b>[OFF]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [Girar pant.] no se puede usar con imágenes en movimiento.</li> <li>• Las imágenes fijas tomadas con la superficie del objetivo orientada directamente hacia arriba o hacia abajo y las imágenes fijas tomadas con otras cámaras pueden no girar.</li> <li>• Las imágenes no se pueden girar durante la reproducción múltiple.</li> <li>• Sólo se mostrará girada en un ordenador si el entorno (SO, software) es compatible con Exif (→42).</li> </ul>
<p> <b>[Vis. versión]</b> Verifique la versión del firmware de la cámara o la información del software de visualización.</p>	<p>Se visualiza la versión actual.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando presiona [MENU/SET] mientras se visualiza la versión se visualiza información de software tal como la licencia.</li> </ul>
<p> <b>[Formato]</b> Utilícelo cuando aparezca [Err. en memoria interna] o [Error tarjeta de mem.], o cuando se formatee la memoria incorporada o la tarjeta.</p> <p><b>Quando se formatea una tarjeta/memoria incorporada, los datos no se pueden restablecer. Verifique cuidadosamente el contenido de la tarjeta/memoria incorporada antes de formatear.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esto requiere una batería suficientemente cargada. Cuando formatee la memoria incorporada, quite cualquier tarjeta introducida. (Sólo se formateará la tarjeta insertada, si la hay; si no hay tarjeta insertada se formateará la memoria interna.)</li> <li>• Formatee siempre las tarjetas con esta cámara.</li> <li>• <b>Todos los datos incluyendo las imágenes protegidas y los datos de mapas copiados se eliminarán.</b> <b>DMC-TZ30 DMC-TZ31</b></li> <li>• <b>Se eliminarán todas las imágenes protegidas y otros datos de imágenes.</b> <b>DMC-TZ27</b></li> <li>• No desconecte la alimentación ni haga otras operaciones durante el formateado.</li> <li>• El formateo de la memoria incorporada puede tardar varios minutos.</li> <li>• Consulte a su concesionario o centro de servicio más cercano si no puede completar correctamente el formateo.</li> </ul>

- Para conocer detalles del procedimiento de ajuste en el menú [Conf.] (→51)

Elemento	Ajustes, notas
 <b>[Idioma]</b> Para cambiar el idioma mostrado.	Establezca el idioma visualizado en la pantalla.
<b>DEMO [Modo demo.]</b> Vea la demostración de las funciones.	<p><b>[Demo estabiliz]</b>            El grado de vibración se muestra en el gráfico (estimación)</p>  <p>• Durante la visualización de la pantalla de demostración, el estabilizador de imagen óptica se enciende y se apaga cada vez que se presiona [MENU/SET].          • No se puede visualizar durante el modo de reproducción.</p> <p><b>[Demo. autom.]:</b> Visión de la diapositiva de introducción  <b>[ON] / [OFF]</b></p> <p>• [Demo. autom.] no se puede visualizar en aparatos externos como, por ejemplo, televisores.</p>

# Cambio de la visualización de información de grabación

Cambie entre visualizaciones diferentes del monitor LCD, tales como histogramas.

## 1 Presione el botón [DISP.] para cambiar la visualización

### ● En el modo de grabación

Información de grabación\*1



Información de grabación de imágenes en movimiento\*1,\*2



No hay visualización



Líneas de gui\*1,\*3



### ● En el modo de reproducción

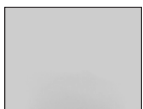
Información de imagen



Información de grabación\*1



No hay visualización



\*1 Elija [Histograma] para visualizar un histograma. (→56)

\*2 Vuelva a la visualización "Información de grabación" pulsando el disparador hasta la mitad.

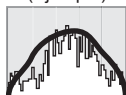
\*3 Acerca de [Línea de guía] (→56)

- Durante el zoom de reproducción, la reproducción de imágenes en movimiento y diapositivas: Sólo puede encender y apagar la pantalla.
- Durante la visualización de menú, la reproducción múltiple o la reproducción de calendario: No se puede cambiar la visualización.

## ■ Histograma

Visualiza la distribución del brillo en la fotografía –por ejemplo, en los picos del gráfico de la derecha, esto significa que hay varias áreas brillantes en la fotografía (Guía). Un pico en el centro representa el brillo correcto (exposición correcta). Esto se puede utilizar como referencia para la corrección de la exposición, etc. (→71)

(Ejemplo)



Oscura ← OK → Luminosa

- El histograma desde el momento de grabación es diferente del histograma de la reproducción y se visualiza en color anaranjado cuando se graba con flash o en lugares oscuros. Además, el histograma puede ser diferente de los histogramas hechos con software de edición de imagen.
- No se visualiza histograma durante un uso de la IA (modo [Auto inteligente]) ni durante la utilización del zoom de reproducción.

# Uso del zoom

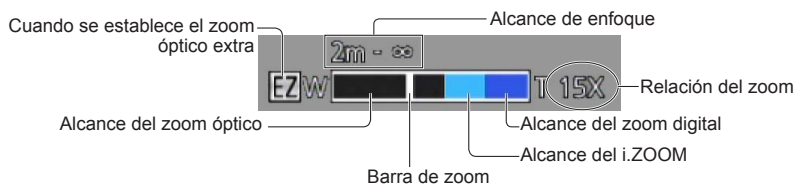
Modo de grabación: iA P A S M C1 C2 HD SCN

Puede ajustar el área de una imagen que va a ser tomada, usando el zoom.

## 1 Acercamiento/Alejamiento con zoom

Captura un área más ancha (gran angular)  Aumenta el sujeto (telefoto)

- La velocidad del zoom se puede ajustar en uno de 2 niveles usando el ángulo con que se gira la palanca del zoom.



- Ajuste el enfoque después de ajustar el zoom.
- No toque el tubo del objetivo durante el empleo del zoom.
- La relación del zoom y la barra de zoom mostradas en la pantalla son una estimación.
- La cámara puede producir un ruido de traqueteo y vibrar cuando se manipula la palanca del zoom, pero esto no es ningún fallo.

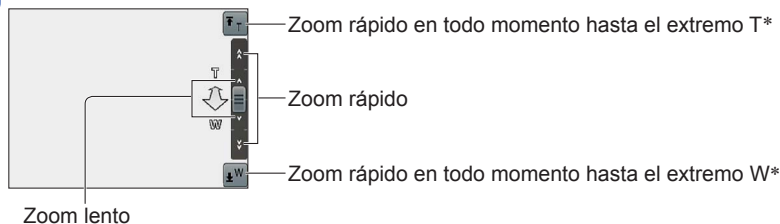
## Uso del zoom para realizar operaciones táctiles



### 1 Toque

La barra de zoom aparece en la pantalla.



### 2 Toque el borde T o W de la barra de zoom en la pantalla




\* Cuando  o  se toca de nuevo al emplear el zoom, el zoom se detendrá.

## Tipos de zoom y uso


La relación del zoom cambia cuando cambia el número de píxeles de grabación.




### ■ Zoom óptico

El acercamiento con zoom de hasta 20 aumentos es posible si se han seleccionado imágenes sin  mediante [Tamañ. im.] en el menú [Rec]. (→95)

- El zoom óptico no se puede utilizar en los casos siguientes:
  - Modo de escena ([Toma panorámica])
  - [Zoom macro]

### ■ Zoom óptico extra




El acercamiento con zoom de hasta 42,2 aumentos es posible si se han seleccionado imágenes con  mediante [Tamañ. im.] en el menú [Rec] (→95). EZ significa “Zoom óptico extra”.

- El zoom óptico extra no se puede utilizar en los casos siguientes:
  - Modo [Auto inteligente] (cuando [Red. bo. movi.] está en [ON])
  - [Zoom macro] • Imagen en movimiento
  - Cuando el ajuste [Ráfaga] se pone en ,  o 
  - Modos de escenas ([Toma panorámica] [HDR] [Máx. sens.] [Película alta. velo.]
  - Modo [Control creativo] ([Efecto cám. juguete])

Para aumentar todavía más la relación del zoom podrá usarse en combinación el zoom siguiente.




### ■ [i.ZOOM]

Puede usar la tecnología de Resolución Inteligente de la cámara para aumentar la relación del zoom hasta 2 veces más que la relación del zoom original con un deterioro limitado de la calidad de la imagen. Ponga [Resoluc. intel.] en [i.ZOOM] en el menú [Rec]. (→102)

- Cuando [Resoluc. intel.] se establece en [i.ZOOM], la tecnología de Resolución Inteligente se aplica a la imagen.
- [i.ZOOM] no funciona en los casos siguientes.
  - Modo [Auto inteligente] (cuando [Red. bo. movi.] está en [ON])
  - Modos de escenas ([Toma panorámica] [Fot. noc. a mano] [HDR] [Máx. sens.]
  - Cuando el ajuste [Ráfaga] se pone en ,  o 
  - Modo [Control creativo] ([Efecto cám. juguete])
  - [Zoom macro]

### ■ [Zoom d.]

Acerca o aleja el sujeto 4 aumentos más que con el zoom óptico/zoom óptico extra. Note que, con el zoom digital, la ampliación reducirá la calidad de la imagen. Ponga el [Zoom d.] en el menú [Rec] en [ON]. (→102)

- El zoom digital no se puede utilizar en los modos siguientes:
  - Modo [Auto inteligente] • Cuando el ajuste [Ráfaga] se pone en ,  o 
  - Modos de escenas ([Toma panorámica] [Fot. noc. a mano] [HDR] [Máx. sens.] [Película alta. velo.]
  - Modo [Control creativo] ([Efecto cám. juguete] [Efecto miniatura])
- Cuando el zoom digital se usa simultáneamente con el i.ZOOM, usted sólo puede aumentar la relación del zoom hasta un máximo de 2 veces.

# Toma de imágenes con flash

Modo de grabación:

**1** Presione para visualizar [Flash]

**2** Use el botón del cursor para seleccionar el tipo deseado y presione [MENU/SET]

Tipo y operaciones	Usos
<b>[Automático]</b> *1 • Juzga automáticamente si se va a usar o no el flash	Uso normal
<b>[Aut./ojo rojo]*2</b> • Juzga automáticamente si se va a usar o no el flash (reducción de ojos rojos)	Toma de imágenes de sujetos en lugares oscuros
<b>[Flash activado]</b> • El flash se usa siempre	Toma de imágenes con luz de fondo o bajo iluminación intensa (ej., lámparas fluorescentes)
<b>[Sin. len/oj. r.]*2</b> • Juzga automáticamente si se va a usar o no el flash (reducción de ojos rojos; velocidad del obturador lenta para tomar imágenes más brillantes)	Toma de imágenes de sujetos contra paisajes nocturnos (se recomienda un trípode)
<b>[Flash desact.]</b> • El flash no se usa nunca	Lugares donde está prohibido usar el flash

\*1 Sólo en el modo

\*2 Se emitirán dos destellos. No se mueva hasta después del segundo destello. El intervalo entre destellos cambia según el brillo del sujeto.

Si [El. ojo rojo] en el menú [Rec] está en [ON], aparecerá con el icono del flash, los ojos rojos se detectarán automáticamente y los datos de la fotografía se corregirán. (Sólo cuando [Modo AF] está en (detección de caras))

● **No ponga sus manos sobre el área emisora de luz del flash (→10) ni la mire desde cerca (a unos pocos centímetros).**

**No use el flash estando cerca de otros sujetos (el calor/la luz podrían dañarlos).**

- Los bordes de las imágenes pueden quedar ligeramente oscuros si se usa el flash a cortas distancias sin usar el zoom (próximo a W máx.). Esto se puede remediar usando un poco el zoom.
- El efecto de reducción de ojos rojos cambia dependiendo del sujeto y lo afectan factores tales como la distancia al sujeto, si el sujeto está mirando a la cámara durante el destello preliminar, etc. En algunos casos, el efecto de reducción de ojos rojos puede ser insignificante.
- Los ajustes del flash pueden cambiar cuando se cambia el modo de grabación.
- Los ajustes del flash para el modo de escena cambian a los ajustes predeterminados cuando se cambia el modo de escena.
- Si estas marcas (ej.; ) están destellando (el flash se está cargando) no se podrán tomar imágenes.
- Si la luz del flash sobre un sujeto no es suficiente no se obtendrá la exposición ni el balance del blanco apropiados.
- El efecto del flash puede no ser suficiente en los casos siguientes:
  - Velocidad del obturador lenta
  - [Ráfaga de flash] está establecido
- La carga del flash puede tardar si la carga de la batería está baja o si se utiliza el flash varias veces seguidas.

## ■ Tipos disponibles en cada modo

(○: Disponible, -: No disponible, □: Ajuste predeterminado)

	iA	P A	S M	[Modo de escena]									
	○*1	○	○	○	○	○	-	○	○	○	○	○	
	-	○	○	○	○	-	-	-	○	-	-	-	
	-	○	○	○	○	○	-	○	○	○	○	○	
	-	○	-	-	-	-	○	-	-	-	-	-	
	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	

\*1 Ponga en , , o dependiendo del sujeto y el brillo.

- El flash no se puede usar cuando se graban imágenes en movimiento ni en los modos de escenas , , , , , , , , y .

## ■ El alcance del flash disponible cuando el ajuste [Sens.dad] es [AUTO]

<b>W máx.</b>	0,6 m-6,4 m aproximadamente
<b>T máx.</b>	1,0 m-3,3 m aproximadamente

## ■ Velocidades del obturador para cada modo de flash

	1/60*2 - 1/2000
	1*2*3 - 1/2000

\*2 Cambia según el ajuste de [Vel. disp. min.].

\*3 Cuando [Vel. disp. min.] se pone en [AUTO] y cuando se detecta una vibración al poner [Estab. or] en [ON], la velocidad máxima es de 1/4 de segundo. Cambia también según el modo [Auto inteligente], los modos de escenas, etc.

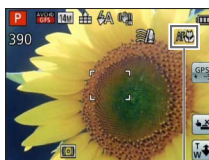
# Toma de imágenes de primeros planos

Modo de grabación:

Quando quiera ampliar el sujeto, el ajuste en [AF macro] () le permitirá tomar imágenes a una distancia aun menor que la del alcance de enfoque normal (hasta 3 cm para W máximo).

**1** Presione para visualizar [Modo macro]

**2** Use el botón del cursor para seleccionar [AF macro] y presione [MENU/SET]



Visualización

## ■ Toma de imágenes de primeros planos sin acercarse al sujeto

“Tele macro” funciona automáticamente cuando usted aumenta la relación del zoom 12 veces o más mientras [AF macro] está establecido, permitiendo que la cámara enfoque un sujeto situado a tan sólo 1 m. ( cambia a )

## Alcance de enfoque

Quando un sujeto está demasiado cerca de la cámara, la imagen puede no quedar bien enfocada. La distancia de grabación más corta cambia dependiendo de la relación del zoom y del ajuste en el modo de grabación macro.

### ■ Distancia de grabación más corta

La distancia de grabación más corta es la distancia de la parte frontal del objetivo al sujeto. La distancia cambia gradualmente dependiendo de la posición del zoom.

En el momento de emplear el zoom, aunque [Modo macro] esté en [AF macro] () , la distancia de grabación más corta será la misma que cuando el modo está en OFF (2 m cuando se usa el aumento del zoom óptico de 5x a 7x).

Zoom	[Modo macro]	
		OFF
W máx.	3 cm	50 cm
T máx.	1 m	2 m

- El alcance del enfoque se visualiza cuando se utiliza el zoom, etc.



Alcance de enfoque

- Puede que tome algo de tiempo hasta que los sujetos distantes queden enfocados.
- Se recomienda utilizar un trípode y [Autodisparador]. Además, cuando se graba un sujeto próximo a la cámara, se recomienda poner [Flash] en [Flash desact.].
- El movimiento de la cámara después de alinear el enfoque probablemente haga que las imágenes queden mal enfocadas si el sujeto está próximo a la cámara, debido a la reducción considerable del margen de enfoque.
- La resolución puede que se reduzca alrededor de los bordes de la imagen.

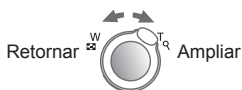
## [Zoom macro]

Para tomar imágenes aún más grandes del sujeto, elegir [Zoom macro] permite que el sujeto aparezca aún más grande que cuando se utiliza [AF macro].

**1** Presione **▼** para visualizar [Modo macro]

**2** Use el botón del cursor para seleccionar [Zoom macro] y presione [MENU/SET]

**3** Ajuste el aumento del zoom digital con la palanca del zoom



La posición del zoom está fijada en el extremo de gran angular. El alcance de enfoque es de 3 cm - ∞.

Aumento del zoom digital (1 x a 3 x)

- También puede realizar [Zoom macro] mediante operaciones de toque. (→64)

- En [Zoom macro], el incremento del aumento produce una calidad de la fotografía inferior.
- Cuando se establece [Zoom macro], el zoom óptico extra o [i.ZOOM] no funcionan.
- El [Zoom macro] no se puede establecer en los casos siguientes:
  - Modo [Control creativo] ([Efecto cám. juguete] [Efecto miniatura])
  - [Modo foto 3D]
  - Cuando el ajuste [Ráfaga] se pone en , o .
- Cuando se establece [AF localiz.], el macro de zoom se cancela.

# Toma de imágenes con autodisparador

Modo de grabación: **iA P A S M C1 C2 3D SCN**

Recomendamos usar un trípode. Esto también sirve para corregir la vibración cuando se presiona el disparador, ajustando el autodisparador en 2 segundos.

**1** Presione ◀ para visualizar [Autodisparador]

**2** Use el botón del cursor para seleccionar la duración y presione [MENU/SET]

**3** Tome una imagen

Presione completamente el disparador para empezar a grabar después de pasar el tiempo preestablecido.



Indicador de disparador automático  
(Parpadea durante el tiempo establecido)

• Para cancelar durante la operación → Presione [MENU/SET]

- El enfoque se ajustará automáticamente de forma inmediata antes de grabar si el disparador se presiona ahora a fondo.
- Después de terminar de parpadear el indicador de disparador automático, éste puede que se encienda continuamente como luz de ayuda de AF.
- Esta función no se puede utilizar en los casos siguientes:
  - Modos de escenas [Submarino] y [Película alta. velo.]
  - Grabación de imágenes en movimiento

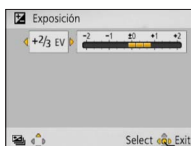
## Toma de imágenes con compensación de exposición

Corrige la exposición cuando hay luz de fondo o cuando el motivo está demasiado oscuro o brillante.

■ Modo de grabación: **PA S M C1 C2 3D SCN**

**1** Presione **▲** para visualizar [Exposición]

**2** Use el botón del cursor para seleccionar un valor y presione [MENU/SET]



- Si la imagen está demasiado oscura, ajuste la exposición en el sentido "+".
- Si la imagen está demasiado brillante, ajuste la exposición en el sentido "-".
- Después de ajustar la exposición, el valor del ajuste de la exposición (**+2/3** por ejemplo) se visualiza en la esquina inferior izquierda de la pantalla.

- Dependiendo de la luminosidad, esto tal vez no se pueda hacer en algunos casos.
- El valor de la compensación de exposición que usted establece se mantiene incluso después de apagar la cámara.

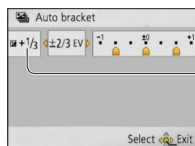
## Grabación mientras la exposición cambia automáticamente ([Auto bracket])

Graba 3 fotografías seguidas mientras la exposición cambia automáticamente. Después de ajustar la exposición, el valor del ajuste se establece como estándar.

■ Modo de grabación: iA P A S M C1 C2   

**1** Presione **▲** varias veces para visualizar [Auto bracket]

**2** Use el botón del cursor para seleccionar un valor y presione [MENU/SET]



Valor mostrado después de establecer la compensación de exposición

- La primera fotografía se graba sin compensación, la segunda se graba con la exposición ajustada en el sentido “-”, y la tercera se graba con la exposición ajustada en el sentido “+”.
- Cancelado cuando se desconecta la alimentación.

- No se puede usar con flash.
- Cuando se establece [Auto bracket] se cancela [Ráfaga].
- [Auto bracket] no se puede utilizar en los casos siguientes:
  - Modo [Control creativo] ([Efecto miniatura] [Enfoque suave])
  - Modos de escenas ([Toma panorámica] [Fot. noc. a mano] [HDR] [Película alta. velo.]
  - Imágenes en movimiento

# Ajuste de apertura y velocidad de obturador y grabación

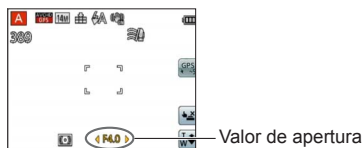
Modo de grabación: P **A** S M C1 C2 SCN

## Modo [Prior. apertura]

Cuando graba puede controlar el valor de apertura para cumplir sus fines de grabación. La velocidad del obturador se ajusta automáticamente para ser la apropiada para el valor de apertura establecido.

**1** Ponga el dial de modo en **A** (Modo [Prior. apertura])

**2** Presione el botón [EXPOSURE] y use el botón del cursor para establecer el valor de apertura



- Cuando aumenta el valor de apertura se expande el margen de las profundidades de enfoque, y la imagen aparece claramente desde la posición situada justo enfrente de la cámara hasta el fondo.
- Cuando se reduce el valor de apertura, el margen de las profundidades de enfoque se reduce, y el fondo puede aparecer borroso.

**3** Presione el botón [EXPOSURE]

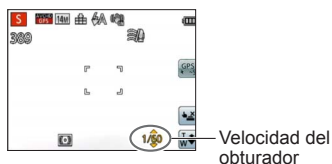
## Modo [Prior. obtur.]

Quando graba puede controlar la velocidad del obturador para cumplir sus fines de grabación.

La apertura se ajusta automáticamente para ser la apropiada para la velocidad de obturador establecida.

**1** Ponga el dial de modo en **S** (Modo [Prior. obtur.])

**2** Presione el botón [EXPOSURE] y use el botón del cursor para establecer la velocidad del obturador



- A velocidades de obturador más rápidas, los sujetos parecen inmóviles.
- A velocidades de obturador más lentas, las imágenes de los sujetos aparecen con distorsiones (templadas).

**3** Presione el botón [EXPOSURE]

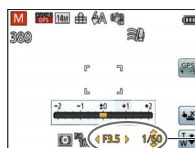
## Modo [Expos. manual]

Este modo de grabación le permite establecer cualquier valor de apertura y velocidad de obturador cuando el ajuste de exposición le impide grabar con la exposición deseada (brillo/oscuridad). Además, es posible realizar la grabación con exposición larga de hasta 15 segundos.

### 1 Ponga el dial de modo en **M** (Modo [Expos. manual])

- Se visualiza la ayuda a la exposición manual.

### 2 Presione el botón [EXPOSURE] y use el botón del cursor para establecer el valor de apertura y la velocidad del obturador



— Valor de apertura/velocidad de obturador

### 3 Presione el botón [EXPOSURE]

#### ■ Ayuda a la exposición manual (estimación)

Si el disparador se presiona hasta la mitad se visualiza la ayuda a la exposición manual.

	Muestra imágenes con brillo estándar.
	Muestra imágenes más brillantes. Para el brillo estándar, utilice una velocidad del obturador más rápida o aumente el valor de la apertura.
	Muestra fotografías más oscuras. Para el brillo estándar, utilice una velocidad del obturador más lenta o reduzca el valor de la apertura.

#### ■ Grabación de imágenes en movimiento en **A S M**

- La apertura y la velocidad del obturador se ajustan automáticamente.
- Cuando la imagen está demasiado brillante o demasiado oscura, o cuando la exposición no es correcta, los números del valor de apertura y de la velocidad del obturador se muestran en color rojo.
- El brillo del monitor LCD puede ser diferente del de la imagen fija grabada.

# Toma de imágenes con efectos de imagen diferentes Modo [Control creativo]

Modo de grabación:

Puede seleccionar sus propios ajustes de varios efectos y tomar imágenes mientras confirma estos efectos en el monitor LCD.

**1** Ponga el dial de modo en

**2** Presione para seleccionar un ajuste y presione [MENU/SET]



Ajuste	Efecto
[EXPS] [Expresivo]	Este efecto de imagen crea una imagen del estilo de arte pop que mejora el color.
[RETR] [Retro]	Este efecto de imagen crea la apariencia suave de una imagen deslustrada.
[HKEY] [Tonalidad alta]	Este efecto de imagen crea una apariencia de tonos más brillantes y claros para toda la imagen.
[LKEY] [Tonalidad baja]	Este efecto de imagen crea una apariencia sombría más oscura para toda la imagen, para realzar las partes brillantes.
[SEPI] [Sepia]	Este efecto de imagen crea una imagen con tono sepia.
[MONO] [Monocromo dinámico]	Este efecto de imagen crea una imagen monocromática, con un contraste más alto y una atmósfera más dramática.
[HDYN] [Dinámica alta]	Este efecto de imagen crea una imagen con un brillo bien equilibrado para toda la imagen (de áreas oscuras a brillantes).
[TOY] [Efecto cám. juguete]	Este efecto de imagen crea una imagen que recuerda a las tomadas con una cámara de juguete con una intensidad de luz periférica reducida. • Acerca del ajuste de las sombras de colores → Pulse el botón [DISP.] y use el botón del cursor para seleccionar las sombras de un color.
[MINI] [Efecto miniatura]	Este efecto de imagen crea una imagen parecida a un diorama difuminando los bordes superior e inferior de la imagen. (También conocido como "enfoco de efecto maqueta")
[SOFT] [Enfoque suave]	Este efecto de imagen crea una apariencia suave difuminando deliberadamente toda la imagen.

## ■ Cambio de los efectos de imagen seleccionados (menú [Control creativo])

- ① Presione [MENU/SET]
- ② Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Control creativo] y presione [MENU/SET]
- ③ Presione ▲ ▼ para seleccionar un ajuste y luego presione [MENU/SET]

## ■ Grabación de imágenes en movimiento en

Graba una imagen en movimiento con los ajustes óptimos para los efectos seleccionados.

- Un ajuste que fue seleccionado en el modo [Control creativo] puede mantenerse aunque se apague la cámara.
- Los ajustes del menú [Rec] siguientes se harán automáticamente, no se pueden seleccionar manualmente.  
[Sens.dad], [Balance b.], [Expo. intel.], [Vel. disp. min.], [Modo col.]
- Notas sobre el ajuste [Efecto miniatura]
  - La pantalla de grabación se visualiza con un ligero retraso cuando se compara con la forma habitual.
  - Para las imágenes en movimiento no se graba sonido.
  - La grabación con orientación de retrato no afecta a la parte difuminada. (Los bordes derecho e izquierdo se difuminarán.)
  - Cuando se graba una imagen en movimiento, la grabación terminada durará aproximadamente 1/8 del tiempo de la grabación real. (Si graba una imagen en movimiento durante 8 minutos, el tiempo de grabación de imagen en movimiento resultante será de aproximadamente 1 minuto.) El tiempo de grabación visualizado en la cámara es aproximadamente 8 veces superior al tiempo real necesario para grabar. Cuando cambie el modo de grabación, asegúrese de verificar el tiempo de grabación.
  - Si detiene la grabación de imágenes en movimiento demasiado pronto, la cámara puede que continúe grabando hasta cierto tiempo. Sujete la cámara hasta que ésta detenga la grabación.
  - Cuando tome una imagen usando un ajuste de tamaño de imagen grande, la pantalla se oscurecerá durante cierto periodo de tiempo después de tomar la imagen. Sin embargo, esto se debe al procesamiento de la señal y no es un defecto.
- Notas sobre el ajuste [Enfoque suave]
  - La pantalla de grabación se visualiza con un ligero retraso cuando se compara con la forma habitual. (Cuando se establece este efecto, la imagen en movimiento grabada se reproduce como una caída de cuadro.)
  - Cuando tome una imagen usando un ajuste de tamaño de imagen grande, la pantalla se oscurecerá durante cierto periodo de tiempo después de tomar la imagen. Sin embargo, esto se debe al procesamiento de la señal y no es un defecto.

# Toma de imágenes según la escena

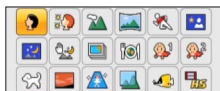
[Modo de escena]

Modo de grabación:

El uso del [Modo de escena] le permite tomar imágenes con los ajustes óptimos (exposición, colores, etc.) para ciertas escenas.

## 1 Ponga el dial de modo en SCN

## 2 Use el botón del cursor para seleccionar la escena y presione [MENU/SET]



### ■ Cambio del modo de escena seleccionado (menú [Modo de escena])

- ① Presione [MENU/SET]
- ② Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Modo de escena] y presione [MENU/SET]
- ③ Use el botón del cursor para seleccionar la escena y presione [MENU/SET]

### ■ Grabación de imágenes en movimiento en SCN





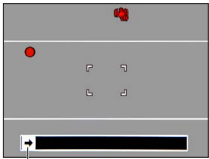
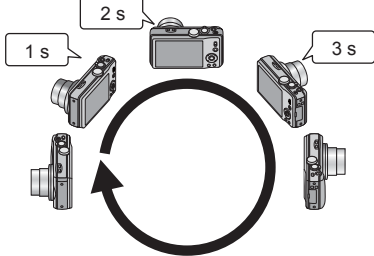
Graba una imagen en movimiento con los ajustes óptimos para la escena seleccionada.

- Algunas escenas cambian a las escenas siguientes:

Escena seleccionada	Escenas para imágenes en movimiento
[Niños]	Imagen en movimiento de retrato
[Retrato noct.], [Paisaje noct.], [Fot. noc. a mano]	Imagen en movimiento con iluminación baja
[Deporte], [HDR], [Mascotas]	Imagen en movimiento normal

- Seleccionar un modo de escena inapropiado para la escena real puede afectar al color de su imagen.
- Los ajustes del menú [Rec] siguientes se harán automáticamente, no se pueden seleccionar manualmente.  
[Sens.dad], [Modo medición], [Expo. intel.], [Vel. disp. min.], [Resoluc. intel.], [Modo col.]
- Uso del flash en los modos de escenas (→67)

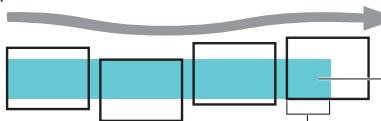
- Cómo seleccionar una escena (→77)
- Uso del flash en los modos de escenas (→66)

 <b>[Retrato]</b>	<p><b>Mejora el tono de la piel de sujetos para darles una apariencia más saludable en condiciones de luz diurna luminosa.</b></p> <p><b>Consejos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuanto más cerca esté posicionado el zoom al borde T (telefoto) y cuanto más cerca se acerque la cámara al sujeto, mayor será el efecto.</li> </ul>
 <b>[Piel delicada]</b>	<p><b>Suaviza los colores de la piel bajo condiciones de luz diurna luminosa en exteriores (retratos del pecho hacia arriba).</b></p> <p><b>Consejos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuanto más cerca esté posicionado el zoom al borde T (telefoto) y cuanto más cerca se acerque la cámara al sujeto, mayor será el efecto.</li> </ul>
 <b>[Paisaje]</b>	<p><b>Permite tomar imágenes claras de sujetos anchos y distantes.</b></p>
 <b>[Toma panorámica]</b>	<p><b>Crea una imagen de panorama sencilla uniendo múltiples imágenes fijas tomadas en rápida sucesión.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① Use el botón del cursor para seleccionar el sentido de la grabación y presione [MENU/SET] para establecerlo.</li> <li>② Verifique el sentido de grabación y presione [MENU/SET]             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las líneas guía del panorama especial se visualizarán durante la grabación.</li> </ul> </li> <li>③ Presione el disparador hasta la mitad para enfocar</li> <li>④ Presione el disparador completamente y gire la cámara con un movimiento circular pequeño en el sentido seleccionado para iniciar la grabación             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Toma de imágenes de izquierda a derecha</li> </ul> </li> </ol> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 20px;"> <p>Sentido de grabación y estado del progreso (aproximado)</p> </div> </div> <div style="text-align: center; margin-top: 20px;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gire la cámara para hacer una vuelta completa en unos 8 segundos             <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gire la cámara a una velocidad constante.</li> <li>- Tal vez no pueda tomar imágenes satisfactoriamente si mueve la cámara demasiado rápidamente o lentamente.</li> <li>- Gire la cámara con un movimiento circular pequeño.</li> </ul> </li> <li>⑤ Presione de nuevo a fondo el disparador para finalizar la grabación             <ul style="list-style-type: none"> <li>• También puede finalizar la grabación moviendo la cámara mientras toma imágenes.</li> </ul> </li> </ul>

- Cómo seleccionar una escena (→77)
- Uso del flash en los modos de escenas (→66)

### Consejos

- Gire la cámara en el sentido de grabación tan continuamente como sea posible.



Si la cámara vibra demasiado tal vez no sea posible tomar imágenes o puede que se cree una imagen de panorama estrecha (pequeña).

Los sujetos que se visualizan en este margen se graban. (directriz)

### Notas

- La posición del zoom se fija en el extremo W.
- El enfoque, el balance del blanco y la compensación de exposición están todos fijados en valores óptimos para la primera imagen. Si el enfoque o el brillo de las imágenes grabadas como parte de una imagen de panorama tras la primera imagen son considerablemente diferentes de aquellos de la primera imagen, la imagen de panorama en su totalidad (cuando todas las imágenes estén unidas) puede que no tenga un enfoque y un brillo consistentes.
- Las funciones siguientes están fijadas en los ajustes indicados más abajo. [Estab.or]: [OFF] [Impr. fecha]: [OFF]
- Como se unen varias imágenes para crear una imagen de panorama, algunos sujetos puede que se distorsionen o las partes de unión de las imágenes tomadas sucesivamente que están unidas puede que se noten.
- El número de píxeles de grabación por línea horizontal y línea vertical de una imagen de panorama cambia dependiendo del sentido de grabación y del número de imágenes unidas. El número máximo de píxeles de grabación es el siguiente:
  - Tomando imágenes con orientación de paisaje: Aproximadamente 8000×1080
  - Tomando imágenes con orientación de retrato: Aproximadamente 1440×8000
- Las imágenes de panorama puede que no se creen o las imágenes puede que no se graben bien cuando se toman imágenes de los sujetos siguientes o cuando se toman imágenes en las condiciones de grabación siguientes:
  - Sujetos con un solo tono o un patrón continuo (cielo, playa, etc.)
  - Sujetos en movimiento (personas, mascotas, vehículos, olas, flores moviéndose al viento, etc.)
  - Sujetos cuyos colores o patrones cambian rápidamente (como una imagen apareciendo en una visualización)
  - Lugares oscuros
  - Lugares con iluminación parpadeante (lámparas fluorescentes, luz de velas, etc.)

### Acerca de la reproducción de panoramas





Puede usar la palanca del zoom o realizar operaciones táctiles para aumentar las imágenes tomadas en el modo de escena [Toma panorámica] de igual forma que con otras fotografías. Si reproduce imágenes panorámicas de igual forma que reproduce una imagen en movimiento, las imágenes panorámicas se desplazarán automáticamente (→45).

- A diferencia de la reproducción de imágenes en movimiento, usted no puede avanzar o retroceder rápidamente mientras las imágenes panorámicas se desplazan automáticamente. (Puede realizar el avance o retroceso de un solo cuadro mientras la operación de desplazamiento automático está en pausa.)








## [Toma panorámica] (Continuación)








- Cómo seleccionar una escena (→77)
- Uso del flash en los modos de escenas (→66)

 <b>[Deporte]</b>	<p><b>Tome imágenes de escenas con movimiento rápido como, por ejemplo, deportes.</b></p> <p><b>Consejos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sepárese al menos 5 m.</li> </ul> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La velocidad del obturador puede que se reduzca a 1 segundo.</li> </ul>
 <b>[Retrato noct.]</b>	<p><b>Tome imágenes de personas y paisajes nocturnos con luminosidad parecida a la real.</b></p> <p><b>Consejos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use el flash.</li> <li>• El sujeto no deberá moverse.</li> <li>• Trípode y autodesparador recomendados.</li> </ul> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La velocidad del obturador puede que se reduzca a 8 segundos.</li> <li>• Después de grabar, el obturador puede permanecer cerrado (hasta 8 segundos) para procesar la señal. No se trata de ningún problema de funcionamiento.</li> </ul>
 <b>[Paisaje noct.]</b>	<p><b>Tome imágenes claras de escenas nocturnas.</b></p> <p><b>Consejos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trípode y autodesparador recomendados.</li> </ul> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La velocidad del obturador puede que se reduzca a 8 segundos.</li> <li>• Después de grabar, el obturador puede permanecer cerrado (hasta 8 segundos) para procesarla señal. No se trata de ningún problema de funcionamiento.</li> </ul>
 <b>[Fot. noc. a mano]</b>	<p><b>Tome fotografías claras de escenas nocturnas con menos vibración y ruido combinando una ráfaga de fotografías.</b></p> <p><b>Consejos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sepárese al menos 5 m.</li> <li>• No mueva la cámara durante la operación de ráfaga después de haber presionado el disparador.</li> </ul> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Como las fotografías tomadas en ráfaga se combinan después de haber sido grabadas, antes de poder grabar otra imagen tendrá que esperar unos momentos.</li> </ul>



- Cómo seleccionar una escena (→77)
- Uso del flash en los modos de escenas (→66)

 <p>[HDR]</p>	<p><b>La cámara puede combinar varias fotografías tomadas con exposiciones diferentes en una sola imagen bien expuesta y con rica gradación.</b></p> <p><b>Consejos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No mueva la cámara durante la operación de ráfaga después de haber presionado el disparador.</li> </ul> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Como las fotografías tomadas en ráfaga se combinan después de haber sido grabadas, antes de poder grabar otra imagen tendrá que esperar unos momentos.</li> <li>• Si un sujeto está en movimiento cuando es grabado, puede que se grabe como una imagen sucesiva.</li> <li>• Bajo ciertas condiciones de grabación, la cámara puede que tome una sola fotografía en lugar de varias imágenes.</li> </ul>
 <p>[Alimentos]</p>	<p><b>Permite tomar imágenes de alimentos con un aspecto natural.</b></p>
  <p>[Niños]</p>	<p><b>Usa un flash débil para que se resalten los colores de la piel.</b></p> <p><b>■ Para grabar edad y nombre</b>          [Niños1] y [Niños2] se pueden establecer separadamente.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① Use el botón del cursor para seleccionar [Edad] o [Nombre] y presione [MENU/SET].</li> <li>② Seleccione [SET] con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET].</li> <li>③ Ponga el cumpleaños y el nombre.              Edad: Ponga el cumpleaños con el botón del cursor y presione [MENU/SET].              Nombre: (Vea "Introducción de texto": (→94))</li> <li>④ Use el botón del cursor para seleccionar [Exit] y presione [MENU/SET].</li> </ol> <p><b>Consejos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que [Edad] y [Nombre] estén en [ON] antes de tomar una imagen.</li> </ul> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El formato de visualización de la edad depende del ajuste [Idioma].</li> <li>• La velocidad del obturador puede que se reduzca a 1 segundo.</li> <li>• El ajuste de impresión de [Edad] y [Nombre] se puede hacer en su ordenador usando el software "PHOTOfunSTUDIO" del disco suministrado. El texto también se puede imprimir en la fotografía usando [Impr. car.].</li> </ul>
 <p>[Mascotas]</p>	<p><b>Graba la edad y el nombre de la mascota cuando se toman imágenes.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte [Niños] para conocer otros consejos y notas.</li> </ul>

- Cómo seleccionar una escena (→77)
- Uso del flash en los modos de escenas (→66)

 <b>[Puesta sol]</b>	<p>Permite tomar imágenes claras de escenas tales como puestas de sol.</p>
 <b>[Máx. sens.]</b>	<p>Impide que el sujeto se desenfoque bajo condiciones oscuras en interiores.</p> <p>Seleccione la relación de aspecto y el tamaño de la fotografía con el botón del cursor y presione [MENU/SET].</p>
 <b>[A través de vidrio]</b>	<p><b>El más adecuado para tomar imágenes tales como paisajes a través de los cristales transparentes de un tren/vehículo o edificio.</b></p> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si hay manchas como de polvo o un reflejo en el cristal, la cámara puede que enfoque el cristal en lugar de un sujeto.</li> <li>• El color de las imágenes puede no parecer natural debido al color del cristal. (Tal vez pueda reproducir el color apropiado ajustando el balance del blanco.)</li> </ul>
 <b>[Submarino]</b>	<p><b>Permite tomar imágenes con colores naturales adecuados para escenas submarinas.</b></p> <p><b>Consejos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para sujetos en movimiento rápido, alinee con el área de AF y presione ◀ (<b>bloqueo de AF</b>). (Presione de nuevo ◀ para soltar.)</li> </ul> <p>[Bloqueo AF] (enfoco fijado)</p> <p>Área de AF</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se utiliza el zoom después de establecer el bloqueo de AF, el ajuste del bloqueo de AF se cancelará y habrá que establecerlo de nuevo.</li> <li>• El bloqueo de AF no se puede establecer si [Modo AF] está puesto en .</li> </ul> <p><b>Acerca de [Balance b.]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede ajustar los colores según sus preferencias utilizando "Ajuste fino del balance del blanco" (→97).</li> </ul> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Use siempre la caja para usos marinos (opcional).</li> <li>• El posicionamiento no es posible debajo del agua, porque las señales del GPS no pueden llegar a la cámara. <b>DMC-TZ30 DMC-TZ31</b></li> <li>• Cuando hay muchos objetos flotando bajo el agua, ponga el flash en .</li> </ul>

- Cómo seleccionar una escena (→77)
- Uso del flash en los modos de escenas (→66)

 <p><b>[Película alta. velo.]</b></p>	<p><b>Graba movimientos rápidos a una velocidad alta de 220 cps.</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>① Presione el botón de imagen en movimiento para iniciar la grabación</li><li>② Presione de nuevo el botón de imagen en movimiento para finalizar la grabación</li></ol> <ul style="list-style-type: none"><li>• La grabación de imágenes en movimiento también se puede iniciar o finalizar presionando el disparador. (La función de obturador táctil se visualizará.)</li><li>• Durante la reproducción, los movimientos de un sujeto que no se pueden ver a simple vista pueden ser vistos reproduciendo las imágenes en movimiento a cámara lenta.</li></ul> <p><b>Notas</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Las imágenes en movimiento de alta velocidad no se pueden grabar en la memoria interna.</li><li>• Las imágenes en movimiento se graban en Motion JPEG con un tamaño de imagen de QVGA (320x240 píxeles). (Hasta 2 GB, unos 7 minutos y 20 segundos en una grabación.)</li><li>• No se graba sonido.</li><li>• Las fotografías no se pueden grabar mientras se graban imágenes en movimiento de alta velocidad.</li><li>• Los ajustes de enfoque, zoom, exposición y balance del blanco se fijan a los ajustes especificados cuando se inició la grabación.</li><li>• El estabilizador de imagen óptica no funciona.</li><li>• El [Modo AF] se pone en  (Enfoque en 1 área).</li><li>• Durante la grabación bajo iluminación fluorescente pueden aparecer parpadeo o franjas horizontales.</li></ul>
---	---

# Toma de imágenes 3D [Modo foto 3D]

Modo de grabación: P A S M C1 C2 SCN

Las imágenes se graban continuamente mientras se mueve la cámara horizontalmente, y dos imágenes seleccionadas automáticamente se combinan para hacer una sola imagen 3D.

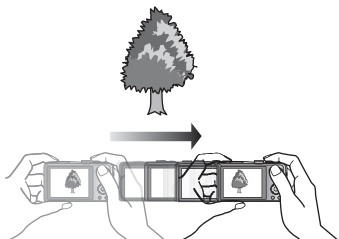
Para ver imágenes 3D se necesita un televisor compatible con 3D (esta unidad reproducirá en 2D). (→160)

## 1 Ponga el dial de modo en

- La descripción del método de grabación se visualiza. Verifique las instrucciones y luego presione [MENU/SET].

## 2 Inicie la grabación y luego desplace la cámara horizontalmente recta de izquierda a derecha

- Se visualiza una guía durante la grabación.
- Mueva la cámara unos 10 cm dentro de unos 4 segundos usando la guía.



### Consejos para grabar fotografías

- Grabe un sujeto estacionario.
- Grabe una fotografía en exteriores o en otros lugares con mucha luz.
- Presione el disparador hasta la mitad para fijar el enfoque y la exposición, presione el disparador a fondo y luego desplace la cámara.
- Sujete la cámara para que el sujeto quede ligeramente a la derecha del centro de la pantalla al inicio de la grabación. Esto hace más fácil posicionar el sujeto en el centro de la imagen grabada.

- Las fotografías 3D no se pueden grabar sujetando esta cámara verticalmente.
- Las fotografías 3D se graban en el formato MPO (3D).
- La posición del zoom se fija en el extremo W.
- El tamaño de la fotografía se fija en 2M [16-9](#).
- La sensibilidad ISO se ajusta automáticamente. Sin embargo, la sensibilidad ISO aumenta para aumentar la velocidad del obturador.
- Las imágenes en movimiento no se pueden grabar.
- Cuando existe alguna de las condiciones de grabación enumeradas más abajo puede que no sea posible grabar ninguna imagen en absoluto. O puede que no haya efecto 3D o que la imagen se distorsione aunque esté grabada una imagen.
  - Cuando el sujeto está demasiado oscuro o demasiado brillante
  - Cuando cambia el brillo del sujeto
  - Cuando el sujeto está moviéndose
  - Cuando se graban fotografías debajo del agua
  - Cuando le falta contraste al sujeto

# Registro de sus propios ajustes y grabación

Modo [Personalizar]

Si registra su modo de grabación preferido, los ajustes del menú [Rec], etc. en [Mem. aj. cliente] y pone el dial de modo en C1/ C2, puede cambiar rápidamente a esos ajustes.

## [Mem. aj. cliente]

Se pueden registrar hasta 4 ajustes de cámara actuales.

■ Modo de grabación:  **P** **A** **S** **M** **C1** **C2**  **SCN** 

**1** Seleccione el modo de grabación que quiera registrar y establezca los menús [Rec], [Im. movimiento], [Conf.], etc.

**2** Seleccione [Mem. aj. cliente] desde el menú [Conf.] (→51)

**3** Use el botón del cursor para seleccionar ajustes personalizados para registrar y presione [MENU/SET]

- Se visualiza una pantalla de confirmación. Seleccione [Sí] con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET].
- Los ajustes personalizados registrados en [C1] se pueden usar con el dial de modo C1. Será conveniente registrar los ajustes personalizados usados con frecuencia, porque éstos podrán usarse ajustando simplemente el dial de modo.
- Los ajustes personalizados registrados en [C2-1], [C2-2] o [C2-3] se pueden seleccionar en el C2 del dial de modo. Se pueden registrar hasta 3 ajustes personalizados, así que seleccione los que satisfagan sus necesidades.

- Los ajustes del autodesparador no están guardados en el ajuste personalizado.
- Como ciertos elementos del menú se reflejarían en otros modos de grabación, no están guardados.

## [Personalizar]

Los ajustes registrados en [Mem. aj. cliente] se pueden recuperar rápidamente poniendo el dial de modo en C1 / C2.

■ **Modo de grabación:** P A S M

### 1 Ponga el dial de modo en C1 / C2 (Modo [Personalizar])

- Cuando se ajusta en C1  
→ La cámara cambia al modo de grabación y a los ajustes registrados en C1.
- Cuando se ajusta en C2  
→ Realice los pasos 2 - 3

### 2 Use el botón del cursor para seleccionar el ajuste personalizado



- Use ◀ y ▶ para confirmar los ajustes registrados.
- Solo se visualizan los elementos del menú principal.

### 3 Presione [MENU/SET] para introducir los ajustes

La cámara cambia al modo de grabación y a los ajustes personalizados registrados.

#### ■ Cuando cambie los ajustes del menú

Aunque los ajustes del menú se cambien temporalmente cuando se selecciona [C1], [C2-1], [C2-2] o [C2-3] para usar el ajuste personalizado, los ajustes registrados actualmente permanecerán sin cambiar.

Para cambiar los ajustes registrados actualmente, escriba sobre los datos registrados usando [Mem. aj. cliente] (→85) en el menú [Conf.].

#### ■ Cambio de un ajuste personalizado C2 a otro ajuste personalizado C2 (menú [Personalizar])

• Para usar un ajuste personalizado en otro caso que no sea el de arriba, utilice el dial de modo.

- ① Presione [MENU/SET]
- ② Seleccione el menú [Personalizar] y presione [MENU/SET]
- ③ Use ▲ ▼ para seleccionar ajustes personalizados y presione [MENU/SET]

#### ■ Grabación de imágenes en movimiento en C1 / C2

Graba imágenes en movimiento en un modo de grabación registrado.

# Función de ráfaga

Modo de grabación: **P A S M C1 C2**

Mientras se mantiene presionado a fondo el disparador se puede grabar una ráfaga de fotografías.

**1** Seleccione [Ráfaga] desde el menú [Rec] (→51)

**2** Use el botón del cursor para seleccionar el ajuste de ráfaga y presione [MENU/SET]




Ajuste	Velocidad	Descripción	Número de imágenes
*1	Aproximadamente 2 - 10 imágenes/seg.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La velocidad de ráfaga se ajusta automáticamente según los movimientos de las personas, mascotas u otros sujetos. ([Modo de ráfaga inteligente])</li><li>• Cuando se graba un sujeto que se mueve rápidamente, la velocidad de ráfaga aumenta y el número de imágenes de ráfaga que se pueden grabar se limita a unas 10 imágenes.</li></ul>	100*2
	Aproximadamente 2 imágenes/seg.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El sujeto se enfoca hasta el punto que lo permita la velocidad de ráfaga. Las imágenes se toman con la función de ráfaga mientras la exposición y el balance del blanco están siendo ajustados. (Sin embargo, cuando la función de ráfaga esté funcionando durante la grabación de imágenes en movimiento, el enfoque se fijará en la primera imagen.)</li><li>• La velocidad de ráfaga se reducirá bajo ciertas condiciones de grabación.</li></ul>	100*2
	Aproximadamente 5 imágenes/seg.		
	Aproximadamente 10 imágenes/seg.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El enfoque, la exposición y el balance del blanco están fijados para la primera imagen.</li></ul>	10
	40 imágenes/seg.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El enfoque, la exposición y el balance del blanco están fijados para la primera imagen.</li><li>• Nota acerca del tamaño de la imagen (→88)</li></ul>	40
	60 imágenes/seg.	<ul style="list-style-type: none"><li>• El enfoque, la exposición y el balance del blanco están fijados para la primera imagen.</li><li>• El margen de grabación se reduce.</li><li>• Nota acerca del tamaño de la imagen (→88)</li></ul>	60
*3	Cumple con las condiciones de grabación	<ul style="list-style-type: none"><li>• Las fotografías de ráfaga se pueden grabar hasta en condiciones de poca luz usando el flash. ([Ráfaga de flash])</li><li>• El enfoque, la exposición y el nivel del flash están todos fijados en los ajustes para la primera imagen.</li><li>• Nota acerca del tamaño de la imagen (→88)</li></ul>	5
[OFF]	—	La función de ráfaga se desactiva.	—














\*1 Sólo en el modo **IA**

\*2 El número de imágenes de grabación de ráfaga está limitado por las condiciones de la toma de imágenes y el tipo y/o el estado de la tarjeta usada.

\*3 Sólo en el modo **P, A, S**

■ Nota acerca del tamaño de la imagen

[Aspecto]			
4:3	5 M, 3 M, 0.3 M	2.5 M, 0.3 M	3 M
3:2	4.5 M, 2.5 M, 0.3 M	3 M, 0.3 M	2.5 M
16:9	3.5 M, 2 M, 0.2 M	3.5 M, 0.2 M	2 M
1:1	3.5 M, 2.5 M, 0.2 M	2 M, 0.2 M	2.5 M

- Las imágenes tomadas con el ajuste  o  se graban juntas como un grupo (grupo de ráfaga). (→109)
- Dependiendo de los cambios en el brillo del sujeto, la segunda y posteriores imágenes puede que se graben más brillantes o más oscuras cuando se use la función de ráfaga con los ajustes , ,  o .
- La velocidad de ráfaga puede que se reduzca si se reduce la velocidad del obturador en lugares más oscuros.
- Las imágenes tomadas usando la función de ráfaga con los ajustes  o  puede que se distorsionen si los sujetos estaban en movimiento o se movió la cámara.
- [Auto bracket] se libera.
- El flash se pone en  [Flash desact.]. (Sin embargo, cuando se selecciona  [Ráfaga de flash], el flash se fija en  [Flash activado].)
- Los ajustes se guardarán aunque se desconecte la alimentación.
- La función de ráfaga no se puede utilizar en los casos siguientes:
  - Modo [Control creativo] ([Efecto cám. juguete] [Efecto miniatura] [Enfoque suave])
  - Modos de escenas ([Toma panorámica] [Fot. noc. a mano] [HDR] [Película alta. velo.] )
- Cuando el modo de escena se pone en [Retrato noct.], [Paisaje noct.] o [Máx. sens.] el  y el  no se pueden seleccionar.
- Cuando se establece [Autodisparador] se toman 3 imágenes. (Cuando se establece [Ráfaga de flash] se toman 5 imágenes.)
- Las fotografías que fueron tomadas usando la función de ráfaga puede que tarden un poco en ser guardadas. Si continua grabando mientras guarda, el número de imágenes de grabación de ráfaga que se pueden tomar se reducirá.
- Durante la grabación de ráfaga no puede usar el zoom.

# Grabación con función de reconocimiento de caras

[Reconoce cara]

Modo de grabación:

- El ajuste [Reconoce cara] predeterminado es [OFF].
- Cuando se registran imágenes de caras, el ajuste se pone automáticamente en [ON].

## ■ Funcionamiento del reconocimiento de caras

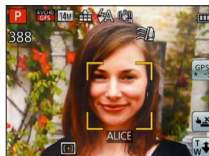
### Durante la grabación

(Cuando [Modo AF] es (Detección de caras))

- La cámara reconoce una cara registrada y ajusta el enfoque y la exposición.
- Cuando se reconocen las caras registradas que tienen nombres establecidos, los nombres se visualizan (hasta de 3 personas).

### Durante la reproducción

- El nombre y la edad se visualizan (si la información está registrada).
- Los nombres que han sido establecidos para las caras reconocidas se visualizan (hasta de 3 personas).
- Sólo se reproducen imágenes de las personas registradas seleccionadas ([Sel. de categoría]).



## ■ Consejos de grabación para cuando se registran imágenes de caras

- Asegúrese de que los ojos del sujeto estén abiertos y la boca cerrada; haga que el sujeto mire directamente a la cámara, y asegúrese de que la configuración de la cara, los ojos y las cejas no estén ocultos por el cabello.
- Asegúrese de que no haya sombras oscuras en la cara. (Durante el registro no se utiliza el flash.)

## ■ Si la cámara parece que tiene dificultades para reconocer caras durante la grabación

- Registre otras imágenes de la cara de la misma persona, en interiores o en exteriores o con expresiones o ángulos diferentes.
- Registre otras imágenes en el lugar donde está grabando.
- Si una persona registrada ya no es reconocida, vuelva a registrarla.
- Cuando se realiza una ráfaga, información de grabación relacionada con el reconocimiento de caras sólo se pone en la primera imagen.
- Si presiona el disparador hasta la mitad y luego apunta la cámara a un sujeto diferente y graba, puede que aparezca información de grabación de una persona diferente en la imagen.
- El reconocimiento de caras no funciona en los casos siguientes:
  - Modo [Control creativo] ([Efecto miniatura] [Enfoque suave])
  - Modos de escenas ([Toma panorámica] [Paisaje noct.] [Fot. noc. a mano] [Alimentos] [Submarino])
  - Imágenes en movimiento
- El reconocimiento de caras busca las caras similares a las registradas, pero no garantiza que reconozca siempre esas caras. Dependiendo de sus expresiones y el ambiente, en algunos casos la cámara no puede reconocer a las personas registradas o las reconoce mal.
- Aunque esté registrada la información de reconocimiento de caras, las imágenes grabadas cuando el nombre está en [OFF] no se clasificarán para el reconocimiento de caras en [Sel. de categoría].
- Aunque se cambie la información de reconocimiento de caras, la información de reconocimiento de caras para imágenes grabadas previamente no cambiará. Por ejemplo, si se cambia un nombre, las imágenes grabadas antes del cambio no se clasificarán para el reconocimiento de caras en [Sel. de categoría].
- Para cambiar información de nombres para imágenes que ya están grabadas, realice un [REPLACE] (→126) en [Edi. Rec. cara].

## Registro de imágenes de caras

Se pueden registrar imágenes de caras de hasta 6 personas, junto con información tal como nombres y fechas de nacimiento.

Usted puede facilitar el reconocimiento de caras mediante la forma en que las registra: Por ejemplo, registre imágenes de múltiples caras de la misma persona (hasta 3 fotografías en un registro).

**1** Seleccione [Reconoce cara] desde el menú [Rec] (→51)

**2** Seleccione [MEMORY] con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET]

**3** Seleccione [Nuevo] con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET]

- Si ya hay registradas 6 personas, elimine primero una persona registrada. (→91)

**4** Grabe la imagen de la cara

① Alinee la cara con la guía y grabe.

② Seleccione [SI] con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET].

- Si vuelve a grabar, seleccione [No]
- Las caras de sujetos que no son personas (de mascotas, por ejemplo) no se pueden registrar.
- Cuando se presiona el botón [DISP.] se visualiza una explicación.



**5** Use el botón del cursor para seleccionar el elemento para editar y presione [MENU/SET]

[Nombre]	① Seleccione [SET] con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET] ② Introduzca el nombre (Introducción de texto →94)
[Edad]	Ponga la fecha del cumpleaños. ① Seleccione [SET] con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET] ② Utilice ◀▶ para seleccionar el año, el mes y el día, establézcalos con ▲▼ y luego presione [MENU/SET]
[Icono]	Cambie el icono que se visualiza cuando está enfocado el sujeto. ① Seleccione el icono de enfoque con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET]
[Agre. imá.]	Se pueden registrar hasta 3 fotografías de caras de la persona. ① Seleccione un cuadro no registrado y presione [MENU/SET] <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando se selecciona una imagen de caras registrada con el botón del cursor se visualiza una pantalla para confirmar la eliminación. Seleccione [SI] para eliminar la imagen de caras. (Si sólo está registrada una imagen, ésta no se podrá eliminar.)</li> </ul> ② Grabe la fotografía (Paso 4 anterior.) ③ Presione el botón [DISP.] / [↩]

**Edición o eliminación de información relacionada con personas registradas**

La información acerca de las personas registradas se puede editar o eliminar.

- 1** Seleccione [Reconoce cara] desde el menú [Rec] (→51)
- 2** Seleccione [MEMORY] con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET]
- 3** Use el botón del cursor para seleccionar la imagen de cara que puede ser editada o eliminada
- 4** Use el botón del cursor para seleccionar el elemento y presione [MENU/SET]

[Editar info.]	Edite el nombre u otra información registrada. (→90)
[Prioridad]	Establezca el orden de prioridad para el enfoque y la exposición. ① Seleccione el orden de registro con el botón del cursor y luego presione [MENU/SET]
[Borra]	Elimine información e imágenes de caras de personas registradas.

# Funciones útiles para viajar

## [Fecha viaje]

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Conf.] (→51)

Si establece su programa de viaje y graba imágenes, los días del viaje en que se graban imágenes también se grabarán.

■ **Modo de grabación:** \*         

\* Sólo grabación. (No se puede establecer.)

- 1** Seleccione [Fecha viaje] desde el menú [Conf.] (→51)
- 2** Use el botón del cursor para seleccionar [Conf. viaje] y presione [MENU/SET]
- 3** Use el botón del cursor para seleccionar [SET] y presione [MENU/SET]
- 4** Use el botón del cursor para seleccionar la fecha de salida y presione [MENU/SET]
- 5** Use el botón del cursor para seleccionar la fecha de regreso y presione [MENU/SET]

### ■ Para grabar [Localización]

Una vez establecida la [Conf. viaje], usted puede establecer el lugar.

- ① Seleccione [Localización] en el paso **2** de arriba
  - ② Use el botón del cursor para seleccionar [SET] y presione [MENU/SET]
  - ③ Introduzca su lugar (Introducción de texto →94)
- La fecha del viaje se calcula con la fecha de partida establecida y la fecha establecida en el reloj de la cámara. Cuando el destino se pone en [Hora mundial], los días transcurridos se calculan tomando como base la hora local en el destino.
  - Cuando [Conf. viaje] se ponga en [OFF], el número de días transcurridos no se grabará. Éste no se visualizará aunque [Conf. viaje] se ponga en [SET] después de la grabación.
  - Si los ajustes se hacen antes de la fecha de partida, el número de días que quedan hasta la misma no se grabarán.
  - [Localización] se graba por separado de la información del nombre de lugares que se graba en las imágenes mediante la función del GPS. **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**
  - Para imprimir [Localización] o el número de días que han pasado, utilice [Impr. car.] o imprima utilizando el software "PHOTOfunSTUDIO" del disco suministrado.
  - [Fecha viaje] no se puede grabar para las imágenes en movimiento AVCHD grabadas cuando [Calidad gra.] se pone en [PSH], [FSH] o [SH].

## [Hora mundial]

• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Conf.] (→51)  
 Ponga la fecha y la hora de grabación según la hora local de su destino.

■ **Modo de grabación:** [IA] [P] [A] [S] [M] [C1] [C2] [SD] [SON] [🔊]

■ **Preparación:** Ponga [Aj. auto. hora] en [OFF]. (→140)

### 1 Seleccione [Hora mundial] desde el menú [Conf.] (→51)

• El mensaje se mostrará cuando se ajuste por primera vez. En este caso, presione [MENU/SET] y vaya al paso 3.

### 2 Use el botón del cursor para seleccionar [Destino] y presione [MENU/SET]

### 3 Use el botón del cursor para seleccionar el área y presione [MENU/SET]



Cuando se ha seleccionado [Destino]

### ■ Para poner la hora de verano

Presione ▲ en el paso 3. (Presione de nuevo para cancelar el ajuste)

• Cuando se pone la hora de verano, la hora actual avanza 1 hora. Si se cancela el ajuste, la hora vuelve automáticamente a la hora actual.

### ■ Cuando regrese de su destino de viaje

Seleccione [Casa] en el paso 2 y presione [MENU/SET].

- Si no puede encontrar su destino en el área visualizada en la pantalla, establezca los datos basándose en la diferencia existente con la hora de su país.
- 🛩️ se visualiza en la pantalla para las imágenes grabadas en el destino cuando éstas son reproducidas.
- Cuando [Aj. auto. hora] se pone en [ON] no se puede cambiar el área de [Destino]. (Sólo puede cambiar el ajuste de la hora de verano de [Destino].) **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**

# Introducción de texto


Use el botón del cursor para introducir nombres con la función de reconocimiento de caras y en los modos de escenas [Niños] y [Mascotas], o para registrar lugares en [Fecha viaje], etc.

## 1 Use el botón del cursor para seleccionar caracteres

## 2 Presione varias veces [MENU/SET] hasta que se visualice el carácter deseado





El texto se inserta en la posición del cursor.

- Para cambiar el tipo de caracteres  
→ Seleccione  y presione [MENU/SET].

Posición del cursor

### ■ Edición de texto

- ① Use el botón del cursor para seleccionar   y presione [MENU/SET]. Luego, mueva el cursor al texto para editar
  - También puede utilizar la palanca del zoom para repositonar el cursor.
- ② Use el botón del cursor para seleccionar [Borrar] y luego presione [MENU/SET]
- ③ Use el botón del cursor para seleccionar el texto correcto y luego presione [MENU/SET]

## 3 Cuando termine de introducir el texto, use el botón del cursor para seleccionar [Ajust] y presione [MENU/SET]

- Se puede introducir un máximo de 30 caracteres. (Un máximo de 9 caracteres para nombres [Reconoce cara])

# Uso del menú [Rec]

## [Aspecto]

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)

Establezca las relaciones de aspecto de las fotografías.

■ **Modo de grabación:** **iA** **P** **A** **S** **M** **C1** **C2** **SD** **SCN** **🔗**

■ **Ajustes:** **4:3** / **3:2** / **16:9** / **1:1**

- Puede que los bordes queden cortados al imprimir las fotografías. Asegúrese de comprobar esto de antemano.

## [Tamañ. im.]

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)

Ajuste el tamaño (número de píxeles) de las fotografías. El número de imágenes que se pueden grabar depende de este ajuste y de [Calidad].

■ **Modo de grabación:** **iA** **P** **A** **S** **M** **C1** **C2** **SD** **SCN** **🔗**

■ **Ajustes:**

Tamaño de la fotografía ([Aspecto]: <b>4:3</b> )					
<b>14 M</b> 4320×3240	<b>10 M</b> <b>🔗</b> * 3648×2736	<b>7 M</b> <b>🔗</b> * 3072×2304	<b>5 M</b> <b>🔗</b> 2560×1920	<b>3 M</b> <b>🔗</b> * 2048×1536	<b>0.3 M</b> <b>🔗</b> 640×480

Tamaño de la fotografía ([Aspecto]: <b>3:2</b> )					
<b>12.5 M</b> 4320×2880	<b>9 M</b> <b>🔗</b> * 3648×2432	<b>6 M</b> <b>🔗</b> * 3072×2048	<b>4.5 M</b> <b>🔗</b> * 2560×1712	<b>2.5 M</b> <b>🔗</b> * 2048×1360	<b>0.3 M</b> <b>🔗</b> * 640×424

Tamaño de la fotografía ([Aspecto]: <b>16:9</b> )					
<b>10.5 M</b> 4320×2432	<b>7.5 M</b> <b>🔗</b> * 3648×2056	<b>5.5 M</b> <b>🔗</b> * 3072×1728	<b>3.5 M</b> <b>🔗</b> * 2560×1440	<b>2 M</b> <b>🔗</b> * 1920×1080	<b>0.2 M</b> <b>🔗</b> * 640×360

Tamaño de la fotografía ([Aspecto]: <b>1:1</b> )					
<b>10.5 M</b> 3232×3232	<b>7.5 M</b> <b>🔗</b> * 2736×2736	<b>5.5 M</b> <b>🔗</b> * 2304×2304	<b>3.5 M</b> <b>🔗</b> * 1920×1920	<b>2.5 M</b> <b>🔗</b> * 1536×1536	<b>0.2 M</b> <b>🔗</b> * 480×480

\* Este ajuste no está disponible en **iA** (Modo [Auto inteligente]).

- Dependiendo del sujeto y de las condiciones de la grabación puede aparecer el efecto de mosaico.

## Guía de ajustes

Tamaño de la fotografía más grande	↔	Tamaño de la fotografía más pequeño
Imagen más nítida		Imagen más basta
Capacidad de grabación más baja		Capacidad de grabación más alta

## [Calidad]

• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
Ajuste la calidad de la imagen.

■ **Modo de grabación:** **P A S M C1 C2**

■ **Ajustes:** ((Fina) Alta calidad, prioridad a la calidad de la imagen  
 ((Estándar) Calidad estándar, prioridad al número de imágenes

● El ajuste se fija en en el modo de escena [Máx. sens.].

● Cuando se selecciona [Modo foto 3D], los iconos que se visualizan son diferentes:

((3D+ fina)): Una imagen MPO y una imagen JPEG de alta calidad se graban simultáneamente.

((3D+ estándar)): Una imagen MPO y una imagen JPEG de calidad estándar se graban simultáneamente.

## [Sens.dad]

• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)

Ajuste manualmente la sensibilidad ISO (sensibilidad a la iluminación).

Recomendamos ajustes más altos para tomar imágenes claras en lugares oscuros.

■ **Modo de grabación:** **P A S M C1 C2**

■ **Ajustes:** [AUTO] / Iso [ISO inteligente] / [100] / [200] / [400] / [800] / [1600] / [3200]

### Guía de ajustes

[Sens.dad]	[100] ←→ [3200]
Ubicación (recomendada)	Luminosa (en el exterior)      Oscura
Velocidad del obturador	Lenta      Rápida
Interferencia	Baja      Alta
Borrosidad del sujeto	Alta      Baja

● [AUTO] se establece automáticamente en un margen de hasta 800 (1600 cuando se utilice el flash) tomando como base el brillo del sujeto.

● ISO [ISO inteligente] se establece automáticamente en un margen de hasta 1600 tomando como base el movimiento y el brillo del sujeto.


● La [Sens.dad] se ajusta automáticamente en los casos siguientes:

- Cuando se graban imágenes en movimiento
- Cuando [Ráfaga] se pone en [Ráfaga de flash]


## [Balance b.]

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
Ajuste el colorido para adaptarlo a la fuente de luz si los colores no aparecen naturales.
- **Modo de grabación:** **P A S M C1 C2 3D SCN**
- **Ajustes:** [AWB] (automático) / (exterior, cielo claro) / (exterior, cielo nublado) / (exterior, sombra) / (iluminación incandescente) / (usa el valor establecido en SET) / SET (ajuste manual)
- Cuando se establece [AWB] (balance del blanco automático), el color se ajusta según la fuente de luz. Sin embargo, si la escena es demasiado brillante u oscura, o si existen otras condiciones extremas, las imágenes pueden aparecer rojizas o azuladas. El balance del blanco puede que no funcione bien si hay múltiples fuentes de luz.
- Bajo iluminación fluorescente, aparatos de iluminación de LED, etc., el balance del blanco apropiado cambiará dependiendo del tipo de iluminación, así que use [AWB] o SET.
- El ajuste del balance del blanco está fijado en [AWB] en los modos de escenas siguientes:  
Modos de escenas ([Paisaje], [Retrato noct.], [Paisaje noct.], [Fot. noc. a mano], [Alimentos], [Puesta sol], [Submarino])
- El ajuste del balance del blanco se mantiene aunque se desconecte la alimentación de la cámara. (Si se cambia el modo de escena, el ajuste del balance del blanco volverá automáticamente a [AWB].)
- **Ajuste fino del balance del blanco (excluyendo [AWB])**  
Los ajustes de balance del blanco pueden ajustarse con precisión individualmente si los colores no aparecen como fue previsto.
  - ① Seleccione el balance del blanco que va a ajustarse con precisión y presione el botón [DISP.] para visualizar la pantalla [Ajuste b.b.]
  - ② Ajuste con si el rojo es intenso y con si el azul es intenso.
  - ③ Presione [MENU/SET]
    - Los ajustes se mantienen aunque se desconecte la alimentación.
    - Los ajustes permanecen aplicados cuando se toman fotografías con flash.
    - Aunque el ajuste [AWB] se haya fijado en el modo de escena [Submarino], los ajustes finos aún podrán hacerse.
    - Los ajustes finos no se pueden hacer cuando [Modo col.] (→103) está en [B&W] o [SEPIA].

## ■ Ajuste manual del balance del blanco ( SET)

① Seleccione  SET y presione [MENU/SET]

② Apunte la cámara hacia un objeto blanco (ej., papel) y presione [MENU/SET]

El balance del blanco está puesto en .

- El ajuste del balance del blanco se mantiene aunque se desconecte la alimentación de la cámara.
- Si los sujetos están demasiado brillantes u oscuros puede que no sea posible establecer el balance correcto del blanco. En este caso, ajuste el brillo e intente establecer de nuevo el balance del blanco.

## ■ Margen operacional de [AWB]:





[Modo AF]














• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)

El método de alinear el enfoque se puede cambiar según la posición y el número de sujetos.

■ **Modo de grabación:** IA P A S M C1 C2 ED SCN

■ **Ajustes:** [Icono de cámara] / [Icono de AF] / [Icono de menú] / [Icono de cuadro] / [Icono de punto]

<p><b>Toma frontal de imágenes de personas</b></p> <p>[Icono de caras] (Detección de caras)</p>	<p>Reconoce caras (de hasta 15 personas) y ajusta la exposición y el enfoque en conformidad.</p>  <p>Área de enfoque automático  <b>Amarillo:</b> Cuando se pulsa hasta la mitad el disparador, el cuadro se pone verde cuando la cámara enfoca el objeto.  <b>Blanco:</b> Se visualiza cuando se detecta más de una cara. También se enfocan otras caras que están a la misma distancia que las caras que están dentro del área de enfoque automático amarillo.</p>
<p><b>Bloqueo automático del enfoque de un sujeto en movimiento</b></p> <p>[Icono de AF localización] (Localización de AF)</p>	<p>Toque el sujeto</p>  <p>Cuadro de localización de AF          Cuando se reconoce el sujeto, el cuadro de localización de AF cambia de blanco a amarillo, y el sujeto se mantiene automáticamente enfocado.          Si falla el bloqueo de AF parpadea un cuadro rojo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Haga estas operaciones con la función del obturador táctil (→29) desactivada.</li> <li>• Para cancelar la localización de AF → Toque [Icono de cancelación].</li> <li>• Alcance de enfoque (lo mismo que en la grabación macro) (→68)</li> <li>• También puede usar ▼ para hacer esta función.</li> </ul>
<p><b>El sujeto no está centrado en la imagen</b></p> <p>[Icono de 23 áreas] (Enfoque en 23 áreas)</p>	<p>Enfoca hasta 23 puntos</p>
<p><b>Posición determinada para el enfoque</b></p> <p>[Icono de 1 área] (Enfoque en 1 área)          [Icono de punto] (Enfoque de punto)</p>	<p>Enfoque en 1 área: Enfoca el área de AF en el centro de imagen. (Recomendado para cuando resulta difícil alinear el enfoque)          Enfoque de punto: Enfoca un área más pequeña y limitada.</p>

- El enfoque está fijado en  (Enfoque en 1 área) en los casos siguientes:
  - Modo de escena [Película alta. velo.]
  - [Efecto miniatura] en el modo [Control creativo]
- Use  (Enfoque en 1 área) si resulta difícil alinear el enfoque con  (Enfoque de punto).
- La  (Detección de caras) no se puede establecer en los casos siguientes:
  - Modos de escenas ([Toma panorámica] [Paisaje noct.] [Fot. noc. a mano] [Alimentos] [Submarino])
  - Modo [Control creativo] ([Enfoque suave])
- Si la cámara confunde un sujeto no humano con una cara cuando usa el ajuste de  (Detección de caras), cambie a otro ajuste.
- Si las condiciones impiden que la cara sea reconocida como, por ejemplo, cuando el sujeto se mueve demasiado rápidamente, el ajuste del modo de [Modo AF] cambia a  (Enfoque en 23 áreas).
- Bajo ciertas condiciones de grabación como, por ejemplo, cuando el sujeto es pequeño u oscuro, la  (Localización de AF) puede que no funcione correctamente.
- Cuando no funciona la  (Localización de AF), el enfoque se activará  (Enfoque en 23 áreas).
- No se puede establecer  (Localización de AF) en los casos siguientes.
  - Modo de escena [Toma panorámica]
  - [B&W] y [SEPIA] en [Modo col.]
  - Modo [Control creativo] ([Sepia] [Monocromo dinámico] [Dinámica alta] [Efecto cám. juguete] [Enfoque suave])
- Cuando se establece  (enfoco en 23 áreas) o  (enfoco de punto), el ajuste [Modo AF] en el momento de la grabación de imagen en movimiento cambia a  (enfoco en 1 área).

## [AF rápido]

• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
 El enfoque se ajusta automáticamente cuando el desenfoque de la cámara es pequeño aunque el disparador no esté presionado. (Aumenta el consumo de la batería)

■ **Modo de grabación:**           

■ **Ajustes: [ON] / [OFF]**

- El alineamiento del enfoque puede tardar si el zoom cambia repentinamente de W máximo a T máximo, o si se acerca repentinamente el sujeto.
- Pulse el disparador hasta la mitad si resulta difícil alinear el enfoque.
- La función se pondrá [OFF] en los casos siguientes.
  - Modos de escenas [Retrato noct.], [Paisaje noct.], [Fot. noc. a mano] y [Película alta. velo.]
- [AF rápido] no funcionará mientras esté funcionando la localización de AF.

**[Reconoce cara]**

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
Para conocer detalles (→89).

**[Modo medición]**

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
Cuando corrija la exposición puede cambiar la posición para medir el brillo.

■ **Modo de grabación:** **P A S M C1 C2** **SCN**

■ **Ajustes:**

[Modo medición]	Posición de medición del brillo	Condiciones
[Medición múltiple]	Pantalla completa	Uso normal (produce imágenes balanceadas)
[Central]	Centro y área circundante	Sujeto en el centro
[Puntual]	Centro y área circundante próxima	Mucha diferencia entre el brillo del sujeto y el fondo (por ejemplo, personas bajo focos en escenarios, iluminación de fondo)

**[Expo. intel.]**

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
Ajusta automáticamente el contraste y la exposición para proporcionar colores más vivos cuando hay un contraste considerable entre el fondo y el sujeto.

■ **Modo de grabación:** **P A S M C1 C2** **SCN**

■ **Ajustes:** [LOW] / [STANDARD] / [HIGH] / [OFF]

- [LOW], [STANDARD] y [HIGH] indican la cantidad de corrección máxima.
- Cuando funciona [Expo. intel.], el color de cambia.
- Aunque [Sens.dad] se ponga en [100], cuando se active [Expo. intel.], las imágenes podrán tomarse con una sensibilidad ISO superior a la ajustada.

### [Vel. disp. min.]

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
Ajusta la velocidad del obturador al mínimo. Recomendamos usar velocidades de obturador más lentas para tomar fotografías más brillantes en lugares oscuros.
- **Modo de grabación:** **P A S M C1 C2**
- **Ajustes:** [AUTO] [1/250] [1/125] [1/60] [1/30] [1/15] [1/8] [1/4] [1/2] [1]
- Las velocidades del obturador más lentas permiten obtener fotografías más brillantes, pero aumentan el riesgo de vibración, así que recomendamos usar un trípode y el autodisparador.
- Como las fotografías pueden oscurecerse cuando se usan velocidades más rápidas tales como [1/250], nosotros recomendamos tomar las fotografías en lugares bien iluminados ( destella en color rojo cuando el disparador se presiona hasta la mitad si la fotografía va a ser oscura).
- se muestra en la pantalla para otros ajustes que no son [AUTO].

### [Resoluc. intel.]

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
Puede usar la tecnología de Resolución Inteligente de la cámara para grabar fotografías con unos contornos más nítidos y una resolución más clara. Además, cuando se establece [i.ZOOM], la relación del zoom puede aumentar dos veces más con un deterioro limitado de la calidad de la imagen.
- **Modo de grabación:** **P A S M C1 C2**
- **Ajustes:** [ON] / [i.ZOOM] / [OFF]
- Acerca de [i.ZOOM] (→65)

### [Zoom d.]

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
Acerca o aleja el sujeto 4 aumentos más que con el zoom óptico/zoom óptico extra. (Note que, con el zoom digital, la ampliación reducirá la calidad de la imagen.)
- **Modo de grabación:** **P A S M C1 C2**
- **Ajustes:** [ON] / [OFF]
- Esto se fija en [ON] cuando se establece [Zoom macro].
- Cuando el zoom digital se usa simultáneamente con el i.ZOOM, usted solo puede aumentar la relación del zoom hasta un máximo de 2 veces.

## [Ráfaga]

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
Para conocer detalles (→87).

## [Modo col.]

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
Ajuste los efectos del color.

■ **Modo de grabación:** **iA P A S M C1 C2** SD SCN 

■ **Ajustes:** [STANDARD] / [VIVID]\*1 (más nítido) / [B&W] / [SEPIA] / [Happy]\*2

\*1 Excepto el modo [Auto inteligente]

\*2 Solo el modo [Auto inteligente]

## [Lámp. ayuda AF]

- Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
La luz se enciende cuando está oscuro para facilitar la alineación del enfoque.

■ **Modo de grabación:** **iA P A S M C1 C2** SD SCN 

■ **Ajustes:** [ON] : La luz se ilumina al presionar el disparador hasta la mitad (**AF\*** aparece)

[OFF] : Luz apagada (para tomar imágenes de animales en la oscuridad, etc.)

- La luz de ayuda de AF tiene un alcance efectivo de 1,5 m.
  - No bloquee la luz con sus dedos ni mire hacia ella desde muy cerca.
- El ajuste se fija en [OFF] en los modos de escenas siguientes:  
[Paisaje] [Paisaje noct.] [Fot. noc. a mano] [Puesta sol] [A través de vidrio] [Submarino] [Película alta. velo.]





Luz de ayuda de AF

## [El. ojo rojo]

• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
 Detecta los ojos rojos y corrige los datos de fotografía automáticamente cuando se graba con la reducción de ojos rojos (AⓂ SⓂ).

■ **Modo de grabación:** IA P A S M C1 C2  SCN 

■ **Ajustes:** [ON] / [OFF]

- Este ajuste sólo funcionará cuando [Modo AF] sea  (Detección de caras).
- Dependiendo de las circunstancias puede que no sea posible corregir los ojos rojos.
- Cuando el ajuste de la función está en [ON] aparece  con el icono del flash.

## [Estab.or]

• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)

Detecta automáticamente e impide vibración.

Al grabar imágenes en movimiento, el [Modo Activo] (estabilizador para imágenes en movimiento) funcionará automáticamente. Esto disminuye la trepidación de la imagen cuando graba la imagen en movimiento mientras camina, etc.

■ **Modo de grabación:** IA P A S M C1 C2  SCN 

■ **Ajustes:** [ON] / [OFF]

- El ajuste se fija en [ON] en el modo de escena [Fot. noc. a mano].
- El ajuste se fija en [OFF] en los casos siguientes:
  - Modo de escena [Toma panorámica]
  - Modo de escena [Película alta. velo.]
- Casos en los que el estabilizador de imagen óptica puede no ser efectivo:  
 Vibraciones intensas, relación del zoom alta (también en el margen del zoom digital), objetos en movimiento rápido, lugares interiores u oscuros (debido a la baja velocidad del obturador)
- En el [Modo Activo] se puede alcanzar el efecto más fuerte de la corrección en el gran angular.
- En el siguiente caso, el [Modo Activo] no funcionará incluso cuando se graban imágenes en movimiento.
  - Cuando [Calidad gra.] se pone en [VGA] en [MP4].

**[Impr. fecha]**

• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
Se pueden tomar fotografías con la fecha y la hora de la toma impresas en ellas.

■ **Modo de grabación:**  **P** **A** **S** **M** **C1** **C2**  **SCN** 

■ **Ajustes:** [SIN HORA] / [CON HORA] / [OFF]

- Las impresiones de la fecha en las fotografías no se pueden borrar.
- La fecha no se puede imprimir cuando está establecido [Auto bracket] o [Ráfaga], cuando se graba una imagen en movimiento o cuando se establecen los modos de escena [Toma panorámica] o [Película alta. velo.].
- No haga ajustes de impresión de la fecha en la tienda o en impresora para las fotografías con impresiones de fecha. (La impresión de la fecha se puede superponer.)
- En el modo [Auto inteligente] no se puede cambiar el ajuste. Se aplica el ajuste en otro modo de grabación.

**[Ajust. reloj]**

• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Rec] (→51)  
Ponga en hora el reloj. La misma función que en el menú [Conf.]. (→23)

# Uso del menú [Im. movimiento]

## [Modo de grab.]

• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Im. movimiento] (→51)  
Establece el formato de datos de la imagen en movimiento que se está grabando.

■ **Modo de grabación:**          

■ **Ajustes:**

[AVCHD]	• Éste es un formato de datos adecuado para la reproducción en los TV de alta definición.
[MP4]	• Este formato de datos es apropiado para reproducir imágenes en movimiento en un ordenador u otros aparatos similares.

● Para conocer detalles (→38)

[Calidad gra.]

• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Im. movimiento] (→51)  
 Establece la calidad de la imagen de la imagen en movimiento que se graba.

■ **Modo de grabación:**

■ **Ajustes:**

[AVCHD] en [Modo de grab.]

**DMC-TZ30** **DMC-TZ31**

Elemento	Tamaño de imagen/tasa de bits	cps	[Aspecto]
[GPH]	1920×1080 píxeles/ Aproximadamente 28 Mbps	50p	16:9
[PSH]*			
[GFS]	1920×1080 píxeles/ Aproximadamente 17 Mbps	50i	
[FSH]*			
[GS]	1280×720 píxeles/ Aproximadamente 17 Mbps	50p	
[SH]*			

\* Aunque se haga satisfactoriamente el posicionamiento usando la función GPS, la información de ubicación y la información de nombre de lugar no se grabarán.

**DMC-TZ27**

Elemento	Tamaño de imagen/tasa de bits	cps	[Aspecto]
[PSH]	1920×1080 píxeles/ Aproximadamente 28 Mbps	50p	16:9
[FSH]	1920×1080 píxeles/ Aproximadamente 17 Mbps	50i	
[SH]	1280×720 píxeles/ Aproximadamente 17 Mbps	50p	

[MP4] en [Modo de grab.]

Elemento	Tamaño de imagen/tasa de bits	cps	[Aspecto]
[FHD]	1920×1080 píxeles/ Aproximadamente 20 Mbps	25	16:9
[HD]	1280×720 píxeles/ Aproximadamente 10 Mbps		4:3
[VGA]	640×480 píxeles/ Aproximadamente 4 Mbps		

● **Qué es la tasa de bits**

Este es el volumen de datos durante un periodo definido de tiempo, y la calidad es mejor al aumentar su número. Este dispositivo usa el método de grabación “VBR”, que es la abreviatura de “Variable Bit Rate”. Según el sujeto a grabar, la tasa de bits (volumen de datos durante un periodo definido de tiempo) cambia automáticamente. Por lo tanto, al grabar un sujeto que se mueve rápido el tiempo de grabación se acorta.

● Las imágenes en movimiento grabadas usando el modo de escena [Película alta. velo.] se graban en Motion JPEG con un tamaño de imagen de QVGA (320 x 240 píxeles).

**[AF continuo]**

• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Im. movimiento] (→51)  
Permite que el enfoque sea ajustado constantemente durante la grabación de imágenes en movimiento o fija la posición de enfoque al comienzo de la grabación.

■ **Modo de grabación:**          

■ **Ajustes:** [ON]

[OFF]: Posición de enfoque fijada al comienzo de la grabación de imágenes en movimiento.

**[Corta viento]**

• Para conocer los procedimientos de ajuste del menú [Im. movimiento] (→51)  
Detecta automáticamente el sonido del viento (ruido de viento) captado por el micrófono y suprime el sonido si el viento sopla demasiado fuerte.

■ **Modo de grabación:**          

■ **Ajustes:** [AUTO] / [OFF]

- Cuando [Corta viento] se pone en [AUTO], la calidad del sonido puede que sea diferente del sonido de las grabaciones normales.
- El ajuste se fija en [OFF] en los casos siguientes:
  - [Efecto miniatura] del modo [Control creativo]
  - Modo de escena [Película alta. velo.]

# Reproducción de fotografías grabadas con la función de ráfaga

Las imágenes tomadas con el ajuste  o  se graban juntas como un grupo (grupo de ráfaga).

## ■ Visualización de imagen representativa

Cuando una imagen representativa se visualiza junto con otras fotografías o imágenes en movimiento se visualiza una imagen representativa (primera imagen de ráfaga).



- Todas las fotografías de un grupo de ráfaga pueden eliminarse o editarse juntas.
- La reproducción continua se puede realizar usando las mismas operaciones que para las imágenes en movimiento. (→45)

Número de imágenes de ráfaga


## ■ Visualización dentro de cada grupo de ráfaga

Las fotografías grabadas mediante una sola ráfaga se pueden visualizar por separado o como una lista.



### 1 Toque mientras se visualiza la primera imagen de ráfaga representativa

La visualización dentro de cada grupo de ráfaga aparece en la pantalla.





- También puede visualizar fotografías dentro de cada grupo de ráfaga usando .

En la visualización dentro de cada grupo de ráfaga, sólo se visualizan las series de fotografías de ráfaga.

- Para volver a la visualización de pantalla representativa → Toque  (o presione .

## ■ Readquisición de información de grupo de ráfaga

Cuando se conecta la alimentación puede que aparezca el  (ícono de adquisición de información).

Mientras se visualiza , las imágenes no se pueden eliminar y no se puede usar el menú [Repr.]. Sólo está disponible [Repr. normal] o [Calendario] como [Modo de repr.].

- Los elementos del menú [Repr.] no se pueden usar mientras aparece la visualización entre cada grupo de ráfaga.
- Las imágenes de ráfaga no se pueden visualizar como grupo de ráfaga durante la reproducción de [Reproduc. área GPS] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31** o [Mis favorit.] usando [Diapositiva] o [Filt. repro.].
- La operación siguiente no se puede realizar mientras se visualiza una primera imagen de ráfaga representativa.
  - [Retoque automático] • [Retoque creativo]
  - [Recorte] del menú [Repr.]
- Las imágenes de ráfaga grabadas después de que el número total de fotografías haya sobrepasado 50.000 no se agruparán.  
Si sólo queda una fotografía en un grupo de ráfaga después de la eliminación u otras operaciones, ésta tampoco pasará a formar parte de un grupo.
- Las imágenes de ráfaga grabadas por otro aparato puede que no sean reconocidas como imágenes de un grupo de ráfaga.
- Las imágenes de ráfaga no se agruparán si se grabaron sin haber puesto el reloj en hora.

# Métodos de reproducción diferentes

[Modo de repr.]

Las imágenes grabadas se pueden reproducir de varias formas.

## 1 Presione [MENU/SET] en el modo de reproducción

La pantalla de selección de menús se visualiza.


## 2 Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Modo de repr.] y presione [MENU/SET]



• El tipo de menú también se puede seleccionar mediante operaciones táctiles.

## 3 Use el botón del cursor para seleccionar el método de reproducción y presione [MENU/SET]

[Repr. normal]	Reproduce todas las fotografías (→42)
[Ajustes 2D/3D]	Cambia el formato de salida entre imágenes 2D y 3D. (Sólo disponible durante la salida HDMI.) (→160)
[Diapositiva]	Reproduce automáticamente imágenes grabadas, una tras otra. (→112)
[Filt. repro.]	Reproduce las imágenes después de estrecharlas según varias condiciones. (→114)
[Calendario]	Visualiza las imágenes según la fecha en la que fueron tomadas. (→114)

- Cuando no se ha insertado una tarjeta, las imágenes se reproducen desde la memoria incorporada.
- El [Modo de repr.] se pone automáticamente en [Repr. normal] cuando el conmutador REC/PLAY se pone en  y se conecta la alimentación, o cuando se cambia del modo de grabación al modo de reproducción.

## [Ajustes 2D/3D]

- Para cambiar [Modo de repr.] (arriba)

El método de reproducción para las imágenes 3D se puede cambiar. Este menú se visualiza solamente durante la salida HDMI. Para el procedimiento de reproducción de una fotografía 3D (→160).

**[Diapositiva]**

- Para cambiar [Modo de repr.] (→111)

Reproduce automáticamente imágenes en orden y con música. Recomendado para cuando se ven imágenes en la pantalla del TV.

## 1 Use el botón del cursor para seleccionar el método de reproducción y presione [MENU/SET]

[Todo]	Reproduzca todo.
[Sólo imagen]	Reproduce fotografías.
[Sólo imag. movi.]	Reproduce imágenes en movimiento.
[Rep. 3D]	Reproduce sólo fotografías 3D que fueron grabadas en [Modo foto 3D].
<b>DMC-TZ30</b> <b>DMC-TZ31</b> [Reproduc. área GPS]	Selecciona nombres de lugares o puntos de interés para reproducir imágenes grabadas en el mismo lugar. (Utilice el botón del cursor para seleccionar nombres de lugares o puntos de interés y presione [MENU/SET].)
[Viaje]	Reproduzca sólo las imágenes que fueron grabadas con [Conf. viaje] o [Localización]. (→114)
[Sel. de categoría]	Seleccione categoría y reproduzca imágenes en movimiento o fotografías. (Seleccione categoría con el botón del cursor y presione [MENU/SET].) (→114)
[Mis favorit.]	Reproduzca imágenes establecidas como [Mis favorit.]. (→123)

## 2 Use el botón del cursor para reproducir efectos y presione [MENU/SET]

<b>[Efecto] (Seleccione la música y los efectos según la atmósfera de la imagen)</b>	
[AUTO] (sólo disponible con el ajuste [Sel. de categoría]) / [NATURAL] / [SLOW] / [SWING] / [URBAN] / [OFF]*	
<b>[Configuración]</b>	
[Duracion]*	[1SEC] / [2SEC] / [3SEC] / [5SEC] (Sólo disponible cuando [Efecto] está en [OFF])
[Repetición]	[ON] / [OFF]
[Sonido]	[OFF]: La música y el sonido no se reproducirán. [AUTO]: Con fotografías se reproducirá la música, y con imágenes en movimiento se reproducirá el audio. [Música]: La música con efectos se reproducirá. [Audio]: Se reproduce el audio de las imágenes en movimiento.

\* En el caso siguiente, [Efecto] se fija en [OFF]. El ajuste [Duracion] también se desactiva.

- [Sólo imag. movi.]
- [Ráfaga] de [Sel. de categoría]

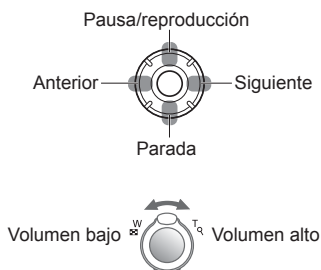
## 3 Seleccione [Inicio] con el botón del cursor y presione [MENU/SET]

## ■ Operaciones durante la presentación de diapositivas

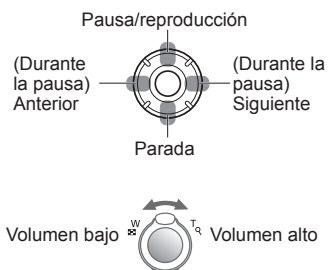
La guía de operación aparece en la parte inferior derecha del monitor LCD.

- Si no hace ninguna operación durante 2 segundos aproximadamente, la guía de operación se apagará. Para visualizar de nuevo la guía, presione el botón [DISP.].

Durante la reproducción de imágenes en movimiento/grupo de ráfaga/imagen de panorama



Durante la reproducción de imágenes



- Cuando se haya seleccionado [URBAN], la imagen podrá aparecer en blanco y negro como un efecto de la pantalla.
- Cuando se reproducen imágenes de panorama, los ajustes [Duracion] se desactivan.
- Parte del [Efecto] no se puede utilizar cuando se visualizan imágenes en un televisor utilizando un minicable HDMI (opcional) o cuando se visualizan imágenes grabadas en posición de retrato.
- Los efectos de la pantalla no se emplean durante una presentación de diapositivas [Rep. 3D].
- Los efectos de música no se pueden añadir.

## [Filt. repro.]

• Para cambiar [Modo de repr.] (→111)

Puede limitar la selección de imágenes que va a ver reduciéndolas a imágenes de categorías seleccionadas o imágenes favoritas, y luego viendo esas imágenes.

## 1 Seleccione el método de filtración usando el botón del cursor y presione [MENU/SET]

[Sólo imagen]	Reproduce fotografías																				
[Sólo imag. movi.]	Reproduce imágenes en movimiento																				
[Rep. 3D]	Reproduce sólo fotografías 3D que fueron grabadas en [Modo foto 3D].																				
<b>DMC-TZ30</b> <b>DMC-TZ31</b> [Reproduc. área GPS]	<p>Selecciona el nombre del lugar donde fueron tomadas las imágenes o el nombre del punto de interés, y reproduce las imágenes.</p> <p>① Seleccione la región cuyas imágenes va a reproducir usando el botón del cursor y presione [MENU/SET].</p> <p>② Seleccione el nombre del lugar o del punto de interés presionando el botón del cursor y presione [MENU/SET].</p>																				
[Viaje]	<p>Reproduce imágenes con [Fecha viaje] que han sido establecidas en el momento de su grabación.</p> <p>① Seleccione si va a reproducir las imágenes por fecha o por lugar de viaje usando el botón del cursor y presione [MENU/SET].</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando se selecciona [Todo], las imágenes grabadas con [Fecha viaje] se reproducen.</li> </ul> <p>② Seleccione la fecha o el lugar del viaje usando el botón del cursor y presione [MENU/SET].</p>																				
[Sel. de categoría]	<p>Reproduce imágenes que han sido reducidas por categoría, tales como modos de escenas.</p> <p>① Seleccione la categoría usando el botón del cursor y presione [MENU/SET].</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td>Imágenes tomadas utilizando el reconocimiento de cara</td> </tr> <tr> <td></td> <td>[Retrato] /  / [Piel delicada] / [Retrato noct.] /  / [Niños] / </td> </tr> <tr> <td></td> <td>[Paisaje] /  / [Toma panorámica] / [Puesta sol] /  / [A través de vidrio]</td> </tr> <tr> <td></td> <td>[Retrato noct.] /  / [Paisaje noct.] /  / [Fot. noc. a mano] / </td> </tr> <tr> <td></td> <td>[Deporte]</td> </tr> <tr> <td></td> <td>[Niños] / </td> </tr> <tr> <td></td> <td>[Mascotas]</td> </tr> <tr> <td></td> <td>[Alimentos]</td> </tr> <tr> <td></td> <td>[Submarino]</td> </tr> <tr> <td></td> <td>[Ráfaga] ( o ) solamente)</td> </tr> </table>		Imágenes tomadas utilizando el reconocimiento de cara		[Retrato] /  / [Piel delicada] / [Retrato noct.] /  / [Niños] /		[Paisaje] /  / [Toma panorámica] / [Puesta sol] /  / [A través de vidrio]		[Retrato noct.] /  / [Paisaje noct.] /  / [Fot. noc. a mano] /		[Deporte]		[Niños] /		[Mascotas]		[Alimentos]		[Submarino]		[Ráfaga] ( o ) solamente)
	Imágenes tomadas utilizando el reconocimiento de cara																				
	[Retrato] /  / [Piel delicada] / [Retrato noct.] /  / [Niños] /																				
	[Paisaje] /  / [Toma panorámica] / [Puesta sol] /  / [A través de vidrio]																				
	[Retrato noct.] /  / [Paisaje noct.] /  / [Fot. noc. a mano] /																				
	[Deporte]																				
	[Niños] /																				
	[Mascotas]																				
	[Alimentos]																				
	[Submarino]																				
	[Ráfaga] ( o ) solamente)																				
[Mis favorit.]	Reproduce imágenes establecidas como [Mis favorit.]. (→123)																				

## [Calendario]

• Para cambiar [Modo de repr.] (→111)

Seleccione la fecha desde la pantalla de calendario para ver solamente las imágenes tomadas ese día. (→44)

# Retoque de imágenes

## [Retoque automático]

Puede ajustar el color y el brillo de una imagen fija para equilibrarlos.

- Después de editar imágenes con [Retoque automático] se crean imágenes nuevas. Antes de empezar a editar, asegúrese de disponer de espacio libre suficiente en la memoria incorporada o en la tarjeta de memoria.



• Imagen de ejemplo

- 1** Seleccione una imagen fija para retocar durante la reproducción y presione ▲
- 2** Use el botón del cursor para seleccionar [Retoque automático] y presione [MENU/SET]
- 3** Use el botón del cursor para seleccionar [ON] y presione [MENU/SET]

- Se visualiza una pantalla de confirmación. Si selecciona [SI], la nueva imagen fija retocada se guarda.
- Cuando se selecciona [OFF], usted puede restablecer una imagen a su condición original (antes del retoque).

- El efecto de retocar puede que sea menos aparente en algunas imágenes fijas.
- Algunas fotografías podrían tener niveles de ruido más altos después de retocarlas.
- Puede que no sea posible usar [Retoque automático] con fotografías que ya han sido retocadas.
- Puede que no sea posible retocar imágenes fijas grabadas con otras cámaras.
- No puede retocar las imágenes de un grupo de ráfaga formando éstas parte de un grupo. Retoque cada imagen de un grupo de ráfaga después de visualizarla.
- [Retoque automático] no se puede hacer en los casos siguientes:
  - Imágenes en movimiento
  - Fotografías grabadas en el modo de escena [Toma panorámica]
  - Fotografías 3D

## [Retoque creativo]

Puede retocar fotografías grabadas seleccionando el efecto que quiera aplicar.

- Después de editar imágenes con [Retoque creativo] se crean imágenes nuevas. Antes de empezar a editar, asegúrese de disponer de espacio libre suficiente en la memoria incorporada o en la tarjeta de memoria.

### 1 Seleccione una imagen fija para retocar durante la reproducción y presione ▲

### 2 Use el botón del cursor para seleccionar [Retoque creativo] y presione [MENU/SET]

### 3 Presione ▲ ▼ para seleccionar un ajuste

- La imagen retocada con el efecto seleccionado se visualiza.
- Cuando se selecciona [OFF], usted puede restablecer una imagen a su condición original (antes del retoque).

Ajuste	Efecto
[EXPS] [Expresivo]	Este efecto de imagen crea una imagen del estilo de arte pop que mejora el color.
[RETR] [Retro]	Este efecto de imagen crea la apariencia suave de una imagen deslustrada.
[HKEY] [Tonalidad alta]	Este efecto de imagen crea una apariencia de tonos más brillantes y claros para toda la imagen.
[MONO] [Monocromo dinámico]	Este efecto de imagen crea una imagen monocromática, con un contraste más alto y una atmósfera más dramática.
[TOY] [Efecto cám. juguete]	Este efecto de imagen crea una imagen que recuerda a las tomadas con una cámara de juguete con una intensidad de luz periférica reducida. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acerca del ajuste de las sombras de colores → Pulse el botón [DISP.] y use el botón del cursor para seleccionar las sombras de un color.</li> </ul>
[SOFT] [Enfoque suave]	Este efecto de imagen crea una apariencia suave difuminando deliberadamente toda la imagen.

### 4 Presione [MENU/SET]

- Se visualiza una pantalla de confirmación. Si selecciona [Sí], la nueva imagen fija retocada se guarda.

- El efecto de retocar pueden que sea menos aparente en algunas imágenes fijas.
- Puede que no sea posible retocar imágenes fijas grabadas con otras cámaras.
- No puede retocar las imágenes de un grupo de ráfaga formando éstas parte de un grupo. Retoque cada imagen de un grupo de ráfaga después de visualizarla.
- [Retoque creativo] no se puede hacer en los casos siguientes:
  - Imágenes en movimiento
  - Fotografías grabadas en el modo de escena [Toma panorámica]
  - Fotografías 3D

# Uso del menú [Repr.]

Puede preparar la imagen grabada para cargarla en sitios Web donde se comparten imágenes, editar la imagen (recortándola, por ejemplo) y establecer un ajuste de protección en la imagen.

- Para la visualización del menú [Repr.] y los métodos de operación (→51)
- Dependiendo del modo [Modo de repr.], algunos elementos del menú [Repr.] no se visualizan.
- Puede que no sea posible ajustar o editar imágenes tomadas con otras cámaras.
- Después de editar imágenes con herramientas tales como [Impr. car.], [Camb. tam.] y [Recorte] se crean imágenes nuevas. Antes de empezar a editar, asegúrese de disponer de espacio libre suficiente en la memoria incorporada o en la tarjeta de memoria.

## [Ajuste de carga]

Puede seleccionar imágenes en la cámara para cargarlas en sitios Web donde se comparten imágenes (Facebook o YouTube).

- Puede cargar las imágenes en movimiento a YouTube, mientras que puede cargar las imágenes en movimiento y las imágenes fijas a Facebook.
- Las imágenes de la memoria incorporada no se pueden establecer. Copie imágenes a una tarjeta (→127) antes de hacer los ajustes [Ajuste de carga].

### 1 Use el botón del cursor para seleccionar [UNICO] o [MULT.] y luego presione [MENU/SET]

### 2 Seleccione imagen y haga el ajuste

#### ● [UNICO]

- ① Use el botón del cursor para seleccionar una imagen y presione [MENU/SET]



Ajuste de carga en Web

- Para cancelar  
→ Presione de nuevo [MENU/SET].

#### ● [MULT.]

- ① Use el botón del cursor para seleccionar una imagen y presione el botón [DISP.]



Ajuste de carga en Web

- Para cancelar  
→ Presione de nuevo el botón [DISP.].

- ② Para realizar → Presione [MENU/SET].
  - Se visualiza la pantalla de confirmación. Si selecciona [Sí] se ejecuta la operación.

## ■ Carga en sitios Web donde se comparten imágenes

Cuando se ajusta [Ajuste de carga], la herramienta de carga incorporada hace copias automáticamente en la tarjeta del interior de la cámara. Conecte la cámara a su ordenador (→165) antes de realizar las operaciones de carga. Para más detalles, consulte (→167).

## ■ Para borrar todo

Seleccione [SUPR.] en el paso **1** y seleccione [SI].

- No disponible en tarjetas con menos de 512 MB.

## [Ins. título]

• Para la visualización del menú [Repr.] y los métodos de operación (→51).  
Puede poner títulos, etc. a sus fotografías favoritas.

### 1 Use el botón del cursor para seleccionar [UNICO] o [MULT.] y luego presione [MENU/SET]

### 2 Seleccione la fotografía

- [UNICO]

Use el botón del cursor para seleccionar una fotografía y presione [MENU/SET]



- [MULT.]

(hasta 100 imágenes con el mismo texto)  
Use el botón del cursor para seleccionar una fotografía y presione el botón [DISP.]



Ajuste de [Ins. título]

[Ins. título] ya está ajustado

- Para cancelar  
→ Presione de nuevo el botón [DISP.].
- Para realizar  
→ Presione [MENU/SET].

### 3 Introducción de caracteres (Introducción de texto (→94))

Para eliminar un título, elimine todos los caracteres de la pantalla de introducción de caracteres.

- No se puede utilizar en los casos siguientes:
  - Imágenes en movimiento
  - Fotografías 3D
- Para imprimir texto, use [Impr. car.] o el "PHOTOfunSTUDIO" del disco suministrado.

## [Editar Datos de GPS] DMC-TZ30 DMC-TZ31

Para conocer detalles (→138).

## [Impr. car.]

• Para la visualización del menú [Repr.] y los métodos de operación (→51).  
La fecha y la hora de la grabación, la información de los nombres de ubicaciones y el texto registrado en los modos de escenas [Niños] y [Mascotas], [Fecha viaje] y [Ins. título] se imprimen en la fotografía. **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**

La fecha y la hora de grabación, los textos registrados por el modo de escena [Niños] o [Mascotas], [Fecha viaje] y [Ins. título] se estampan en la fotografía. **DMC-TZ27**

### 1 Use el botón del cursor para seleccionar [UNICO] o [MULT.] y luego presione [MENU/SET]

### 2 Seleccione la fotografía

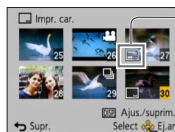
#### ● [UNICO]

Use el botón del cursor para seleccionar una fotografía y presione [MENU/SET]



#### ● [MULT.] (hasta 100 imágenes)

Use el botón del cursor para seleccionar una fotografía y presione el botón [DISP.]



#### ☐ Ajuste de [Impr. car.]

- Para cancelar  
→ Presione de nuevo el botón [DISP.].
- Para realizar  
→ Presione [MENU/SET].

### 3 Use el botón del cursor para seleccionar [Ajust] y presione [MENU/SET]

### 4 Use el botón del cursor para seleccionar el elemento y presione [MENU/SET] (→120)

### 5 Use el botón del cursor para seleccionar ajustes y presione [MENU/SET] (→120)


### 6 Presione el botón [⏪ / ⏩]

### 7 Use el botón del cursor para seleccionar [Ej.ar] y presione [MENU/SET]

### 8 Use el botón del cursor para seleccionar si va a imprimir la edad y presione [MENU/SET]

- Si [Nombre] está en [OFF] en el paso 5, este paso no se visualizará.
- Se visualiza la pantalla de confirmación. Si selecciona [Sí] se ejecuta la operación.

## ■ Elementos que se pueden imprimir

[Fecha disparo]	[SIN HORA]: Estampe la fecha de grabación [CON HORA]: Imprime la fecha y la hora de la grabación
[Nombre]	☺: Imprime el nombre registrado en el reconocimiento de caras 🐾/🐶: Imprime el nombre registrado en [Niños] o [Mascotas]
[Ubicación]	Imprime el lugar registrado en [Fecha viaje] del menú [Conf.]
[Fecha viaje]	Imprime la fecha del viaje establecida en [Fecha viaje] del menú [Conf.]
[Título]	Imprime el texto registrado en [Ins. título]
[País/Región]	 <p>Imprime la información de nombres de lugares grabada por la función GPS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el texto como el nombre de lugar o punto de interés es largo, puede que no sea posible imprimir todo el texto.</li> </ul>
[Cdad. Autonom./ Estado]	
[Prov./Distrito/ Munic.]	
[Ciud./Munic.]	
[Punto interés]	

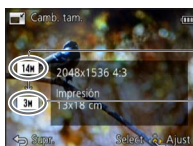
- Los elementos establecidos en [OFF] no se imprimen.
- En las imágenes siguientes no puede imprimir texto.
  - Imágenes en movimiento
  - Fotografías 3D
  - Fotografías en las que se ha impreso la fecha u otros textos
  - Fotografías tomadas sin ajustar el reloj
  - Fotografías grabadas en el modo de escena [Toma panorámica]
- Los caracteres pueden quedar cortados en algunas impresoras.
- El texto resulta difícil de leer cuando se imprime en imágenes de 0.3M o menos.
- **No pida impresión de la fecha en tiendas ni imprima la fecha en impresoras para las fotografías con fechas estampadas. (La impresión de la fecha se puede superponer.)**

## [Camb. tam.]

• Para la visualización del menú [Repr.] y los métodos de operación (→51).  
El tamaño de la imagen se puede reducir para facilitar adjuntarla a correo electrónico y usarla en páginas web, etc.  
(Las fotografías grabadas con el nivel de píxeles de grabación más bajo no se pueden reducir más.)

### ■[UNICO]

- 1** Use el botón del cursor para seleccionar [UNICO] y presione [MENU/SET]
- 2** Use el botón del cursor para seleccionar una fotografía y presione [MENU/SET]
- 3** Use el botón del cursor para seleccionar el tamaño y presione [MENU/SET]



Tamaño actual

Tamaño después del cambio

• Se visualiza la pantalla de confirmación. Si selecciona [SI] se ejecuta la operación.

### ■[MULT.]

- 1** Use el botón del cursor para seleccionar [MULT.] y presione [MENU/SET]
- 2** Use el botón del cursor para seleccionar el tamaño y presione [MENU/SET]
- 3** Use el botón del cursor para seleccionar una fotografía y presione el botón [DISP.] (hasta 100 imágenes)



Número de píxeles antes/después del cambio de tamaño

Ajuste de cambio de tamaño

- Para cancelar  
→ Presione de nuevo el botón [DISP.].
- Para realizar  
→ Presione [MENU/SET].

• Se visualiza la pantalla de confirmación. Si selecciona [SI] se ejecuta la operación.

- La calidad de la fotografía se reduce después de cambiar el tamaño.
- No se puede cambiar el tamaño de las imágenes siguientes.
  - Imágenes en movimiento
  - Fotografías 3D
  - Fotografías en las que se ha impreso la fecha u otros textos
  - Fotografías grabadas en el modo de escena [Toma panorámica]

## [Recorte]

- Para la visualización del menú [Repr.] y los métodos de operación (→51). Amplíe sus fotografías y recorte las partes que no desee.

### 1 Use el botón del cursor para seleccionar una fotografía y luego presione [MENU/SET]

### 2 Seleccione el área para recortar y presione [MENU/SET]



Ampliar



Cambio de posición

- Se visualiza la pantalla de confirmación. Si selecciona [Sí] se ejecuta la operación.
- La calidad de la fotografía se reduce después del recorte.
- No se pueden recortar las imágenes siguientes.
  - Imágenes en movimiento
  - Fotografías en las que se ha impreso la fecha u otros textos
  - Fotografías grabadas en el modo de escena [Toma panorámica]
  - Fotografías 3D
- La información original de reconocimiento de caras no se copiará cuando se recorten las fotografías.

## [Mis favorit.]

- Para la visualización del menú [Repr.] y los métodos de operación (→51). Etiquetando sus imágenes favoritas con una estrella (★), usted puede reproducir sus imágenes favoritas solamente, o puede eliminar todas las imágenes a excepción de sus favoritas.

**1** Use el botón del cursor para seleccionar [UNICO] o [MULT.] y presione [MENU/SET]

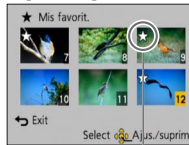
**2** Use el botón del cursor para seleccionar una imagen y presione [MENU/SET]

● [UNICO]



Ajuste de imagen favorita

● [MULT.]



Ajuste de imagen favorita

- Para cancelar → Presione de nuevo [MENU/SET].

### ■ Para borrar todo

Seleccione [SUPR.] en el paso **1** y seleccione [SÍ].

## [Ajuste impre.]

• Para la visualización del menú [Repr.] y los métodos de operación (→51).  
 Los ajustes de imagen/número de imágenes/impresión de fecha se pueden hacer para cuando se imprima en tiendas o impresoras compatibles con la impresión DPOF. (Pregunte en la tienda acerca de la compatibilidad.)

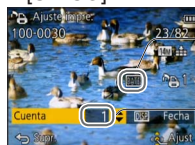
**1** Use el botón del cursor para seleccionar [UNICO] o [MULT.] y presione [MENU/SET]

**2** Use el botón del cursor para seleccionar una imagen y presione [MENU/SET]

**3** Use el botón del cursor para establecer el número de imágenes y presione [MENU/SET]

(repita los pasos **2** y **3** cuando use [MULT.] (hasta 999 imágenes))

● [UNICO]



Impresión de fecha ajustada

Número de impresiones

● [MULT.]



Impresión de fecha ajustada

Número de impresiones

• Ajuste/cancelación de impresión de la fecha → Presione el botón [DISP.]

#### ■ Para borrar todo

Seleccione [SUPR.] en el paso **1** y seleccione [Sf].

- Dependiendo del tipo de impresora, los ajustes de la impresora pueden tener prioridad sobre los ajustes de la cámara.
- No se puede establecer para archivos que no cumplen con la norma DCF.
- No se puede usar alguna información DPOF ajustada por otro equipo. En tales casos, elimine toda la información DPOF y luego póngala de nuevo con esta cámara.
- El ajuste de impresión de la fecha no se puede hacer para las fotografías que han sido tomadas con [Impr. fecha] ni para las imágenes con una [Impr. car.] aplicada.
- No se pueden hacer ajustes de impresión para imágenes en movimiento.

## [Protecc]

- Para la visualización del menú [Repr.] y los métodos de operación (→51).  
Active la protección para evitar borrar imágenes. Previene borrar imágenes importantes.

- 1 Use el botón del cursor para seleccionar [UNICO] o [MULT.] y presione [MENU/SET]**
- 2 Use el botón del cursor para seleccionar una imagen y presione [MENU/SET]**

## ● [UNICO]

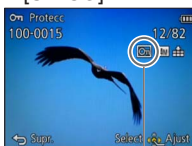


Imagen protegida

## ● [MULT.]



Imagen protegida

- Para cancelar → Presione de nuevo [MENU/SET].

## ■ Para borrar todo

Seleccione [SUPR.] en el paso **1** y seleccione [SI].

- Puede no ser efectivo cuando se usan otros aparatos.

**[Edi. Rec. cara]**

• Para la visualización del menú [Repr.] y los métodos de operación (→51).  
Edite o borre la información de reconocimiento para imágenes con reconocimiento de caras equivocado.


- 1 Use el botón del cursor para seleccionar [REPLACE] o [DELETE] y presione [MENU/SET]**
- 2 Use el botón del cursor para seleccionar la imagen y presione [MENU/SET]**
- 3 Use el botón del cursor para seleccionar una persona y presione [MENU/SET]**
  - Si se establece [DELETE], vaya al paso **5**.
  - Las personas cuya información de reconocimiento de caras no ha sido registrada no se pueden seleccionar.
- 4 Use el botón del cursor para seleccionar la persona que va a sustituir por otra y presione [MENU/SET]**
- 5 Use el botón del cursor para seleccionar [Sí] y presione [MENU/SET]**

- Cuando se borra la información de reconocimiento de caras, ésta no se puede restablecer.
- Imágenes para las que ha sido borrada toda la información de reconocimiento de caras no se clasifican en el reconocimiento de caras durante [Sel. de categoría].
- La información de reconocimiento no se puede editar en imágenes protegidas.

## [Copiar]

• Para la visualización del menú [Repr.] y los métodos de operación (→51).  
Puede copiar imágenes entre la memoria incorporada y la tarjeta de memoria.

### 1 Use el botón del cursor para seleccionar el método de copia (sentido) y presione [MENU/SET]



: Copia todas las imágenes de la memoria incorporada a la tarjeta (vaya al paso 3).

: Copia 1 imagen cada vez de la tarjeta a la memoria incorporada.

### 2 Use el botón del cursor para seleccionar una imagen y presione [MENU/SET]

### 3 Use el botón del cursor para seleccionar [Sí] y presione [MENU/SET]

• Para cancelar →Presione [MENU/SET].

- La copia de imágenes puede tardar varios minutos. No desconecte la alimentación ni haga otras operaciones durante la copia.
- Si hay nombres (números de carpetas/archivos) idénticos en el destino de la copia, cuando se copie de la memoria incorporada a una tarjeta () se creará una carpeta nueva para copiar. Los archivos con nombres idénticos no se copiará de la tarjeta a la memoria incorporada ().
- Los ajustes siguientes no se copian. Establézcalos de nuevo después de copiar.  
- [Ajuste impre.] - [Protecc] - [Mis favorit.]
- Sólo se pueden copiar las imágenes de las cámaras digitales de Panasonic (LUMIX).
- Las imágenes en movimiento grabadas en el formato [AVCHD] no se pueden establecer.

## Uso de la función GPS para grabar la ubicación de una imagen

Antes de utilizar la función GPS, lea “Acerca del GPS” (→8) y “Acuerdo de licencia para el nombre de lugares y datos de mapas” (→190).

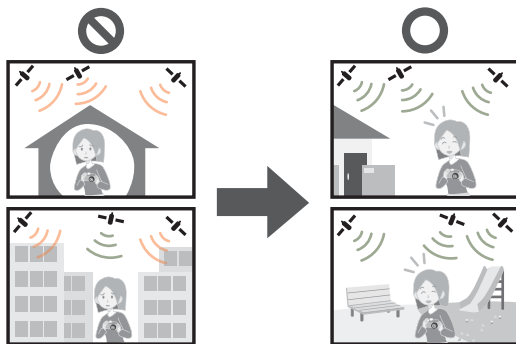
GPS significa Sistema de Posicionamiento Global. Usando satélites GPS puede verificar su ubicación actual. La cámara recibe señales de radio que contienen información orbital y de la hora procedente de múltiples satélites GPS, y la usa para calcular su posición actual. Calcular una posición de esta forma se llama “posicionamiento”.

Esta cámara puede grabar en las imágenes la información de ubicación del lugar donde éstas se tomaron.

La cámara también puede ajustar automáticamente la hora o, durante la reproducción, visualizar en un mapa un lugar donde se tomó una imagen.

### Precauciones para recibir bien una señal GPS

- Se le recomienda sujetar la cámara sin moverla durante un tiempo cuando la usa con la antena GPS incorporada dirigida al cielo abierto. (→129)
- La cámara no puede recibir bien las señales de radio procedentes de satélites GPS en los lugares siguientes. Por consiguiente, la cámara tal vez no pueda hacer el posicionamiento o puede que ocurra un error importante en el posicionamiento.
  - Interior de edificios
  - Rodeada de árboles, como en un bosque
  - Dentro de un tren o vehículo en movimiento, etc.
  - Cerca de líneas eléctricas de alta tensión
  - En sótanos de edificios o bajo el agua (cuando se usa el estuche marino opcional)
  - Entre edificios altos o en un valle
  - Dentro de túneles
  - Cerca de aparatos tales como un teléfono móvil de la banda de 1,5 GHz



- No bloquee la antena GPS incorporada con su mano u otros objetos.
- Si quiere hacer el posicionamiento mientras lleva la cámara, no la ponga en una bolsa o estuche metálico. Si la cámara está metida en algo metálico no podrá hacer el posicionamiento.

## Uso de la función GPS para hacer el posicionamiento

Cuando [Ajuste GPS] está en [ON], la cámara recibe periódicamente señales de radio de los satélites GPS y hace el posicionamiento. Cuando el posicionamiento se hace satisfactoriamente, el nombre del lugar y la información de posición (latitud y longitud) se graban en fotografías e imágenes en movimiento (excepto para ajustes de calidad de imagen de [PSH], [FSH] y [SH]).

- Si selecciona el ajuste automático de la hora con la función GPS cuando pone por primera vez en hora el reloj de esta cámara, [Ajuste GPS] se pondrá en [ON].

**1** Presione [MENU/SET]

**2** Use el botón del cursor para seleccionar el menú [GPS] y presione [MENU/SET]

**3** Use el botón del cursor para seleccionar [Ajuste GPS] y presione [MENU/SET]



**4** Use el botón del cursor para seleccionar [ON] y presione [MENU/SET]

- Aparece un mensaje en la pantalla. Después de confirmar el mensaje, presione [MENU/SET].

[Ajuste GPS]	Descripción
[ON]	La cámara ejecuta periódicamente el posicionamiento. El posicionamiento continuará aunque se apague la cámara. (El posicionamiento parará después de pasar cierto periodo de tiempo.)
[OFF]	La función GPS está apagada.
[INFO]	Puede verificar el estado de recepción actual.

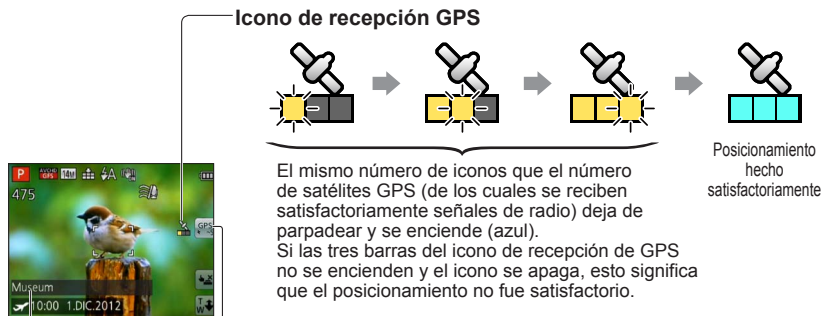
### ■ Acerca de las operaciones durante el posicionamiento

El indicador de estado del GPS se enciende mientras se hace el posicionamiento y el icono de recepción GPS aparece en la pantalla. (→130)



## ■ Visualización del estado y resultado del posicionamiento

Los iconos que indica el estado y el resultado del posicionamiento aparecerán en el monitor LCD. Cuando el posicionamiento se realice satisfactoriamente, la cámara buscará la información de nombre de lugar (nombre de lugar y punto de interés) dentro de su base de datos interna y la visualizará.



Información de

- nombres de lugares
- País/región
  - Provincia/estado
  - Ciudad/distrito/condado
  - Pueblo/aldea
  - Punto de interés

### Iconos del resultado del posicionamiento

Icono	Tiempo transcurrido tras el posicionamiento satisfactorio
GPS ↕~5	Menos de 5 minutos
GPS ↕~60	Han pasado de 5 minutos a 1 hora.
GPS ↕~120	Ha pasado de 1 hora a 2 horas.
GPS ↕120~	Han pasado 2 horas o más.
GPS	Falló el posicionamiento. No hay información de ubicación/información de nombre de lugar disponible.

**Aunque la recepción GPS es buena, el posicionamiento tardará aproximadamente 2 o 3 minutos en hacerse satisfactoriamente en los casos siguientes:**

- Cuando el posicionamiento se hace por primera vez
- Cuando [Ajuste GPS] se pone en [OFF]
- Cuando [Modo Avión] se pone en [ON] y se apaga la cámara
- Mientras la batería no está instalada

**El posicionamiento se puede hacer más rápidamente cuando usted descarga datos de asistencia GPS en la cámara usando "GPS Assist Tool". (→141)**


## ■ Información que va a grabarse en las imágenes

Cuando la cámara hace satisfactoriamente el posicionamiento graba la información siguiente en fotografías e imágenes en movimiento\* (excepto para ajustes de calidad de imagen de [PSH], [FSH] y [SH]).

- Información de ubicación (latitud y longitud)
- Información del nombre del lugar (País/región, provincia/estado, ciudad/distrito/condado, pueblo/aldea, punto de interés)

\* Solo está grabada la información determinada en el momento cuando se inició la grabación.

La información de ubicación y la información de nombre de lugar se guardan en la cámara después de hacerse satisfactoriamente el posicionamiento. La información se actualiza cuando la cámara hace satisfactoriamente un posicionamiento nuevo.

- **GPS** se visualiza durante la reproducción para imágenes grabadas con información de ubicación y nombre de lugar.
  - La información de ubicación y la información de nombre de lugar no se graban en imágenes que son grabadas cuando se visualiza el icono  del resultado del posicionamiento. [---] aparecerá durante la reproducción. (Como no se guarda información de ubicación en la cámara no podrá realizar [Editar Datos de GPS] (→137, 138).)
  - Sólo se grabará la información de ubicación en imágenes grabadas inmediatamente después de hacerse satisfactoriamente el posicionamiento (hasta que aparece información de nombre de lugar). Durante la reproducción puede añadir la información de nombre de lugar a las imágenes que sólo tienen grabada información de ubicación.

## ■ Información de nombres de lugares

El nombre de lugar más apropiado se visualiza para la información de nombres de lugares buscando nombres de lugares y puntos de interés en la base de datos de esta cámara basándose en la latitud y la longitud del posicionamiento. (En algunos casos puede que no se visualice el nombre de lugar o punto de interés más cercano.)

- Si no se encuentra un nombre de lugar o punto de interés apropiado en la base de datos de esta cámara, [---] aparecerá aunque el posicionamiento se haga satisfactoriamente. Aunque se visualice [---], en algunos casos puede seleccionar la información de nombres de lugares usando [Selec. área GPS]. (→136)
- También hay casos en que los puntos de interés que está buscando pueden no estar registrados en la base de datos de la cámara. La información de nombres de lugares, como puntos de interés, por ejemplo, se encuentra vigente en diciembre de 2011. (Tipos de puntos de interés (→196))
- La información de nombre de lugar (nombre de lugar y nombre de punto de interés) puede que sea diferente de los nombres oficiales en algunos casos.

## Active de inmediato la función de posicionamiento para actualizar la ubicación actual

Si el nombre de lugar visualizado es diferente de la ubicación actual o si se visualiza una ubicación anterior, actualice la información de posicionamiento.

**Si ha pasado algo de tiempo desde que se hizo satisfactoriamente el posicionamiento por última vez (se visualiza  $\text{GPS} \downarrow -60$ ,  $\text{GPS} \downarrow -120$ ,  $\text{GPS} \downarrow 120$  o  $\text{GPS}$ ), nosotros recomendamos actualizar la información de posicionamiento.**

Antes de iniciar el procedimiento, vaya a un lugar donde se pueda hacer fácilmente el posicionamiento. (→128)

**1** (Modo de grabación solamente)  
**Toque el icono GPS**

**2 Toque [Posicionamiento]**

El indicador de estado del GPS se enciende y los iconos de recepción de posicionamiento aparecen en la pantalla mientras se realiza el posicionamiento.  
(→130)




- La información de posicionamiento también se actualiza mediante las operaciones siguientes.
  - Ponga de nuevo [GPS] del menú rápido en [GPS].
  - Seleccione [Posicionamiento] desde el menú [GPS].




### ■ Intervalo entre operaciones de posicionamiento

Aunque la información de posicionamiento no esté actualizada, la cámara intenta automáticamente hacer el posicionamiento inmediatamente después de encenderse y, posteriormente, a intervalos regulares cuando [Ajuste GPS] está en [ON].

Además, cuando [Modo Avión] se pone en [OFF], la cámara intenta automáticamente hacer el posicionamiento de forma periódica según el entorno, aunque esté apagada. Note, sin embargo, que la operación de posicionamiento se interrumpe en los casos siguientes.

- Cuando la batería tiene poca carga y se visualiza .
- Cuando empieza la carga de la batería.
- Cuando la cámara no ha estado encendida durante un cierto periodo de tiempo.

### ■ Visualización del estado de la recepción GPS

- ① Seleccione [Ajuste GPS] desde el menú [GPS]:  
Haga los pasos **1** y **3** (→129)
  - ② Use el botón del cursor para seleccionar [INFO] y presione [MENU/SET]
    - Presione de nuevo [MENU/SET] para actualizar la información de posicionamiento
- Verificación del estado de la recepción GPS
-  : Hora cuando se hizo el posicionamiento
  -  : Número de satélites GPS de los que la cámara ha recibido señales
  -  : Latitud  
Longitud

## Cambio de información de nombre de lugar que va a ser visualizada

Puede cambiar los elementos de información de nombres de lugares grabados que van a visualizarse en la pantalla.

- 1** Presione [MENU/SET]
- 2** Use el botón del cursor para seleccionar el menú [GPS] y presione [MENU/SET]
- 3** Use el botón del cursor para seleccionar [Ajuste info. área] y presione [MENU/SET]
- 4** Use el botón del cursor para seleccionar un elemento que va a cambiar y presione [MENU/SET]



- 5** Use el botón del cursor para poner los elementos que quiera visualizar en [ON] y los que no quiera visualizar en [OFF] y presione [MENU/SET]

## Desactivación de la función de posicionamiento cuando la cámara está apagada

Cuando [Ajuste GPS] esté en [ON], la función GPS se activará aunque la cámara esté apagada.


Para desactivar la función de posicionamiento cuando la cámara está apagada, ponga [Modo Avión] en [ON].

- 1 Presione [MENU/SET]**
- 2 Use el botón del cursor para seleccionar el menú [GPS] y presione [MENU/SET]**
- 3 Use el botón del cursor para seleccionar [Modo Avión] y presione [MENU/SET]**
- 4 Use el botón del cursor para seleccionar [ON] y presione [MENU/SET]**

- Las ondas electromagnéticas procedentes de la cámara pueden afectar a los instrumentos y medidores. En cabinas de aviones (durante el despegue y aterrizaje) o en otros lugares restringidos, ponga [Ajuste GPS] en [OFF] o [Modo Avión] en [ON] y luego apague la cámara.

## Cambio de la información de nombre de lugar que va a ser grabada

Cuando haya otras ubicaciones candidatas como resultado del posicionamiento podrá cambiar la información de ubicación a otro nombre de lugar o punto de interés de las inmediaciones.

- Cuando haya una elección para información de nombre de lugar diferente,  aparece en la información de nombre de lugar.
- También puede realizar esta operación tocando [Selec. área GPS] después de tocar el icono GPS.

**1** Presione [MENU/SET]

**2** Use el botón del cursor para seleccionar el menú [GPS] y presione [MENU/SET]

**3** Use el botón del cursor para seleccionar [Selec. área GPS] y presione [MENU/SET]

**4** Use el botón del cursor para seleccionar un elemento que va a cambiar y presione [MENU/SET]



**5** Use el botón del cursor para seleccionar un nombre de lugar o punto de interés de las opciones visualizadas y presione [MENU/SET]

### ■ Si no quiere grabar un nombre de lugar o punto de interés

Cuando seleccione [Eli. nbres. lugares] en el paso **4** de arriba, los nombres de lugar y los puntos de interés no se grabarán.

También puede seleccionar el nivel de información del nombre de lugar y del sitio de interés que se va a excluir en el paso **5** anterior. Todos los nombres de lugares y sitios de interés que están por debajo del nivel seleccionado se eliminarán de la grabación. (Por ejemplo, si elimina [Prov./Distrito/Munic.], los datos de nivel más bajos [Ciud./Munic.] y [Punto interés] tampoco se grabarán.)

- Note, sin embargo, que los datos de latitud y longitud se grabarán. Si no quiere grabar los datos de latitud y longitud, ponga [Ajuste GPS] en [OFF].
- Para restablecer los nombres de lugares y puntos de interés que eligió para no grabarlos, realice de nuevo el procedimiento [Selec. área GPS].
- Puede que en lugares como un parque grande no se visualice absolutamente ningún punto de interés o que se visualice un punto de interés diferente. Si el punto de interés que usted quiere no se puede seleccionar usando [Selec. área GPS], realice el procedimiento [Punto de interés] (→153) antes de grabar una imagen o el procedimiento [Editar Nombre Lugar] después de grabar una imagen. (→138)

## Cambio de la información GPS grabada

### [Editar Ubicación]

Puede editar la información de ubicación (latitud y longitud) grabada en fotografías e imágenes en movimiento.

- Solo puede editar la información de ubicación de una imagen (GPS aparece en la pantalla cuando se reproduce esta imagen) grabada con información GPS (información de ubicación y nombre de lugar) cuando fue tomada.
- Cuando edite la información de ubicación, la información de nombre de lugar se eliminará.

**Preparación:** Antes de editar la información de ubicación usando datos de mapa, asegúrese de copiar los datos de mapa del DVD suministrado en una tarjeta de memoria. (→151)

**1** Presione [MENU/SET]

**2** Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Repr.] o [Mapa] y presione [MENU/SET]

**3** Use el botón del cursor para seleccionar [Editar Datos de GPS] y presione [MENU/SET]

**4** Use el botón del cursor para seleccionar una imagen y presione [MENU/SET]

**5** Use el botón del cursor para seleccionar [Editar Ubicación] y presione [MENU/SET]

**6** Use el botón del cursor para seleccionar un método de edición y presione [MENU/SET]

#### ■ Especificación de la ubicación desde el mapa

- ① Use el botón del cursor para seleccionar [Señalar en mapa] y presione [MENU/SET]
- ② Mueva el mapa a una ubicación nueva que quiera grabar en la imagen y presione [MENU/SET]
  - Acerca de la operación de mapa (→146)
  - Aparecerá una pantalla de confirmación. Seleccione [Sí] para escribir sobre la información de ubicación.

**■ Uso de la información de ubicación de otra imagen para referencia**

- ① Use el botón del cursor para seleccionar [Utilizar otra imagen] y presione [MENU/SET]
- ② Use el botón del cursor para seleccionar una imagen como referencia para la ubicación de grabación y presione [MENU/SET]  
Se visualiza un mapa con la ubicación grabada en el centro de una imagen.
- ③ Mueva un mapa a una ubicación nueva que quiera grabar en la imagen y presione [MENU/SET]
  - Acerca de la operación de mapa (→146)
  - Aparecerá una pantalla de confirmación. Seleccione [Sí] para escribir sobre la información de ubicación.

**■ Aplicación de la información de ubicación editada a otras imágenes**

- ① Use el botón del cursor para seleccionar [Repetir] y presione [MENU/SET]  
La información de ubicación que fue editada se visualizará.
    - Aparecerá una pantalla de confirmación. Seleccione [Sí] para escribir sobre la información de ubicación.
- La información de ubicación de una posición especificada en un mapa puede ser diferente de las coordenadas de latitud y longitud reales.
- No puede editar imágenes tomadas usando una cámara digital (LUMIX) de Panasonic compatible con la grabación GPS que haya salido a la venta antes del 2010.

**[Editar Nombre Lugar]**

Puede editar un nombre de lugar o de punto de interés grabado en una imagen.

- 1** Presione [MENU/SET]
- 2** Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Repr.] o [Mapa] y presione [MENU/SET]
- 3** Use el botón del cursor para seleccionar [Editar Datos de GPS] y presione [MENU/SET]
- 4** Use el botón del cursor para seleccionar una imagen y presione [MENU/SET]
- 5** Use el botón del cursor para seleccionar [Editar Nombre Lugar] y presione [MENU/SET]
- 6** Use el botón del cursor para seleccionar un método de edición y presione [MENU/SET]

**■ Selección de un nombre de lugar de entre candidatos**

- ① Use el botón del cursor para seleccionar [Candidato] y presione [MENU/SET]
  - ② Use el botón del cursor para seleccionar un elemento que va a editar y presione [MENU/SET]  
Se buscan nombres de lugares y de puntos de interés próximos a la información de ubicación grabada en una imagen.
  - ③ Seleccione un nombre del lugar o de punto de interés y presione [MENU/SET]
    - Aparecerá una pantalla de confirmación. Seleccione [Sí] para escribir sobre la información de nombre de lugar.
- Los nombres de lugares y los puntos de interés subordinados al nombre de lugar editado se eliminarán (por ejemplo, si edita [Prov./Distrito/Munic.], entonces se eliminarán [Ciud./Munic.] y [Punto interés]).
  - Si se selecciona un nombre de punto de interés desde Mi punto de interés (→153), la información de nombre de lugar distinta de los nombres de puntos de interés se eliminará.

**■ Edición directa de un nombre de lugar o de punto de interés**

- ① Use el botón del cursor para seleccionar [Directo] y presione [MENU/SET]
- ② Use el botón del cursor para seleccionar un elemento que va a editar y presione [MENU/SET]
- ③ Introduzca un nombre (Introducción de texto: →94)
  - Aparecerá una pantalla de confirmación. Seleccione [Sí] para escribir sobre la información de nombre de lugar.

**■ Aplicación del nombre de lugar y del punto de interés editados a otras imágenes**

- ① Use el botón del cursor para seleccionar [Repetir] y presione [MENU/SET]  
El nombre de lugar o de punto de interés que fue seleccionado o introducido en último lugar se visualizará.
  - Aparecerá una pantalla de confirmación. Seleccione [Sí] para escribir sobre la información de nombre de lugar.

- No puede editar imágenes tomadas usando una cámara digital (LUMIX) de Panasonic compatible con la grabación GPS que haya salido a la venta antes del 2010.

## Ajuste de la hora usando GPS

Puede actualizar automáticamente el [Ajust. reloj] de la cámara usando la información de fecha y hora de las señales de radio GPS. Cuando se traslade a una zona horaria diferente de aquella en que reside y el posicionamiento se haga satisfactoriamente, la cámara se ajustará automáticamente a la hora local.

### 1 Seleccione [Aj. auto. hora] desde el menú [Conf.] y presione [MENU/SET]

- Visualización del menú [Conf.] (→51)

### 2 Use el botón del cursor para seleccionar [ON] y presione [MENU/SET]

3 (solo la primera vez)

### 3 Cuando se visualiza [Ajustar el área de casa], presione [MENU/SET]

### 4 Pulse ◀▶ para poner el área de su casa y pulse [MENU/SET]

Nombre de ciudad o área Hora actual



Diferencia de GMT (hora de Greenwich)

- Cuando [Aj. auto. hora] se pone en [ON], los ajustes siguientes también cambian automáticamente.
  - [Ajuste GPS]: [ON]
  - [Hora mundial]: [Destino]
- No puede seleccionar el área de [Destino]. (Puede poner la hora de verano para su destino.)  
Para seleccionar el área, ponga [Aj. auto. hora] en [OFF] y ponga la [Hora mundial]. (→93)
- La fecha y la hora ajustadas por [Aj. auto. hora] no son tan precisas como las de los radios-relojes. Si la fecha y la hora no se ajustan con precisión, use [Ajust. reloj] para reajustarlas.

## Reducción del tiempo necesario para el posicionamiento

Copiando de antemano a la cámara la información de satélite pronosticada (datos de asistencia GPS) de los satélites GPS requeridos para el posicionamiento puede reducir el tiempo necesario para hacer el posicionamiento.

- Para descargar los datos de asistencia GPS se necesita un ordenador conectado a Internet.
- Si el reloj de la cámara no está puesto en hora, los datos de asistencia GPS no se pueden usar.
- Los datos de asistencia GPS tienen una validez de 30 días.
- Los datos de asistencia GPS se actualizan una vez al día.
- El servicio del proveedor de datos de asistencia GPS se puede cambiar o cortar sin previo aviso. (El servicio actual se provee en enero de 2012.)

### Acerca de “GPS Assist Tool”

Puede usar “GPS Assist Tool” para descargar datos de asistencia GPS desde Internet y actualizar los datos de asistencia GPS de la cámara.

#### ■ Entorno de operación

<b>Sistemas operativos compatibles</b>	Windows® XP (32 bits) SP3 Windows Vista® (32 bits) SP2 Windows® 7 (32 bits, 64 bits) y SP1 Mac® OS X v10.4, v10.5, v10.6 y v10.7
--	---

- No necesita instalar el software en su ordenador.

#### ■ Uso de “GPS Assist Tool”

Puede operar “GPS Assist Tool” usando los métodos siguientes.

**Conectando la cámara con un ordenador para activar “GPS Assist Tool” guardada en la cámara .....142**

**Copia de “GPS Assist Tool” en una tarjeta de memoria y uso del lector/escritor de tarjetas (de venta en el mercado) para activar “GPS Assist Tool” .....143**

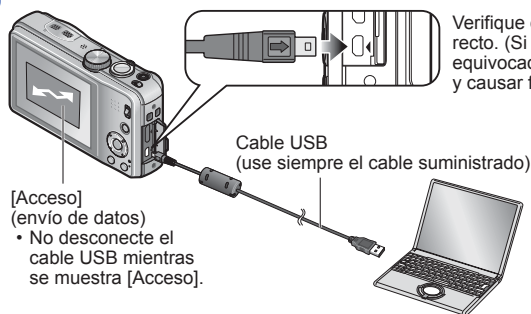
- Si no se puede usar “GPS Assist Tool”, descargue los datos de asistencia GPS del sitio de apoyo y cópielos en una tarjeta de memoria.  
Para tener acceso al sitio de apoyo, haga doble clic en “GPSASIST.HTM”, lo cual se visualiza cuando la cámara se conecta a un ordenador o cuando “GPS Assist Tool” se copia en una tarjeta de memoria.  
Para conocer procedimientos detallados, tales como la descarga de los datos de asistencia GPS, lea la información visualizada en el sitio de apoyo.

## Uso de "GPS Assist Tool"

### ■ Uso de "GPS Assist Tool" conectando la cámara y el ordenador

**Preparación:** Encienda el ordenador y cierre todos los demás programas de aplicación abiertos.

- 1** Presione [MENU/SET]
- 2** Use el botón del cursor para seleccionar el menú [GPS] y presione [MENU/SET]
- 3** Use el botón del cursor para seleccionar [Datos de asistencia] y presione [MENU/SET]
- 4** Use el botón del cursor para seleccionar [Actualizar] y presione [MENU/SET]
- 5** Use el botón del cursor para seleccionar [Conectar USB] y presione [MENU/SET]
- 6** Conecte la cámara a un ordenador



- 7** Inicie "GPS Assist Tool" en su ordenador y actualice los datos de asistencia GPS (→144)

Los datos de asistencia GPS de la cámara se actualizan.

- 8** Finalice la conexión entre la cámara y el ordenador y desconecte el cable USB

- También puede actualizar los datos de asistencia si selecciona [Datos asistencia GPS] para [Modo USB] (→58) cuando conecta la cámara a un ordenador.
- No use ningún otro cable USB que no sea el suministrado.

**■ Uso de un lector/escritor de tarjetas (de venta en el mercado)**

- Preparación:**
- Encienda el ordenador conectado a un lector/escritor de tarjetas (de venta en el mercado) y cierre todos los demás programas de aplicación abiertos.
  - Inserte una tarjeta de memoria en la cámara antes de iniciar el procedimiento de actualización.

- 1** Presione [MENU/SET]
  - 2** Use el botón del cursor para seleccionar el menú [GPS] y presione [MENU/SET]
  - 3** Use el botón del cursor para seleccionar [Datos de asistencia] y presione [MENU/SET]
  - 4** Use el botón del cursor para seleccionar [Actualizar] y presione [MENU/SET]
  - 5** Use el botón del cursor para seleccionar [Tarjeta SD] y presione [MENU/SET]
- “GPS Assist Tool” se copia en una tarjeta de memoria.
- 6** Apague la cámara y retire la tarjeta de memoria
  - 7** Inserte la tarjeta de memoria en un lector/escritor de tarjetas (de venta en el comercio) conectado al ordenador
  - 8** Inicie “GPS Assist Tool” guardada en la tarjeta de memoria en su ordenador y actualice los datos de asistencia GPS (→144)
  - 9** Retire la tarjeta de memoria del ordenador
  - 10** Inserte la tarjeta de memoria en la cámara y encienda la cámara

Los datos de asistencia GPS de la cámara se actualizan.

## Actualización de los datos de asistencia GPS

### 1 Inicie “GPS Assist Tool” en el ordenador

#### ■ Windows

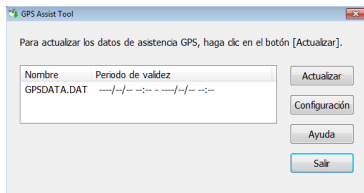
- ① Haga doble clic en [GPSASIST.EXE] guardado en la cámara conectada o en la tarjeta de memoria  
“GPS Assist Tool” se iniciará.
  - Cuando “GPS Assist Tool” se copia en la tarjeta de memoria, [GPSASIST.EXE] se guarda en la carpeta [AD\_LUMIX].

#### ■ Mac

- ① Haga doble clic en [GPSASIST.DMG] guardado en la cámara conectada o en la tarjeta de memoria
  - Cuando “GPS Assist Tool” se copia en la tarjeta de memoria, [GPSASIST.DMG] se guarda en la carpeta [AD\_LUMIX].
- ② Haga doble clic en [GPSASIST]  
“GPS Assist Tool” se iniciará.

### 2 Operación de “GPS Assist Tool”

- ① Haga clic en [Actualizar]
- ② Haga clic en [Sí]
- ③ Haga clic en [Aceptar]
- ④ Haga clic en [Salir]
  - No termine la conexión entre la cámara/ tarjeta y el ordenador hasta que se actualicen los datos.



### 3 Termine la conexión entre la cámara/tarjeta y el ordenador

- Windows: Ejecute “Safely Remove Hardware” en la barra de tareas
- Mac: Abra el visor y haga clic en el icono de expulsión que aparece en la barra lateral

#### ■ Cambio de los ajustes proxy

Haga los ajustes proxy sólo si los datos de asistencia GPS no se pueden actualizar satisfactoriamente cuando se conecta el ordenador a Internet mediante proxy.

- ① Haga clic en [Configuración]
- ② Haga los ajustes proxy

Windows: Active [Utilice un servidor representante.] y cambie los ajustes.

Mac: Cambie los ajustes usando la pantalla de ajustes de la red de la pantalla de ajustes del entorno del sistema visualizada.

**Verificación de la fecha de caducidad de los datos de asistencia GPS**

Los datos de asistencia GPS caducan en 30 días. Recomendamos usar datos de asistencia GPS nuevos.

- 1 Presione [MENU/SET]**
- 2 Use el botón del cursor para seleccionar el menú [GPS] y presione [MENU/SET]**
- 3 Use el botón del cursor para seleccionar [Datos de asistencia] y presione [MENU/SET]**
- 4 Use el botón del cursor para seleccionar [Fecha de Vencimiento] y presione [MENU/SET]**

- También puede verificar la fecha de caducidad en la pantalla cuando "GPS Assist Tool" se inicia en el ordenador.
- La fecha de inicio del periodo de expiración puede adelantarse a la fecha de renovación debido a la sincronización de actualización de los datos de asistencia del GPS o a otros factores.

# Uso de la función de mapas

Puede visualizar un mapa que muestre la ubicación donde se tomó una imagen o su ubicación actual.

- Si copia los datos de mapas que se suministran en el DVD a una tarjeta de memoria puede visualizar mapas más detallados. (→150)
- La información de nombre de lugar grabada en una imagen y el nombre de lugar visualizado en un mapa puede que no sean exactamente los mismos.

## Confirmación del lugar donde usted tomó una imagen usando un mapa

Cuando la información de ubicación o de nombre de lugar se graba en una imagen, usted puede visualizar un mapa que muestra la ubicación donde se tomó esa imagen.

### 1 Visualice las imágenes en el modo de reproducción

- GPS se visualiza durante la reproducción para imágenes grabadas con información de ubicación y nombre de lugar.

### 2 Presione el botón [MAP]

Aparecerá un mapa del lugar donde usted tomó la imagen. (Si la imagen no se grabó con información de ubicación o de nombre de lugar aparecerá un mapa de un área grande)



- 📷 : Ubicación donde se tomó una imagen
- 👤 : Su ubicación actual
- : Mi punto de interés (→153)

Toque el botón +/- para aumentar o reducir el tamaño del mapa.  
(También puede aumentar o reducir el tamaño del mapa usando la palanca del zoom.)

Nivel de escala del mapa  
(Los niveles que se pueden visualizar cambian dependiendo de la región)

- Puede arrastrar la pantalla o presionar el botón del cursor para operar la ubicación de visualización de un mapa.
- No puede cambiar el sentido de visualización del mapa. El mapa está orientado de forma que el norte siempre está en la parte superior del mapa.
- Cuando presione el botón / se volverá a la visualización anterior.
- El lugar real donde tomó la imagen y la ubicación visualizada en el mapa puede que no sean exactamente los mismos.
- Cuando aumente o reduzca el tamaño del mapa puede que pase algo de tiempo antes de que éste se visualice.
- El lugar donde tomó las imágenes puede visualizarlo en un mapa, pero sólo con imágenes que tienen información de ubicación o de nombre de lugar grabada usando cámaras digitales Panasonic (LUMIX) equipadas con una función GPS.

## Visualización de su ubicación actual en un mapa

Cuando se hace el posicionamiento satisfactoriamente usando el GPS, usted puede visualizar su ubicación actual en un mapa.

- Asegúrese de poner [Ajuste GPS] en [ON]. (→129)

### 1 Presione el botón [MAP] en el modo de reproducción

### 2 Toque [Mi ubicación]



Tiempo transcurrido después de hacer satisfactoriamente el posicionamiento

Toque el botón +/- para aumentar o reducir el tamaño del mapa.  
(También puede aumentar o reducir el tamaño del mapa usando la palanca del zoom.)

Nivel de escala del mapa

(Los niveles que se pueden visualizar cambian dependiendo de la región)

- Puede arrastrar la pantalla o presionar el botón del cursor para operar la ubicación de visualización de un mapa.
- Cuando presione el botón [↶ / ↷] se volverá a la visualización anterior.
- También puede usar [Mi Ubicación] en el menú [Mapa] para visualizar la ubicación actual en un mapa.

Cuando está visualizándose un mapa, la cámara hace el posicionamiento a intervalos regulares. Cuando el posicionamiento se hace satisfactoriamente, su ubicación actual (●) visualizada en el mapa se actualiza.

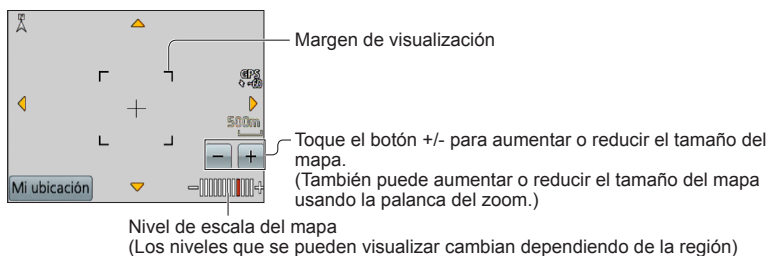
- Esta cámara no está equipada con una función de navegación.
- El lugar real donde tomó las imágenes y la ubicación visualizada en el mapa puede que sean completamente diferentes bajo las condiciones siguientes.
  - Cuando ha transcurrido algo de tiempo después de hacer satisfactoriamente el posicionamiento.
  - Cuando la cámara se mueve a alta velocidad.

## Visualización sólo de imágenes tomadas en el mismo área

Puede seleccionar el área de una imagen en un mapa para reducir las imágenes que va a visualizar.

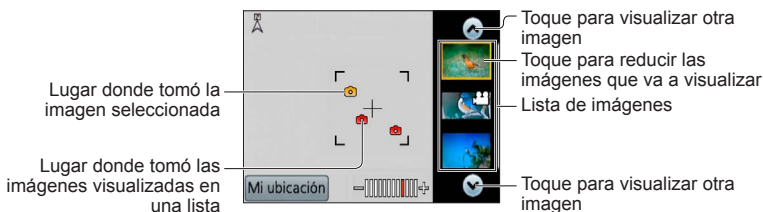
**1** Presione el botón [MAP] en el modo de reproducción

**2** Visualice el mapa de forma que el lugar a donde tomó las imágenes se mueva dentro del límite de visualización del cuadro



- Puede arrastrar la pantalla o presionar el botón del cursor para operar la ubicación de visualización de un mapa.

**3** Presione el botón [DISP.]



**4** Toque una imagen en la lista de imágenes para visualizarla

Sólo se visualizan imágenes tomadas en una ubicación dentro del límite de visualización del cuadro ([Filt. repr.]).

- También puede visualizar una imagen seleccionándola con el botón del cursor y presionando [MENU/SET].
- Seleccione [Repr. normal] en el menú [Modo de repr.] para cancelar [Filt. repr.].

- Cuando el mapa esté en su tamaño máximo no se podrán ver ni la ubicación donde se tomó la imagen, ni la lista de imágenes.

## Visualización de un mapa seleccionando un país o región

Puede seleccionar un nombre de lugar que quiera visualizar y mostrarlo en un mapa.

- 1** Presione [MENU/SET] en el modo de reproducción
- 2** Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Mapa] y presione [MENU/SET]
- 3** Use el botón del cursor para seleccionar [Seleccionar Área] y presione [MENU/SET]
- 4** Use el botón del cursor para seleccionar [De Nombre de Lugar] y presione [MENU/SET]
- 5** Use el botón del cursor para seleccionar un país/región y presione [MENU/SET]

# Uso de los datos de mapa del DVD (suministrado)

Puede usar “LUMIX Map Tool” para copiar los datos de mapas del DVD (suministrado) a una tarjeta de memoria. Cuando los datos de mapas se copien en la tarjeta de memoria podrán visualizarse mapas detallados en la cámara.

- Instale “LUMIX Map Tool” en su ordenador antes de iniciar el procedimiento de visualización de mapas detallados.

## Instalación de “LUMIX Map Tool”

Cierre todos los demás programas de aplicación abiertos antes de insertar el DVD en la unidad del ordenador.

### ■ Entorno de operación

<b>Sistemas operativos compatibles</b>	Windows® XP (32 bits) SP3 Windows Vista® (32 bits) SP2 Windows® 7 (32 bits, 64 bits) y SP1 Mac® OS X v10.4, v10.5, v10.6 y v10.7
--	---

### ■ Windows

- 1** Inserte el DVD
- 2** Haga clic en [Aplicaciones]
- 3** Haga clic en [Instalación recomendada] o [LUMIX Map Tool]  
Continúe el procedimiento de instalación siguiendo las instrucciones visualizadas en la pantalla.

### ■ Mac

- 1** Inserte el DVD
- 2** Haga doble clic en el disco reconocido para abrir
- 3** Haga doble clic en la carpeta [Application] para abrirla
- 4** Haga doble clic en la carpeta [MAPTOOL] para abrirla
- 5** Haga doble clic en [LUMIX Map Tool.pkg]  
Continúe el procedimiento de instalación siguiendo las instrucciones visualizadas en la pantalla.

## Copia de datos de mapas en una tarjeta de memoria

- Preparación:**
- Instale “LUMIX Map Tool” en su ordenador antes de iniciar el procedimiento de copia. (→150)
  - Encienda el ordenador y cierre todos los demás programas de aplicación abiertos.
  - Inserte el DVD suministrado en su unidad de ordenador antes de iniciar el procedimiento de copia.  
(Windows: Cierre el menú de instalación que se inicia automáticamente.)

### 1 Inserte la tarjeta de memoria en un lector/escritor de tarjetas (de venta en el comercio) conectado al ordenador

### 2 Inicie “LUMIX Map Tool” instalado en su ordenador

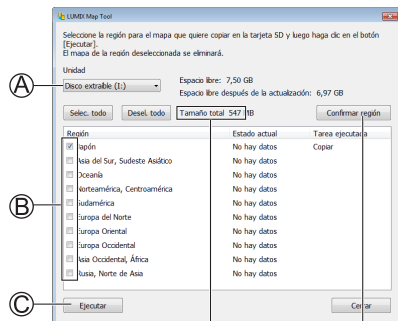
- Windows: Haga clic en [Iniciar] → [Todos los programas] → [Panasonic] → [LUMIX Map Tool] → [LUMIX Map Tool]  
• Haga doble clic en el icono de acceso directo que aparece en el escritorio si optó por crearla al tiempo de instalación.
- Mac: Haga doble clic en [LUMIX\_Map\_Tool] en [Aplicaciones] (aplicaciones)

### 3 Seleccione una tarjeta desde el menú desplegable (A)

### 4 Haga clic en la casilla de verificación para seleccionar una región para copiar (B)

### 5 Haga clic en [Ejecutar] (C)

- Realice el resto de los pasos según las instrucciones visualizadas en la pantalla del ordenador.



Tamaño de los datos que va a copiar

La ventana de confirmación de región aparecerá.

### 6 Después de terminar la copia, haga clic en [Cerrar] y retire la tarjeta de memoria del ordenador

- Windows: Ejecute “Safely Remove Hardware” en la barra de tareas
- Mac: Abra el visor y haga clic en el icono de expulsión que aparece en la barra lateral

## ■ Eliminación de datos de mapas

Puede dejar espacio libre en la tarjeta de memoria eliminando datos de mapas que ya no necesite.

① Haga clic en la región ya copiada en el paso 4 (→151)

- El campo [Tarea ejecutada] cambiará a [Eliminar].

② Haga clic en [Ejecutar]

- Realice el resto de los pasos según las instrucciones visualizadas en la pantalla del ordenador.

- Como el volumen de datos de mapas es grande, asegúrese de verificar el espacio libre de la tarjeta de memoria antes de copiar los datos. (Una tarjeta de memoria de al menos 8 GB es necesaria para copiar los datos de mapa para todas las regions.)
- Como el tamaño de los datos de mapas es grande, los datos de mapas tardarán en copiarse.
- Cuando los datos de mapas se copian en una tarjeta de memoria, el número de imágenes grabables y el tiempo de grabación disminuirán.
- Los mapas se copian en una tarjeta de memoria. Si se inserta una tarjeta diferente en la cámara no se visualizarán mapas.
- Cuando se formatea (inicializa) una tarjeta de memoria, todos los datos, incluyendo los de mapas, se eliminan.
- Use "LUMIX Map Tool" para copiar y eliminar los datos de mapas. Cuando los datos de mapas se eliminan o desplazan a otra ubicación usando la operación de archivos de su ordenador, los mapas puede que no se visualicen correctamente.

## Registro de mi punto de interés

Puede registrar una ubicación definida por el usuario que no está registrada en esta cámara como mi punto de interés para visualizarla cuando se hace el posicionamiento o grabarla en una imagen. (Hasta 50 puntos de interés)

- Sólo puede registrar el nombre del punto de interés como Mi punto de interés. (No puede registrar nombres de lugares tales como nombres de ciudades, pueblos o aldeas.)
- A menos que los datos de mapas estén copiados en una tarjeta de memoria, Mi punto de interés no se podrá registrar. Antes de registrar Mi punto de interés, copie los datos de mapas del DVD (suministrado) en la tarjeta de memoria. (→150)

### Registro de mi punto de interés desde un mapa

Puede registrar una ubicación especificada en un mapa como Mi punto de interés.

- 1 Presione [MENU/SET] en el modo de reproducción**
- 2 Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Mapa] o [GPS] y presione [MENU/SET]**
- 3 Use el botón del cursor para seleccionar [Punto de interés] y presione [MENU/SET]**
- 4 Use el botón del cursor para seleccionar [Ninguno] y presione [MENU/SET]**
- 5 Use el botón del cursor para seleccionar [Señalar en mapa] y presione [MENU/SET]**
- 6 Visualice la ubicación que quiere registrar en el centro del mapa y presione [MENU/SET]**
  - Operaciones disponibles cuando se visualiza un mapa (→146)
- 7 Presione [MENU/SET]**
- 8 Introduzca el nombre de mi punto de interés**  
(Introducción de texto: →94)

- Puede usar el GPS para registrar su ubicación actual como Mi punto de interés. Si se ha desplazado a una ubicación donde el posicionamiento está activado y cuando éste se hace satisfactoriamente antes de iniciar el procedimiento de registro de Mi punto de interés, la ubicación actual se visualizará en el centro del mapa.

## Registro de la ubicación de grabación como mi punto de interés

Puede usar la información de ubicación de una imagen para registrarla como Mi punto de interés.

- 1** Presione [MENU/SET] en el modo de reproducción
- 2** Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Mapa] o [GPS] y presione [MENU/SET]
- 3** Use el botón del cursor para seleccionar [Punto de interés] y presione [MENU/SET]
- 4** Use el botón del cursor para seleccionar [Ninguno] y presione [MENU/SET]
- 5** Use el botón del cursor para seleccionar [Datos ubicación imag.] y presione [MENU/SET]
- 6** Visualice una imagen que fue tomada en una ubicación que usted quiere registrar como un punto de interés
- 7** Presione [MENU/SET]
- 8** Visualice la ubicación que quiere registrar en el centro del mapa y presione [MENU/SET]
  - Operaciones disponibles cuando se visualiza un mapa (→146)
- 9** Presione [MENU/SET]
- 10** Introduzca el nombre de mi punto de interés  
(Introducción de texto: →94)

## Selección de Mi punto de interés y visualización del mismo en un mapa

Puede visualizar un mapa desplazando Mi punto de interés registrado hacia el centro.

- 1** Presione [MENU/SET] en el modo de reproducción
- 2** Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Mapa] y presione [MENU/SET]
- 3** Use el botón del cursor para seleccionar [Seleccionar Área] y presione [MENU/SET]
- 4** Use el botón del cursor para seleccionar [De Mi Pto. de Interés] y presione [MENU/SET]
- 5** Use el botón del cursor para seleccionar “De Mi Referencia” y presione [MENU/SET]

## Edición o cancelación de mi punto de interés registrado

- 1** Presione [MENU/SET] en el modo de reproducción
- 2** Use el botón del cursor para seleccionar el menú [Mapa] o [GPS] y presione [MENU/SET]
- 3** Use el botón del cursor para seleccionar [Punto de interés] y presione [MENU/SET]
- 4** Use el botón del cursor para seleccionar mi punto de interés ya registrado y presione [MENU/SET]
- 5** Use el botón del cursor para seleccionar un elemento y presione [MENU/SET]

[Editar]	Edita el nombre de mi punto de interés.
[Borra]	Elimina mi punto de interés registrado.

# Para ver en la pantalla de un TV

Puede ver imágenes en la pantalla de un TV conectando su cámara a su TV mediante el cable de AV (opcional) o el minicable HDMI (opcional).

- Consulte también el manual de funcionamiento del TV.

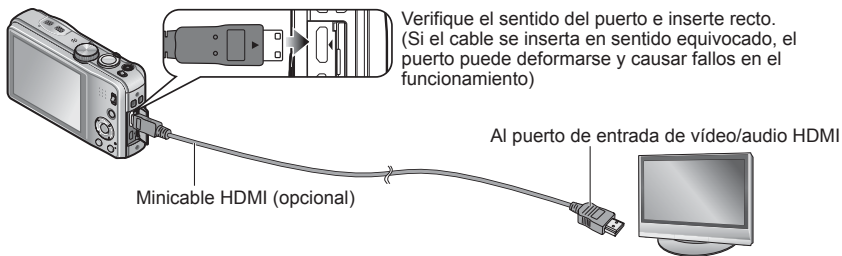
## Preparándose:

- Establezca [Salida] para conectar su cámara a un televisor usando el cable de AV (opcional) (→59)
- Apague la cámara y el TV.

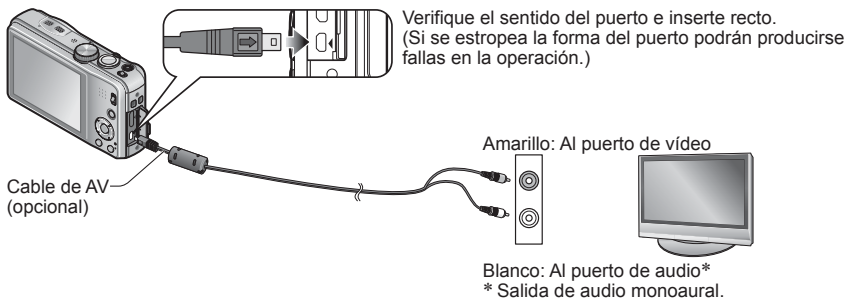
## 1 Conecte la cámara al TV

### ■ Para conectar usando un minicable HDMI (opcional)

Para poder disfrutar de las fotografías y las imágenes en movimiento de alta resolución, se puede utilizar un minicable HDMI (opcional).



### ■ Para conectar con un cable de AV (opcional)



## 2 Encienda el TV

- Establezca la entrada auxiliar.

## 3 Encienda la cámara

## 4 Ponga el conmutador REC/PLAY en

### ■ Para conectar usando un minicable HDMI (opcional)

- Use siempre un minicable HDMI de Panasonic original (opcional).
- Algunas funciones de reproducción no se pueden realizar.
- Los menús [Repr.], [GPS] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**, [Mapa] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31** y [Conf.] no se pueden usar.
- Dependiendo del ajuste de la relación de aspecto puede que aparezcan barras en los lados o en las partes superior e inferior de la pantalla.
- Cuando esté conectado un minicable HDMI, las imágenes no se visualizarán en el monitor LCD.
- La salida HDMI se cancelará si se conecta simultáneamente un cable USB.
- Cuando el cable de AV (opcional) y el minicable HDMI (opcional) están conectados al mismo tiempo, no sale imagen del cable de AV.
- Las imágenes pueden distorsionarse momentáneamente después de empezar la reproducción o al hacer pausas en ciertos televisores.
- La salida de audio es estéreo.

### ■ Para conectar con un cable de AV (opcional)

- Use siempre un cable de AV de Panasonic original (opcional).
- Cuando establezca [Salida video] en el menú [Conf.] podrá reproducir imágenes en TV de otros países (regiones) que utilicen el sistema NTSC o PAL.
- Las imágenes giradas a retrato pueden aparecer un poco borrosas.
- Cambie los ajustes del modo de imagen en el televisor si las relaciones de aspecto no se muestran correctamente en televisores con pantalla panorámica o de alta definición.

### ■ Cuando el TV o los grabadores DVD tengan una ranura de tarjeta SD

Inserte la tarjeta de memoria SD en la ranura de tarjeta SD

- Se pueden reproducir fotografías.
- Las imágenes en movimiento AVCHD se pueden reproducir en televisores de Panasonic (VIERA) que muestren el logotipo AVCHD.
- Cuando utilice tarjetas de memoria SDHC y SDXC, asegúrese de reproducir cada tipo de tarjeta en un equipo compatible con el formato correspondiente a la tarjeta.
- Tal vez no puede reproducir imágenes panorámicas. Tampoco puede realizar la reproducción con desplazamiento automático de las imágenes panorámicas.

## VIERA Link (HDMI) (HDAVI Control™)

### ¿Qué es VIERA Link (HDMI)?

- VIERA Link es una función que enlaza automáticamente esta cámara con aparatos compatibles con VIERA Link conectando minicables HDMI (opcionales), para poder así realizar una operación sencilla con el mando a distancia VIERA. (Algunas operaciones no estarán disponibles.)
- VIERA Link (HDMI) es una función exclusiva de Panasonic agregada a las funciones de control HDMI, norma de la industria, conocidas como HDMI CEC (Consumer Electronics Control). El funcionamiento no está garantizado cuando se conecta a aparatos compatibles con HDMI CEC que no son de Panasonic. Consulte el manual de su producto para verificar la compatibilidad con VIERA Link (HDMI).
- Esta cámara es compatible con VIERA Link (HDMI) Version 5. Ésta es la norma de Panasonic más reciente que también es compatible con los aparatos VIERA Link de Panasonic anteriores. (A partir de noviembre de 2011)

- Use siempre un minicable HDMI de Panasonic original (opcional).
- Los cables que no cumplen con la norma HDMI no servirán.
- Si no está seguro de que el TV que está utilizando sea compatible o no con VIERA Link, lea las instrucciones de funcionamiento del TV.
- Si el ajuste de [VIERA link] en la cámara es [ON], las operaciones con los botones de la cámara se limitarán.
- Asegúrese de que el televisor al que está conectando haya sido configurado para activar VIERA Link (HDMI) (consulte las instrucciones de funcionamiento de su televisor para conocer detalles).

Preparación: Ponga [VIERA link] en [ON] (→59).

**1** Conecte la cámara a un televisor de Panasonic compatible con VIERA Link (HDMI) (VIERA) empleando un minicable HDMI (opcional) (→156)

**2** Encienda la cámara

**3** Ponga el conmutador REC/PLAY en 

**4** Siga con la operación mientras consulta lo que se visualiza en la pantalla del TV

- Cuando haga la operación, consulte el panel de operaciones VIERA Link.

#### ■ Otras operaciones relacionadas

- Alimentación desconectada

La alimentación de la cámara también se puede desconectar cuando se desconecta la alimentación del televisor con el mando a distancia.

- Selección automática de entrada

- Esta función cambia automáticamente la entrada del televisor a la pantalla de la cámara siempre que la alimentación de la cámara está conectada o mientras ésta está conectada a través de un minicable HDMI. El televisor también se puede encender mediante la cámara desde el modo de espera (si "Power on link (Encendido Link)" del televisor está en "encendido").

- Si VIERA Link (HDMI) no funciona correctamente (→183)

- Para visualizar un mapa en la pantalla TV seleccione [Mostrar mapa] en el menú con el mando a distancia. (Opción disponible solamente con VIERA Link (HDMI).) **DMC-TZ30**

**DMC-TZ31**

## Para ver fotografías 3D

Si conecta esta cámara a un TV compatible con 3D, y reproduce fotografías que grabó en 3D, podrá disfrutar de fotografías 3D impresionantes en el TV. Si un TV compatible con 3D tiene una ranura de tarjeta SD, podrá disfrutar de la reproducción de las fotografías 3D que usted grabó insertando la tarjeta en la ranura.

Para conocer la información más reciente de los aparatos que pueden reproducir fotografías 3D grabadas con esta cámara, consulte el sitio Web de ayuda siguiente.  
<http://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/> (En este sitio sólo se usa el idioma inglés.)

**Preparación:** Ponga [Rep. 3D] en [3D] (→59).

### 1 Conecte la cámara a un TV compatible con 3D usando un minicable HDMI (opcional) para visualizar la pantalla de reproducción (→156)

### 2 Visualización de fotografías grabadas en 3D

- Cuando el ajuste [VIERA link] en la cámara se pone en [ON] y la cámara se conecta a un televisor Panasonic compatible con VIERA Link (HDMI) (VIERA), el televisor cambia automáticamente su entrada y se visualiza la pantalla de reproducción.
- [3D] aparece en las imágenes en miniatura de las fotografías 3D.

### ■ Para seleccionar y reproducir sólo fotografías grabadas en 3D

Seleccione [Rep. 3D] en [Filt. repro.] del menú [Modo de repr.] (→114)

### ■ Para realizar la reproducción de diapositivas de sólo fotografías grabadas en 3D

Seleccione [Rep. 3D] en [Diapositiva] del menú [Modo de repr.] (→112)

### ■ Funciones no operacionales o no disponibles para las fotografías 3D:

- Menú [Conf.]
- Menú [Repr.]
- Menú [GPS] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**
- Menú [Mapa] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**
- Zoom de reproducción
- Eliminar

## ■ Cambie el método de reproducción para las imágenes fijas grabadas en 3D

- ① Seleccione la imagen grabada en 3D.
- ② Seleccione [Ajustes 2D/3D] desde el menú [Modo de repr.] luego pulse [MENU/SET] (→111).

- El método de reproducción cambiará a 3D si se reproduce en 2D (imagen convencional) o cambiará a 2D si se reproduce en 3D.
- Si se siente cansado, incómodo o se siente extraño cuando se reproducen las imágenes grabadas en 3D, ajuste en 2D.

- En el monitor LCD de esta cámara, las fotografías 3D se reproducirán en 2D (imágenes convencionales).
- Si cambia entre fotografías 3D y fotografías normales mientras reproduce imágenes se visualizará una pantalla negra durante unos pocos segundos.
- Si selecciona una imagen en miniatura de fotografías 3D o visualiza una imagen en miniatura tras reproducir fotografías 3D, puede que el inicio de la reproducción o de la visualización de imágenes tarde unos pocos segundos.
- Ver fotografías 3D muy cerca de un TV puede cansar la vista.
- Cuando un TV no haya sido convertido para poder ver fotografías 3D, haga los preparativos necesarios en TV. (Para conocer detalles de los preparativos necesarios del TV, lea el manual del TV.)
- Cuando una imagen no es adecuada para verla en 3D (debido a un paralaje excesivo, etc.)
  - Durante la reproducción de diapositivas: La imagen se visualiza en 2D.
  - Durante [Filt. repro.]: Aparece un mensaje confirmando si la imagen se va a visualizar en 3D o no.
- Cuando se reproduce una imagen 3D en un TV incapaz de reproducir en 3D, puede que aparezcan 2 imágenes una al lado de la otra en la pantalla.
- Puede guardar fotografías 3D en un ordenador o en un grabador Panasonic. (→162)

# Conservación de fotografías e imágenes en movimiento grabadas

Los métodos para copiar en otros aparatos las fotografías e imágenes en movimiento grabadas con esta cámara cambian según el formato del archivo (JPEG, MPO, AVCHD, MP4, Motion JPEG). Siga el método correcto para su aparato.

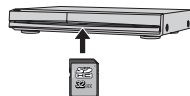
## Copia insertando la tarjeta SD en el grabador

Puede copiar imágenes usando equipos Panasonic (tales como grabadores de discos Blu-ray) con soporte para cada formato de archivo.

Verifique en el sitio Web siguiente la información más reciente del equipo que es compatible con esta cámara.

- Note que el equipo descrito puede no estar disponible en ciertos países y regiones.  
<http://panasonic.jp/support/global/cs/dsc/> (En este sitio sólo se usa el idioma inglés.)

- Consulte el manual de instrucciones del grabador para conocer detalles de la copia y la reproducción.



## Copia de imágenes de reproducción a través de cables de AV (opcionales)

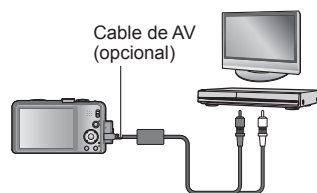
Los vídeos que se reproducen en esta cámara se pueden copiar en medios tales como un disco, un disco duro o una videocinta utilizando un aparato como, por ejemplo, una videograbadora. Este método es útil porque permite copiar aunque los aparatos no sean compatibles con las imágenes de alta definición. La calidad de la imagen se reducirá de alta definición a definición estándar. El audio será monoaural.

### 1 Conecte la cámara al grabador

### 2 Inicie la reproducción en la cámara

### 3 Inicie la grabación en el grabador

- Para detener la grabación (copia), pare primero la grabación en su grabador, antes de parar la reproducción en la cámara.



Al puertos de entrada del grabador

- Use siempre un cable de AV de Panasonic original (opcional).
- Cuando utilice un TV con una relación de aspecto de 4:3, cambie siempre el ajuste [Aspecto TV] de la cámara (→59) a [4:3] antes de copiar. Las imágenes en movimiento copiadas con el ajuste [16:9] aparecerán alargadas verticalmente cuando se vean en una pantalla de TV con el ajuste 4:3.
- Para conocer detalles de los métodos de copia y reproducción, consulte las instrucciones de funcionamiento del grabador.

## Utilización de “PHOTOfunSTUDIO” para copiar en su ordenador

Usando el software “PHOTOfunSTUDIO” del disco suministrado puede guardar en un ordenador fotografías e imágenes en movimiento grabadas con esta cámara en todos los formatos.

### 1 Instale “PHOTOfunSTUDIO” en su ordenador

- Para conocer detalles del software del disco suministrado, el entorno de operación y la instalación, consulte las Instrucciones básicas de funcionamiento.

### 2 Conecte la cámara a su ordenador

- Para conocer los procedimientos de conexión (→165)

### 3 Utilice “PHOTOfunSTUDIO” para copiar imágenes en su ordenador

- Para conocer detalles de cómo utilizar “PHOTOfunSTUDIO”, consulte el manual “PHOTOfunSTUDIO” (PDF).

Los archivos y las carpetas que contienen imágenes en movimiento AVCHD copiadas no se pueden reproducir ni editar si han sido eliminadas, modificadas o trasladadas utilizando Windows Explorer u otros métodos similares. Utilice siempre “PHOTOfunSTUDIO” cuando maneje imágenes en movimiento AVCHD.

# Uso con ordenador

Las fotografías/imágenes en movimiento se pueden copiar de la cámara a su ordenador conectando ambos.

- Algunos ordenadores pueden leer directamente de la tarjeta de memoria de la cámara. Para conocer detalles, consulte el manual de su ordenador.
- Si su ordenador no es compatible con las tarjetas de memoria SDXC, se visualizará un mensaje pidiéndole que formatee la tarjeta. (No formatee la tarjeta. Esto borrará las imágenes grabadas.) Si no se reconoce la tarjeta, consulte el sitio Web de apoyo siguiente.

<http://panasonic.net/avc/sdcard/information/SDXC.html>

## ■ Especificaciones del ordenador

Puede conectar la cámara a un ordenador que pueda detectar un aparato de almacenamiento en masa (aparato que pueda guardar un volumen grande de datos).

- Windows: Windows 7 / Windows Vista / Windows XP / Windows 2000 / Windows Me
- Mac: OS X v10.1 - v10.7

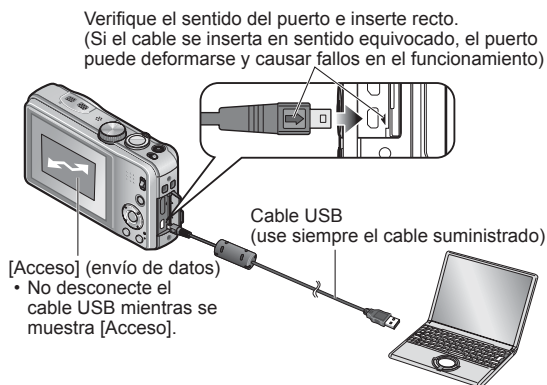
Algunas imágenes en movimiento grabadas en [AVCHD] puede que no sean escaneadas correctamente copiando un archivo o carpeta.

- Cuando use Windows, asegúrese de usar el software "PHOTOfunSTUDIO" del disco suministrado para copiar imágenes en movimiento grabadas en [AVCHD].
- Cuando use Mac podrá copiar imágenes en movimiento grabadas en [AVCHD] usando "iMovie '11". Note, sin embargo, que no puede copiar imágenes en movimiento (AVCHD Progressive) grabadas cuando [Calidad gra.] está puesto en [GPH] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31** y [PSH]. (Para conocer detalles de iMovie '11, contacte con Apple Inc.)

## Copia de fotografías e imágenes en movimiento grabadas en los modos de escenas [MP4] y [Película alta. velo.] (excepto imágenes en movimiento AVCHD)

### Preparación:

- Cargue la batería suficientemente.
- Quite cualquier tarjeta de memoria cuando importe imágenes de la memoria incorporada.
- Encienda la cámara y el ordenador.



### 1 Conecte la cámara al ordenador

- Asegúrese de utilizar el cable USB suministrado. La utilización de otros cables diferentes del cable USB suministrado pueden causar fallos en el funcionamiento.

### 2 Use el botón del cursor de la cámara para seleccionar [PC] y presione [MENU/SET]

- Si [Modo USB] (→58) se pone en [PictBridge(PTP)] se visualizará un mensaje en la pantalla. Seleccione [SUPR.] para cerrar la pantalla y ponga [Modo USB] en [PC].
- Cuando [Modo USB] (→58) se pone en [Datos asistencia GPS], la carpeta donde se guardan las imágenes no se visualiza. Ponga [Modo USB] en [PC]. **DMC-TZ30**

**DMC-TZ31**

### 3 Utilice su ordenador

Puede guardar imágenes para usarlas en su ordenador arrastrando y soltando carpetas y archivos en carpetas separadas de su ordenador.

#### ■ Para cancelar la conexión

Windows: Ejecute "Safely Remove Hardware" en la barra de tareas

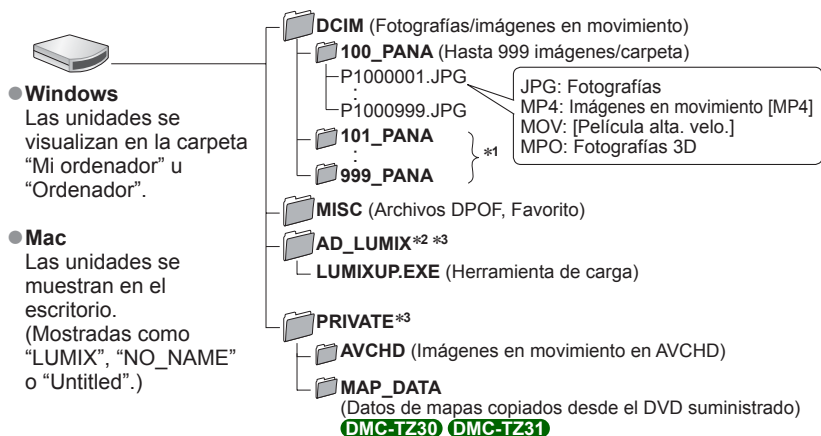
Mac: Abra el visor y haga clic en el icono de expulsión que aparece en la barra lateral

#### ■ Cuando se utiliza Windows XP, Windows Vista, Windows 7 ó Mac OS X

La cámara se puede conectar a su ordenador aunque [Modo USB] (→58) se pone en [PictBridge(PTP)].

- Sólo se puede realizar la salida de imagen.
- Puede que no sea posible importar si hay 1.000 imágenes o más en la tarjeta.
- Las imágenes en movimiento no se pueden leer. (Excluyendo [Película alta. velo.]

## ■ Nombres de carpetas y archivos en el ordenador



\*1 Se crean carpetas nuevas en los casos siguientes:

- Cuando se llevan imágenes a carpetas que tienen archivos con los números 999.
- Cuando se usan tarjetas que ya tienen el mismo número de carpeta (por ejemplo, imágenes tomadas con otras cámaras, etc.).
- Cuando se graba después de realizar [N. reinic.].

\*2 Note que si los archivos de la carpeta AD\_LUMIX están eliminados, las imágenes no se podrán cargar en sitios Web donde se comparten imágenes.

Cuando "GPS Assist Tool" se copia en una tarjeta de memoria, ésta se almacena en esta carpeta.

**DMC-TZ30** **DMC-TZ31**

\*3 Esta carpeta no se crea en la memoria incorporada.

- **No elimine ni modifique carpetas o datos de la carpeta AVCHD utilizando Windows Explorer u otras herramientas. La cámara puede no reproducir correctamente las imágenes en movimiento si se elimina o modifica cualquiera de estos archivos. Para la administración de datos y la edición de imágenes en movimiento AVCHD, use el software "PHOTOFUNSTUDIO" del disco suministrado.**

- No use ningún otro cable USB que no sea el suministrado.
- Desconecte la alimentación antes de insertar o retirar las tarjetas de memoria.
- Cuando la batería empieza a agotarse durante la comunicación, suena un pitido de advertencia. Cancele inmediatamente la comunicación a través de su ordenador. Use una batería suficientemente cargada.
- Al poner el [Modo USB] en [PC] se elimina la necesidad de hacer el ajuste cada vez que se conecta la cámara del ordenador.
- Consulte el manual de instrucciones de su ordenador para conocer más detalles.

## Carga de imágenes en sitios Web donde se comparten imágenes

Usando la herramienta de carga ([LUMIX Image Uploader]) puede cargar fotografías e imágenes en movimiento en sitios Web donde se comparten imágenes (Facebook o YouTube).

No es necesario copiar imágenes en su ordenador ni instalar software especializado. Cargar imágenes desde la cámara es fácil con un ordenador conectado a una red, incluso estando alejado de su ambiente de ordenadores habitual.

- Esta herramienta sólo es compatible con ordenadores que funcionan con Windows XP, Windows Vista y Windows 7.
- Para más información, lea las instrucciones de funcionamiento (PDF) del [LUMIX Image Uploader].

### Preparación:

- Use [Ajuste de carga] para seleccionar las imágenes para cargar (→117)
- Conecte su ordenador a Internet
- Cree una cuenta para el sitio Web aplicable donde se comparten imágenes y prepare su información de inicio de sesión

### 1 Haga doble clic en “LUMIXUP.EXE” para iniciarla (→166)

- Si ha instalado “PHOTOfunSTUDIO” desde el disco (suministrado), la “Herramienta de carga ([LUMIX Image Uploader])” puede iniciarse automáticamente.

### 2 Seleccione el destino de carga

- Realice los pasos posteriores según las instrucciones visualizadas en la pantalla del ordenador.
- Como los servicios y las especificaciones de YouTube y Facebook están sujetos a cambios, la operación de los servicios en línea no se puede garantizar en el futuro. Los servicios y pantallas disponibles están sujetos a cambios sin previo aviso. (Este servicio está disponible al 1 de diciembre de 2011)
- No cargue imágenes protegidas por derechos de autor, excepto cuando sea usted el propietario de esos derechos o tenga permiso del propietario de los derechos de autor correspondiente.
- Las imágenes pueden contener información que identifique a un individuo como, por ejemplo, el título de una imagen, la fecha y la hora de una grabación, información acerca del lugar donde se tomó una imagen usando una cámara con una función de GPS, etc. Antes de cargar imágenes en sitios donde éstas se comparten, verifíquelas con cuidado por si tienen información que no se desea divulgar.

# Impresión

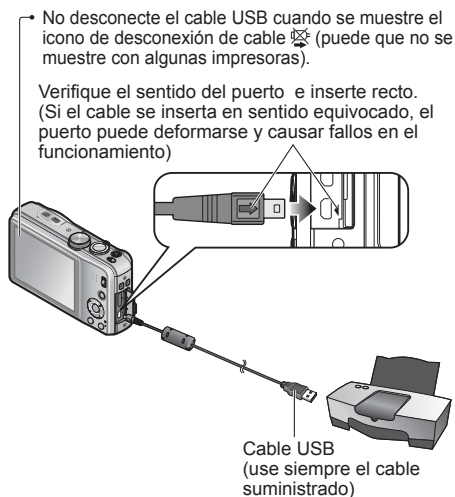
Puede conectar directamente a una impresora compatible con PictBridge para imprimir.

- Algunas impresoras pueden imprimir directamente desde la tarjeta de memoria de la cámara.

Para conocer detalles, consulte el manual de su impresora.

## Preparación:

- Cargue la batería suficientemente.
- Cuando imprima imágenes de la memoria incorporada, retire cualquier tarjeta de memoria.
- Ajuste la calidad de impresión y haga otros ajustes en su impresora según sea necesario.
- Encienda la cámara y la impresora.



## 1 Conecte la cámara a la impresora

- Asegúrese de utilizar el cable USB suministrado. La utilización de otros cables diferentes del cable USB suministrado pueden causar fallos en el funcionamiento.

## 2 Use el botón del cursor de la cámara para seleccionar [PictBridge(PTP)] y presione [MENU/SET]

## 3 Use el botón del cursor para seleccionar una fotografía para imprimir y presione [MENU/SET]

## 4 Use el botón del cursor para seleccionar [Inicio impresión] y presione [MENU/SET]

(Ajustes de impresión (→171))

■Para cancelar la impresión Presione [MENU/SET].

- No use ningún otro cable USB que no sea el suministrado.
- Desconecte el cable USB después de imprimir.
- Desconecte la alimentación antes de insertar o retirar las tarjetas de memoria.
- Cuando la batería empieza a agotarse durante la comunicación, suena un pitido de advertencia. Cancele la impresión y desconecte el cable USB. Use una batería suficientemente cargada.
- No se pueden imprimir imágenes en movimiento.

## Impresión de múltiples imágenes

**1** Use el botón del cursor para seleccionar [Impr. múlt.] en el paso **3** (→168)

**2** Use el botón del cursor para seleccionar el elemento y presione [MENU/SET]

- [Selección múlt.]:
  - ① Desplácese por las imágenes con el botón del cursor y seleccione las que va a imprimir con el botón [DISP.]. (Presione de nuevo el botón [DISP.] para cancelar la selección.)
  - ② Presione [MENU/SET] cuando termine la selección.
- [Selec. todo]: Imprime todas las imágenes.
- [Ajuste impre.(DPOF)]: Imprime las imágenes seleccionadas en [Ajuste impre.]. (→124)
- [Mis favorit.]: Imprime las imágenes seleccionadas como [Mis favorit.]. (→123)

**3** Use el botón del cursor para seleccionar [Inicio impresión] y presione [MENU/SET]

(Ajustes de impresión (→171))

- Seleccione [SI] si se muestra la pantalla de confirmación de la impresión.

- Un “●” de color naranja mostrado durante la impresión indica un mensaje de error.
- La impresión se puede dividir en diferentes periodos si se imprimen varias imágenes. (Las hojas restantes mostradas pueden ser diferentes del número establecido.)

## Impresión con fecha y texto







### ■ Impresión de la fecha sin [Impr. car.]

- Impresión en tienda: Sólo se puede imprimir la fecha de grabación. Solicite la impresión de la fecha en la tienda.
  - Hacer de antemano los ajustes [Ajuste impre.] (→124) en la cámara permite designar ajustes para los números de copias y la impresión de la fecha antes de entregar la tarjeta en la tienda.
  - Cuando imprima fotografías con una relación de aspecto de 16:9, verifique de antemano que la tienda pueda imprimir este tamaño.
- Usando un ordenador: Los ajustes de impresión para la fecha de grabación y la información de texto se pueden hacer usando el “PHOTOfunSTUDIO” del disco suministrado.
- Usando la impresora: La fecha de grabación se puede imprimir ajustando [Ajuste impre.] en la cámara, o poniendo [Impresión fecha] (→171) en [ON] cuando se conecta a una impresora compatible con la impresión de fecha.
  - Se puede configurar la hora y la fecha para ser imprimidas al tomar la foto por la activación de la función [Impr. fecha] en el menú [Rec.]. (→105)




## Ajustes de impresión en la cámara

Las opciones de ajuste incluyen el número de imágenes impresas y su tamaño. Haga los ajustes antes de seleccionar [Inicio impresión].

### 1 Use el botón del cursor para seleccionar el elemento y presione [MENU/SET]

Elemento	Ajustes
[Impresión fecha]	[ON]/[OFF]
[N. copias]	Ajusta el número de imágenes (hasta 999 imágenes)
[Tamaño papel]	<b>Cuando se selecciona , los ajustes de la impresora tienen prioridad.</b>
[Disposición pág.]	 (la impresora tiene prioridad) /  (1 imagen, sin bordes) /  (1 imagen, con bordes) /  (2 imágenes) /  (4 imágenes)

### 2 Use el botón del cursor para seleccionar el ajuste y presione [MENU/SET]

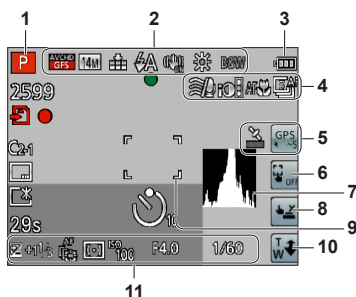
- Los elementos puede que no se visualicen si no son compatibles con la impresora.
- Para poner  "2 imágenes" o  "4 imágenes" en la misma fotografía, ponga el número de impresiones para la fotografía en 2 o 4.
- Para imprimir en tamaños de papel/disposiciones no soportados por esta cámara, ajuste en  y haga los ajustes en la impresora. (Consulte el manual de funcionamiento de su impresora.)
- Aunque se hayan completado los ajustes [Ajuste impre.], las fechas puede que no se impriman, dependiendo de la tienda o la impresora utilizada.
- Cuando ponga [Impresión fecha] en [ON], verifique los ajustes de impresión de la fecha en la impresora (puede que los ajustes de la impresora tengan prioridad).

# Lista de visualizaciones del monitor LCD

Las pantallas mostradas aquí solo son ejemplos. La visualización real puede ser diferente.

- Presione el botón [DISP.] para cambiar la visualización.

## ■ En la grabación

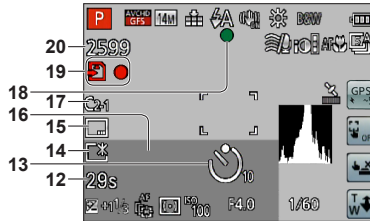


- 1 Modo de grabación (→25)
- 2 Compensación de luz de fondo (→32, 34)  
Calidad de grabación (→107)  
Tamaño de la fotografía (→95)  
Calidad (→96)  
Flash (→66)  
Estabilizador de imagen óptica (→104)  
Alerta de vibración (→27)  
[Red. bo. movi.] (→33)  
Balance del blanco (→97)  
Modo de color (→103)
- 3 Capacidad de la batería (→16)
- 4 Corta viento (→108)  
Exposición inteligente (→101)  
Grabación macro (→68)  
Modo de ráfaga (→87)  
Horquillado automático (→72)
- 5 Icono de recepción GPS (→130)  
**DMC-TZ30 DMC-TZ31**  
Iconos de resultado de posicionamiento (→130)  
**DMC-TZ30 DMC-TZ31**
- 6 Desactive la función AF/AE táctil (→30)
- 7 Histograma (→62)
- 8 Disparador táctil (→29)
- 9 Área de AF (→28)
- 10 Zoom táctil (→64)
- 11 Compensación de exposición (→71)  
Localización de AF (→35, 99)  
Luz de ayuda de AF (→103)  
Modo de medición (→101)  
Sensibilidad ISO (→96)  
Valor de apertura/Velocidad del obturador (→27, 73, 74)  
Velocidad del obturador mínima (→102)

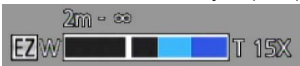
(Continúa en la página siguiente)

Las pantallas mostradas aquí solo son ejemplos. La visualización real puede ser diferente.  
 • Presione el botón [DISP.] para cambiar la visualización.

## ■ En la grabación



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>12</b> Tiempo de grabación transcurrido*1 (→37)<br/>                 [Selec. área GPS] (→136)<br/> <b>DMC-TZ30 DMC-TZ31</b></p> <p><b>13</b> Modo de autodisparador (→70)</p> <p><b>14</b> Modo LCD (→55)<br/>                 Ahorro de energía de LCD (→57)</p> <p><b>15</b> Impresión de la fecha (→105)</p> <p><b>16</b> Fecha/hora actual<br/>                 Hora mundial (→93)<br/>                 Nombre*2 (→81)<br/>                 Edad en años/meses*2 (→81)<br/>                 Información de nombres de lugares*2 (→136)<br/> <b>DMC-TZ30 DMC-TZ31</b><br/>                 Ajustes de destino*2 (→92)<br/>                 Días transcurridos del viaje*2 (→92)</p> | <p><b>17</b> Ajuste personalizado (→85)</p> <p><b>18</b> Enfoque (→28)</p> <p><b>19</b> Destino de almacenamiento (→20)<br/>                 Estado de grabación</p> <p><b>20</b> Número de imágenes que se puede grabar (→22)<br/>                 Tiempo de grabación disponible*1 (→37)</p> |
|--|--|



Rango de enfoque (→68)  
 Zoom (→63)

\*1 XXmXXs, RXXmXXs

[m] es una abreviatura de minuto y [s] de segundo.

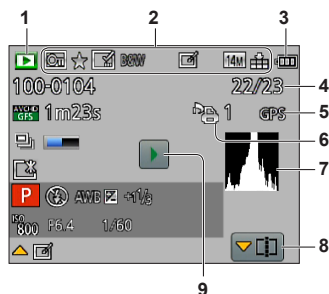
\*2 • La visualización se realiza con el orden de prioridad siguiente: Información de nombre de lugar, destino del viaje, nombre ([Niños]/[Mascotas]) y nombre ([Reconoce cara]). Cuando se visualiza la información de nombre de lugar o el número de días transcurridos desde el día de la partida, no se visualiza la edad en años/meses. **DMC-TZ30 DMC-TZ31**

• La visualización se realiza con el orden de prioridad siguiente: destino del viaje, nombre ([Niños] / [Mascotas]) y nombre ([Reconoce cara]). Cuando se visualiza el número de días transcurridos desde el día de la partida no se visualizan los años/meses. **DMC-TZ27**

Las pantallas mostradas aquí solo son ejemplos. La visualización real puede ser diferente.

- Presione el botón [DISP.] para cambiar la visualización.

### ■ En la reproducción



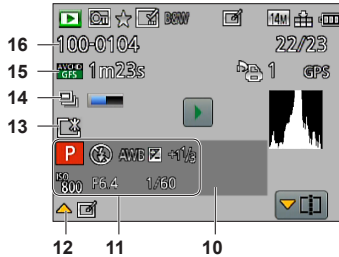
- |  |  |
|--|--|
| 1 Modo de reproducción (→111)                      | 6 Ajustes de impresión (→124)                |
| 2 Imagen protegida (→125)                          | 7 Histograma (→62)                           |
| Favoritos (→123)                                   | 8 División de vídeo (→48)                    |
| Visualización de la fecha/hora impresa (→105, 119) | Visualización de grupo de ráfaga (→109)      |
| Modo de color (→103)                               | 9 Reproducción de imagen en movimiento (→45) |
| Imagen retocada (→115, 116)                        | Reproducción de panorama (→79)               |
| Tamaño de la fotografía (→95)                      | Reproducción de ráfaga (→109)                |
| Calidad (→96)                                      |  |
| 3 Capacidad de la batería (→16)                    |  |
| 4 Número de imágenes/Total de imágenes (→42)       |  |
| 5 GPS (→128) <b>DMC-TZ30</b> <b>DMC-TZ31</b>       |  |

(Continúa en la página siguiente)

Las pantallas mostradas aquí solo son ejemplos. La visualización real puede ser diferente.

- Presione el botón [DISP.] para cambiar la visualización.

## ■ En la reproducción



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>10</b> Fecha/hora de grabación<br/>         Hora mundial (→93)<br/>         Nombre*1 (→81)<br/>         Edad en años/meses*1 (→81)<br/>         Información de nombres de lugares*1 (→136)<br/> <b>DMC-TZ30 DMC-TZ31</b><br/>         Ajustes de destino*1 (→92)<br/>         Días transcurridos del viaje*1 (→92)<br/>         Título*1 (→118)</p> <p><b>11</b> Modo de grabación (→25)<br/>         Flash (→66)<br/>         Balance del blanco (→97)<br/>         Compensación de exposición (→71)<br/>         Sensibilidad ISO (→96)<br/>         Valor de apertura/Velocidad del obturador (→27, 73, 74)<br/>         Tiempo de reproducción transcurrido*2 (→45)</p> <p><b>12</b> [Retoque automático] (→115)<br/>         [Retoque creativo] (→116)</p> <p><b>13</b> Modo LCD (→55)<br/>         Ahorro de energía de LCD (→57)</p> | <p><b>14</b> Información de ráfaga está siendo recuperada (→109)</p> <p><b>15</b> Calidad de grabación (→107)<br/>         Tiempo de grabación de la imagen en movimiento*2 (→45)<br/>         Número de imágenes de ráfaga (→109)</p> <p><b>16</b> Número de carpeta/archivo (→42, 166)<br/>         Icono de aviso de desconexión de cable (→168)</p> |
|---|---|

\*1 • La visualización se realiza con el orden de prioridad siguiente: Información de nombre de lugar, título, destino del viaje, nombre ([Niños]/[Mascotas]) y nombre ([Reconoce cara]). Cuando se visualiza la información de nombre de lugar o el número de días transcurridos desde el día de la partida, no se visualiza la edad en años/meses. **DMC-TZ30 DMC-TZ31**

• La visualización se realiza con el orden de prioridad siguiente: título, destino del viaje, nombre ([Niños] / [Mascotas]) y nombre ([Reconoce cara]). Cuando se visualiza el número de días transcurridos desde el día de la partida no se visualizan los años/meses. **DMC-TZ27**

\*2 XXmXXs

[m] es una abreviatura de minuto y [s] de segundo.

# Visualizaciones de mensajes

Los significados y las respuestas necesarias a los mensajes principales visualizados en el monitor LCD.

## [Esta tarjeta de memoria no se puede usar.]

- Se insertó una MultiMediaCard.  
→ No es compatible con la cámara. Utilice una tarjeta compatible.

## [Unas imágenes no pueden borrarse] [Esta imagen no puede borrarse]

- Las imágenes que no son DCF (→42) no se pueden borrar.  
→ Guarde los datos necesarios en un ordenador o en otro aparato y luego utilice [Formato] en la cámara. (→60)

## [No puede seleccionar más para borrado]

- El número de imágenes que se puede borrar de una vez ha sido sobrepasado.
- Se han puesto como [Mis favorit.] más de 999 imágenes.
- El número de imágenes que permiten [Ins. título], [Impr. car.] o [Camb. tam.] (ajustes múltiples) a la vez ha sido sobrepasado.

## [No puede ajustarse en esta imagen]

- [Ajuste impre.], [Ins. título] o [Impr. car.] no se pueden hacer para las imágenes que no son DCF (→42).

## [Apague la cámara y vuelva a encenderla] [Error de sistema]

- El objetivo no funciona correctamente.  
→ Conecte de nuevo la alimentación.  
(Si el mensaje permanece consulte en el concesionario o centro de servicio más cercano)

## [Algunas imágenes no pueden copiarse] [La copia no pudo terminarse]

- Imágenes no se pueden copiar en los casos siguientes.  
→ Ya existen imágenes del mismo nombre en la memoria incorporada cuando se copia de una tarjeta.  
→ El archivo no es del estándar DCF (→42).  
→ Imágenes han sido tomadas o editadas en un aparato diferente.

## [No hay espacio en la memoria interna] [Memoria insuficiente en tarjeta]

- No queda espacio en la memoria incorporada ni en la tarjeta. Cuando copie imágenes de la memoria incorporada a la tarjeta (copia en grupo), las imágenes se copiarán hasta que se llene la tarjeta.

## [Err. en memoria interna] [¿Format memoria interna?]

- Visualizado cuando se formatea la memoria incorporada a través de ordenador, etc.  
→ Vuelva a formatear directamente usando la cámara. Los datos se eliminarán.

## [Error de tarjeta de memoria. Estado que no se puede usar en esta cámara. ¿Formatear tarjeta?]

- El formato de las tarjetas no se puede utilizar con esta cámara.  
→ Guarde los datos necesarios en un ordenador o en otro aparato y luego utilice [Formato] en la cámara. (→60)

## [Insertar de nuevo tarjeta SD] [Intentar con otra tarjeta]

- Ha fallado el acceso a la tarjeta.  
→ Inserte de nuevo la tarjeta.
- Pruebe con una tarjeta diferente.

### [Error parámetro tarjeta de memoria]

- La tarjeta no es del estándar SD.  
→ Verifique que la tarjeta haya sido insertada correctamente (→19).
- Cuando se utilizan tarjetas de 4 GB o más, sólo son compatibles las tarjetas de memoria SDHC o SDXC.

### [Error lectura] / [Error escritura] [Controlar la tarjeta]

- Ha fallado la lectura de datos.  
→ Verifique que la tarjeta haya sido insertada correctamente (→19).
- Ha fallado la escritura de datos.  
→ Desconecte la alimentación y extraiga la tarjeta antes de volver a insertarla y conectar de nuevo la alimentación.
- Puede que la tarjeta esté dañada.
- Pruebe con una tarjeta diferente.

### [No se puede grabar porque en esta tarjeta hay datos del formato (NTSC/PAL) incompatibles.]

- Formatee la tarjeta después de guardar los datos necesarios en un PC, etc. (→60)
- Inserte una tarjeta diferente.

### [La grabación del movimiento fue suprimida a causa de la limitación en la velocidad de escritura de la tarjeta]

- Si se para la grabación aun cuando se use una tarjeta de la clase de velocidad recomendada (→20), la velocidad de escritura de datos habrá disminuido. Si pasa esto, recomendamos hacer una copia de seguridad de los datos de la tarjeta de memoria y formatearla (→60).
- La grabación de imágenes en movimiento puede terminar automáticamente con ciertas tarjetas.

### [La carpeta no puede ser creada]

- El número de carpetas en uso ha alcanzado 999.  
→ Guarde los datos necesarios en un ordenador o en otro aparato y luego utilice [Formato] en la cámara. (→60) El número de carpeta se repone a 100 cuando se realiza [N. reinic.] (→58).

### [La imagen está visualizada en formato 16:9] [La imagen está visualizada en formato 4:3]

- El cable de AV (opcional) está conectado a la cámara.  
→ Para eliminar inmediatamente el mensaje → Pulse [MENU/SET].  
→ Para cambiar la relación de aspecto → Cambie [Aspecto TV] (→59).
- El cable USB (suministrado) sólo está conectado a la cámara.  
→ El mensaje desaparece cuando el cable también se conecta a otro aparato.

### [Esta batería no puede ser usada]

- Utilice una batería Panasonic original.
- La batería no se puede reconocer porque el terminal está sucio.  
→ Limpie la suciedad del terminal de la batería.

### [GPS no está disponible en esta región.] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**

- El GPS puede no funcionar en China ni en las regiones limítrofes de los países vecinos de China. (Vigente en diciembre de 2011)

### [Fallo la grabación.]

- La grabación puede que sea imposible si el lugar de grabación para una imagen 3D está demasiado oscura/brillante, o si al sujeto le falta contraste.

# Preguntas y respuestas Solución de problemas

Intente comprobar primero estos elementos (→178 - 185).

Si el problema persiste, realizando [Reinic.] en el menú [Conf.] puede que se resuelva el problema (→58). (Note que a excepción de algunos elementos como [Ajust. reloj], todos los ajustes volverán a los valores vigentes en el momento de adquirir la cámara.)

## Batería, alimentación

### La luz de carga se apaga antes de cargarse completamente la batería.

- La carga se realiza en un lugar con temperatura excesivamente alta o baja.  
→ Reconecte el cable USB (suministrado) y reintente cargar en un lugar donde la temperatura ambiental sea de 10 °C a 30 °C (las condiciones de temperatura también se aplican a la propia batería). (Cuando se reconecte el cable USB después de cargar completamente la batería, la luz de carga se encenderá durante 15 segundos aproximadamente.)

### La luz de carga se enciende de nuevo después de apagarla.

- La batería se carga.  
→ Si el nivel de carga de la batería está bajo cuando la cámara está apagada y [Ajuste GPS] se pone en [ON], la recarga de la batería puede que se inicie automáticamente.

### La cámara no funciona a pesar de estar encendida.

- La batería está mal insertada (→14) o necesita ser cargada.

### El monitor LCD se apaga a pesar de estar conectada la alimentación.

#### La cámara se apaga tan pronto como se conecta la alimentación.

- [Modo hiber.] se activa. (→57)  
→ Presione el disparador hasta la mitad para cancelar el modo.
- La batería necesita ser cargada.

### Esta unidad se apaga automáticamente.

- Si usted conecta a un TV compatible con VIERA Link (HDMI) empleando un minicable HDMI (opcional) y desconecta la alimentación del TV con el mando a distancia del TV, la alimentación de esta unidad también se desconectará.  
→ Si no está utilizando VIERA Link (HDMI), ponga [VIERA link] en [OFF]. (→59)

## GPS **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**

### No se puede hacer el posicionamiento.

- Cuando [Ajuste GPS] se pone en [OFF]. (→129)
- Dependiendo del entorno de grabación como, por ejemplo, en interiores o cerca de edificios, puede que no sea posible recibir correctamente las señales de los satélites GPS. (→128)  
→ Cuando utilice el GPS, le recomendamos sujetar bien la cámara, sin moverla, durante un rato con la antena de GPS incorporada hacia arriba en un lugar al aire libre donde usted pueda ver todo el cielo.



### El indicador de estado del GPS se enciende mientras la alimentación de la cámara está desconectada.

- [Ajuste GPS] está en [ON].  
→ Las ondas electromagnéticas procedentes de la cámara pueden afectar a los instrumentos y medidores. En cabinas de aviones (durante el despegue y aterrizaje) o en otros lugares restringidos, ponga [Ajuste GPS] en [OFF] o [Modo Avión] en [ON] y luego apague la cámara.

**GPS (Continuación) DMC-TZ30 DMC-TZ31****El posicionamiento lleva tiempo.**

- Cuando utilice la cámara por primera vez o después de no utilizarla durante un tiempo, el posicionamiento puede tardar varios minutos.
- El posicionamiento tarda habitualmente menos de dos minutos, pero como las posiciones de los satélites GPS cambian, éste puede que tarde más dependiendo de la ubicación y el entorno de la grabación.
  - El posicionamiento se puede hacer más rápidamente cuando se descargan datos de asistencia GPS en la cámara usando la "GPS Assist Tool". (→141)
- El posicionamiento tomará tiempo en entornos donde sea difícil recibir señales de los satélites GPS. (→128)

**La información de los nombres de ubicaciones es diferente de la ubicación de grabación.**

- Inmediatamente después de conectar la alimentación de la cámara o cuando el icono GPS es diferente del , la información de los nombres de ubicaciones que está grabada en la cámara puede ser muy diferente de la posición actual.
- Cuando se visualiza  para la información de nombres de ubicaciones, la información se puede cambiar a un candidato diferente antes de iniciar la grabación. (→136)
- Puede editar un nombre de lugar o de punto de interés grabado en una imagen.

**La información de nombres de ubicaciones no se visualiza.**

- " - - " se visualiza si no hay puntos de interés cerca, o si no hay información registrada en la base de datos de la cámara. (→131)
  - Durante la reproducción se puede introducir un nombre de ubicación u otra información con [Editar Nombre Lugar]. (→138)

**Mapa DMC-TZ30 DMC-TZ31****No se pueden visualizar mapas detallados.**

- Use el software "LUMIX Map Tool" del DVD (suministrado) para copiar datos de mapas del DVD. (→150)


**Algunos nombres de lugar no se visualizan.**

- Los mapas detallados se visualizan cuando usted copia datos de mapas del DVD (suministrado). (→150)  
(Note, sin embargo, que no todos los nombres de lugares se guardan en el DVD.)
- Los nombres de lugares puede que no se visualicen para algunos ajustes de nivel de escala de mapas.
  - Aumente el tamaño de los mapas.

**Copiar los datos de mapas lleva tiempo.**

- Como el tamaño de los datos de mapas es grande, puede que los datos de mapas tarden en copiarse. Recomendamos copiar solamente los datos de mapas de un área necesaria.
- Cuando copie datos de mapas conectando la cámara al ordenador puede que la copia lleve más tiempo que el que se necesita para copiar los datos usando un lector/escritor de tarjetas de venta en el comercio.

**Grabación****No se pueden grabar imágenes.**

- El conmutador REC/PLAY no está en  (grabación).
- La memoria incorporada/tarjeta está llena. → Deje espacio libre borrando las imágenes que no desee (→49).

## Grabación (Continuación)

### Las imágenes grabadas aparecen blancas.

- El objetivo está sucio (huellas dactilares, etc.).  
→ Conecte la alimentación para extraer el tubo del objetivo y limpie la superficie del objetivo con un paño blando y seco.
- El objetivo está empañado (→6).

### Las imágenes grabadas están demasiado brillantes/demasiado oscuras.

- **Ajuste la exposición (→71).**
- **[Vel. disp. min.] está ajustado a velocidad rápida. Verifique el ajuste (→102).**

### Cuando presiono el disparador una vez se toman algunas imágenes.

- La cámara está ajustada para usar [Auto bracket] o [Ráfaga].

### El enfoque no está correctamente alineado.

- No está ajustado en el modo apropiado para la distancia al sujeto. (El alcance de enfoque varía según el modo de grabación.)
- El sujeto está fuera del alcance de enfoque. (→68)
- Se debe a la vibración o al movimiento del sujeto. (→27)

### Las imágenes grabadas están borrosas. El estabilizador de imagen óptica no sirve.

- La velocidad del obturador es más lenta en lugares oscuros y el estabilizador de imagen óptica pierde efectividad.  
→ Sujete la cámara firmemente con ambas manos, con ambos brazos pegados al cuerpo.
- Utilice un trípode y el autodesparador (→70) cuando utilice una velocidad de obturador más lenta con [Vel. disp. min.].

### No se puede usar [Auto bracket].

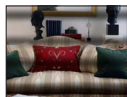
- Sólo hay memoria suficiente para 2 imágenes o menos.

### Las imágenes grabadas aparecen bastas o hay interferencia.

- La sensibilidad ISO es alta o la velocidad del obturador es baja.  
(El ajuste [Sens.dad] predeterminado es [AUTO] – La interferencia puede aparecer con imágenes tomadas en interiores.)  
→ Baje la [Sens.dad] (→96).  
→ Tome imágenes en lugares más luminosos.
- Cámara ajustada en el modo de escena [Máx. sens.].  
(La imagen queda un poco basta en respuesta a la sensibilidad alta)

### El parpadeo o las rayas pueden aparecer bajo la iluminación de la luz fluorescente o luz LED.

- Esto es característico de los sensores MOS que sirven como sensores de captación de la cámara. No se trata de ningún problema de funcionamiento.



### La luminosidad o el color de la imagen grabada es diferente al color real.


- Cuando se graba bajo luces fluorescentes, aparatos de iluminación de LED, etc., aumentar la velocidad del obturador puede causar ligeros cambios en el brillo y el color. Éstos son el resultado de las características de la fuente de luz y no indican ningún fallo.
- Cuando se graban sujetos en lugares iluminados brillantemente o cuando se graba bajo iluminación fluorescente, aparatos de iluminación de LED, lámparas de mercurio, iluminación de sodio, etc., los colores y el brillo de la pantalla pueden cambiar o puede que aparezcan franjas horizontales en la pantalla.

### Durante la grabación aparecen bandas horizontales rojizas en el monitor LCD.

- Esto es característico de los sensores MOS que sirven como sensores de captación de la cámara. Esto aparece cuando el sujeto tiene una parte brillante. En las áreas de alrededor puede que se produzca alguna irregularidad, pero esto no es una falla de funcionamiento. Esto se graba en las imágenes en movimiento, pero no en las fotografías.
- Se recomienda tomar imágenes con cuidado de no exponer la pantalla a la luz del sol ni a ninguna otra fuente de luz intensa.

## Grabación (Continuación)

### La grabación de imágenes en movimiento se para sin haber terminado.

- Las imágenes en movimiento se pueden grabar continuamente durante un máximo de 29 minutos y 59 segundos. Además, las imágenes en movimiento grabadas continuamente en [MP4] son de hasta 4 GB. (En este caso puede grabar continuamente una imagen en movimiento en [FHD] durante un máximo de 27 minutos y 12 segundos aproximadamente.)
- Si la temperatura ambiental es alta o una imagen en movimiento se graba continuamente, se visualiza  y la grabación puede que termine a medias para proteger la cámara. (Sólo cuando [Calidad grá.] se pone en [GPH] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31**, [PSH], [GFS] **DMC-TZ30** **DMC-TZ31** o [FSH])
- Con algunas tarjetas, la visualización de acceso puede aparecer brevemente después de la grabación, y la grabación puede detenerse sin haber terminado.
- Si se para la grabación aun cuando se use una tarjeta de la clase de velocidad recomendada (→20), la velocidad de escritura de datos habrá disminuido. Si pasa esto, recomendamos hacer una copia de seguridad de los datos de la tarjeta de memoria y formatearla (→60).

### La grabación de imágenes panorámicas se para antes de terminar.

- Si el movimiento de giro de la cámara es demasiado lento, la cámara asume que la operación ha sido abortada y deja de grabar.
- Si el movimiento de giro de la cámara tiembla demasiado cuando ésta se mueve en el sentido de la grabación, la cámara deja de grabar.  
→ Para grabar imágenes de panorama, gire la cámara con un pequeño movimiento circular paralelo al sentido de la grabación y a una velocidad de aproximadamente 8 segundos por vuelta (estimación).

### El sujeto no se puede bloquear. (Falla la localización de AF)

- Si el color del sujeto es similar al de su fondo, la localización de AF puede que no funcione. Ponga el área de AF en esos colores específicos del sujeto alineando ese área con el área de AF.

## Monitor LCD

### La luminosidad no es estable.

- El valor de apertura se ajusta mientras el disparador está pulsado hasta la mitad. (No afecta a la imagen grabada.)  
Este síntoma también puede ocurrir cuando el brillo cambia porque se usa el zoom o la cámara se mueve. Ésta es una operación de apertura automática de la cámara, y no es un fallo de funcionamiento.

### El monitor parpadea en interiores.

- El monitor LCD puede parpadear unos pocos segundos después del encendido. Esta es una operación para corregir el parpadeo causado por el encendido de luces fluorescentes, LED, etc., y no es un fallo de funcionamiento.

### El monitor está demasiado brillante/demasiado oscuro.

- [Modo LCD] está activado (→55)
- Use [Monitor] para ajustar el brillo del monitor LCD. (→55)

### Aparecen puntos negros/azules/rojos/verdes o interferencia. El monitor parece que se distorsiona al tocarlo.

- Esto no es una falla, y no se grabará en las imágenes reales.

## Flash

**No se emite luz del flash.**

- El flash está ajustado en [Flash desact.] (→66).
- El flash dejará de estar disponible en los casos siguientes:
  - [Auto bracket]
  - [Ráfaga] (Sin embargo, cuando se selecciona [Ráfaga de flash], el flash se fija en [Flash activado].)
  - Modos de escenas ([Paisaje] [Toma panorámica] [Paisaje noct.] [Fot. noc. a mano] [HDR] [Puesta sol] [A través de vidrio] [Película alta. velo.]
  - [Modo foto 3D]
  - Modo [Control creativo]

**Se emiten múltiples destellos.**

- La reducción de ojos rojos está activada (→66). (Destella dos veces para impedir que los ojos aparezcan rojos.)
- [Ráfaga] se pone en [Ráfaga de flash] (→87).

## Reproducción

**Imágenes han sido giradas.**

- [Girar pant.] está activado (→60)

**No se pueden ver las imágenes. No hay imágenes grabadas.**

- El conmutador REC/PLAY no está en (reproducción).
- No hay imágenes en la memoria incorporada ni en la tarjeta (las imágenes se reproducen desde la tarjeta si está insertada, y si no lo está, desde la memoria incorporada).
- ¿Ha sido cambiado el nombre de archivo de la imagen en un ordenador? Si así es, ésta no se podrá reproducir en la cámara.
- El [Modo de repr.] ha sido cambiado.  
→ Ponga [Modo de repr.] en [Repr. normal] (→111).

**El número de carpeta/archivo se muestra como [-]. La imagen está negra.**

- Imagen editada en un ordenador o tomada en un aparato diferente.
- La batería se retiró inmediatamente después de tomar la imagen o ésta se tomó con la batería casi agotada.  
→ Use [Formato] para borrar (→60).

**Se muestra una fecha incorrecta en la reproducción de calendario.**

- Imagen editada en un ordenador o tomada en un aparato diferente.
- [Ajust. reloj] es incorrecto (→24).  
(En la reproducción de calendario se puede mostrar una fecha incorrecta en las imágenes copiadas en un ordenador y luego enviadas a la cámara, si las fechas del ordenador y la cámara son diferentes.)

**En la imagen grabada aparecen puntos redondos de color blanco parecidos a pompas de jabón.**

- Si usted toma una imagen con el flash en un lugar oscuro o en interiores, puede que aparezcan en ella puntos redondos de color blanco causados por el reflejo de la luz del flash en las partículas de polvo del aire. Esto no es un fallo. Una característica de esto es que el número de puntos redondos y sus posiciones cambian en cada imagen.

**[La miniatura está visualizada] se muestra en la pantalla.**

- Las imágenes pueden haber sido grabadas en otro aparato. Si es así, puede que éstas se visualicen con calidad de la fotografía mala.

## Reproducción (Continuación)

### Ennegrecimiento de las áreas rojas de las imágenes grabadas.

- Cuando la corrección digital de ojos rojos (EA, ES) esté funcionando, si se graba un sujeto que tenga áreas del color de la piel con áreas rojas en su interior, la función de corrección de ojos rojos puede que oscurezca las áreas rojas.  
→ Recomendamos poner el flash en EA, ES o E, o poner [El. ojo rojo] en [OFF] antes de grabar.

### Los sonidos del funcionamiento de la cámara como, por ejemplo, el zoom se grabarán en las imágenes en movimiento.

- Los sonidos del funcionamiento de la cámara pueden grabarse al ajustarse automáticamente la apertura del objetivo de la misma durante la grabación de imágenes en movimiento; pero esto no es un fallo.

### Las imágenes en movimiento tomadas por esta cámara no se pueden reproducir en otras cámaras.

- Cuando se reproducen imágenes en movimiento grabadas en [AVCHD], [MP4] o [Película alta. velo.] (Motion JPEG), éstas puede que se visualicen con mala calidad de imagen o mala calidad de sonido, o puede que no se reproduzcan en absoluto aunque se use un aparato compatible con AVCHD, MP4 o Motion JPEG. Además, puede haber un caso en que la información de grabación no se visualice bien.

## Televisor, ordenador, impresora

### No aparece imagen en el televisor. La imagen está borrosa o no está en color.

- La conexión está mal hecha (→156).
- La televisión no ha sido cambiada a la entrada auxiliar.
- Verifique el ajuste [Salida video] (NTSC/PAL) en la cámara. (→59)

### Lo que se muestra en la pantalla del TV y en el monitor LCD es diferente.

- La relación de aspecto puede ser incorrecta o los bordes pueden cortarse con ciertos televisores.

### No se pueden reproducir imágenes en movimiento en el TV.

- La tarjeta está insertada en el TV.  
→ Conecte con el cable de AV (suministrado) o con un minicable HDMI (opcional) y reproduzca en la cámara (→156).

### La imagen no se muestra en la pantalla completa del TV.

- Verifique el ajuste [Aspecto TV] (→59).

### VIERA Link (HDMI) no está funcionando.

- ¿Está conectado correctamente el minicable HDMI (opcional)? (→156)  
→ Verifique que el minicable HDMI (opcional) esté completamente insertado.
- ¿Está el ajuste [VIERA link] de la cámara en [ON]? (→59)  
→ El ajuste de entrada puede no cambiar automáticamente con ciertos puertos HDMI de televisión. En este caso, cambie el ajuste de entrada con el mando a distancia de su televisor (consulte las instrucciones de funcionamiento de su televisor para conocer detalles).  
→ Verifique los ajustes VIERA Link (HDMI) del aparato al que está conectando.  
→ Desconecte y vuelva a conectar la alimentación de la cámara.  
→ Desactive el ajuste "Control VIERA Link (control de aparato HDMI)" en su televisión (VIERA) y luego vuelva a activarlo. (Consulte las instrucciones de funcionamiento de su VIERA para conocer detalles.)

### No comunica con el ordenador.

- La conexión está mal hecha (→165).
- Verifique si el ordenador ha reconocido la cámara.  
→ Ponga [Modo USB] en [PC] (→58).  
→ Desconecte la alimentación de la unidad y luego vuelva a conectarla.

## Televisor, ordenador, impresora (Continuación)

### El ordenador no reconoce la tarjeta (sólo lee la memoria incorporada).

- Desconecte el cable USB (suministrado) y vuelva a conectar con la tarjeta en su lugar.

### El ordenador no reconoce la tarjeta. (Cuando se utiliza una tarjeta de memoria SDXC)

- Verifique si su ordenador es compatible con las tarjetas de memoria SDXC.  
<http://panasonic.net/avc/sdcard/information/SDXC.html>
- Cuando lo conecta puede aparecer un mensaje indicándole que formatee la tarjeta. No formatee la tarjeta.
- Si el indicador [Acceso] del monitor LCD no se apaga, desconecte la alimentación de la cámara antes de desconectar el cable USB.

### La carga en YouTube o Facebook no se puede hacer bien.

- Confirme que la información de inicio de sesión (ID de inicio de sesión, nombre de usuario, dirección de correo electrónico y contraseña) sea correcta.
- Confirme que el ordenador esté conectado a Internet.
- Confirme que el software residente (como el software antivirus, firewall, etc.) no esté bloqueando el acceso a YouTube o Facebook.
- Verifique el sitio YouTube o Facebook.

### No se puede imprimir cuando se conecta a la impresora.

- La impresora no es compatible con PictBridge.
- Ponga [Modo USB] en [PictBridge(PTP)] (→58).

### Los bordes de las fotografías se cortan cuando se imprimen.

- Cancele cualquier ajuste de recorte o impresión sin bordes en la impresora antes de imprimir. (Consulte el manual de funcionamiento de la impresora.)
- Las imágenes fueron grabadas con la relación de aspecto **16:9**.  
→ Si se imprime en una tienda, verifique si se puede imprimir en tamaño 16:9.

### No se pueden imprimir satisfactoriamente imágenes panorámicas.

- La relación de aspecto de las imágenes panorámicas es diferente de la de las fotografías normales, y algunas imágenes panorámicas puede que no se impriman correctamente.  
→ Use una impresora compatible con imágenes panorámicas. (Consulte el manual de instrucciones de la impresora.)  
→ Recomendamos ajustar el tamaño de una imagen de acuerdo con el papel de impresión usando el software "PHOTOfunSTUDIO" del disco (suministrado).

## Otros

### El menú no se muestra en el idioma deseado.

- Cambie el ajuste [Idioma] (→61).

### La cámara hace ruido al sacudirla.

- Este sonido lo hace el objetivo al moverse y no es ninguna falla.

### Luz roja encendida cuando se presiona el disparador hasta la mitad en lugares oscuros.

- [Lámp. ayuda AF] se pone en [ON] (→103).

### La luz de ayuda de AF no está encendida.

- [Lámp. ayuda AF] se pone en [OFF] (→103).
- No se ilumina en lugares brillantes.

### La cámara está caliente.

- La cámara puede calentarse un poco mientras se usa, pero esto no afecta al rendimiento ni a la calidad.

### El objetivo hace un ruido de chasquido.

- Cuando cambia la luminosidad, el objetivo hace un ruido de chasquido y la luminosidad del monitor puede que cambie también, pero esto se debe a los ajustes de apertura que se están realizando. (No afecta a la grabación.)

### Hora del reloj incorrecta.

- La cámara no ha sido usada durante mucho tiempo.  
→ Reajuste el reloj (→24).
- Se tardó mucho tiempo en poner en hora el reloj (éste se retrasará el mismo lapso de tiempo).

### Cuando se usa el zoom, la imagen se deforma ligeramente y los bordes del sujeto se colorean.

- Las imágenes pueden deformarse un poco o colorearse alrededor de los bordes, dependiendo de la relación del zoom, pero esto no es ninguna falla.

### El movimiento del zoom se ha detenido momentáneamente.

- El movimiento del zoom se detiene momentáneamente durante el funcionamiento del zoom óptico extra, pero esto no es ningún fallo de funcionamiento.

### El zoom no alcanza la relación máxima.

- Si la relación del zoom se detiene en 3 x se ha establecido [Zoom macro]. (→69)

### Los números de los archivos no se graban en orden.

- Los números de los archivos se reinician cuando se crean carpetas nuevas (→166).

### Los números de los archivos han retrocedido.

- La batería fue retirada/insertada con la alimentación conectada. (Los números pueden retroceder si los números de carpetas/archivos no están grabados correctamente.)

### Cuando no se realiza ninguna operación durante un rato, la demostración se visualiza repentinamente.

- Éste es el modo de demostración automática que introduce las características de esta cámara. Presione [MENU/SET] para volver a la pantalla anterior.

# Avisos y notas para el uso

## Cuando la use

- La cámara se puede calentar si se usa durante mucho tiempo, pero esto no es ninguna falla.
- **Mantenga esta unidad tan lejos como sea posible de los equipos electromagnéticos (como hornos de microondas, televisores, videojuegos, etc.).**
  - Si usa esta unidad encima de un TV o cerca de él, las imágenes y/o el sonido de la misma podrán ser alterados por la radiación de las ondas electromagnéticas.
  - No use esta unidad cerca de teléfonos móviles porque al hacerlo puede producirse ruido que afectará a las imágenes y/o al sonido.
  - Los campos magnéticos intensos creados por los altavoces o motores grandes pueden dañar los datos grabados o distorsionar las imágenes.
  - La radiación de ondas electromagnéticas generada por microprocesadores puede afectar a esta unidad, distorsionando las imágenes y/o el sonido.
  - Si a esta unidad le afectan equipos electromagnéticos y deja de funcionar bien, apáguela y retire la batería o desconecte el adaptador AC (suministrado). Luego vuelva a insertar la batería o a conectar el adaptador AC y encienda esta unidad.

### **No use esta unidad cerca de transmisores de radio o líneas de alta tensión.**

- Si graba cerca de transmisores de radio o líneas de alta tensión, las imágenes y/o el sonido grabados puede que sean afectados adversamente.
- No extienda el cordón o el cable suministrado.
- No permita que la cámara entre en contacto con pesticidas o sustancias volátiles (la superficie se puede dañar o puede desprenderse la capa del acabado).
- No deje nunca la cámara y la batería en un automóvil ni sobre el capó de un automóvil en el verano.  
Esto podría ser la causa de que escapara el electrolito de la batería y se generara calor, y se podría producir un incendio o la batería podría reventar, debido a las altas temperaturas.

## Cuidados de su cámara

Para limpiar su cámara, quite la batería o desconecte la clavija de alimentación de la toma de corriente, y luego pase por ella un paño suave y seco.

- Use un paño humedecido que esté bien escurrido para quitar las manchas difíciles y luego pase un paño seco.
- No use bencina, diluyentes, alcohol o detergente para limpiar cocinas porque podrán dañar la caja exterior y el acabado de la cámara.
- Si usa un paño tratado químicamente, lea con atención las instrucciones que lo acompañan.
- No toque el protector del objetivo.



Protector del objetivo

## Cuando no la use durante algún tiempo

- Apague la cámara antes de quitar la batería y la tarjeta (asegúrese de que la batería haya sido quitada para evitar que se produzcan daños por sobre descarga).
- No la deje en contacto con caucho o bolsas de plástico.
- Guárdela con agente secador (gel de sílice) si la deja en un cajón, etc. Guarde las baterías en un lugar seco (15 °C a 25 °C) con baja humedad (40%RH a 60%RH) y sin cambios grandes de temperatura.
- Cargue la batería una vez al año y úsela hasta agotarla antes de volver a guardarla.

## Tarjetas de memoria

- Para impedir dañar las tarjetas y los datos
  - Evite las temperaturas altas, la luz solar directa, las ondas electromagnéticas y la electricidad estática.
  - No las doble, deje caer ni exponga a impactos fuertes.
  - No toque los terminales del reverso de la tarjeta ni permita que éstos se ensucien o se mojen.
- Cuando se deshaga de/transfiera tarjetas de memoria
  - Si usa las funciones de “formatear” o “eliminar” de su cámara u ordenador, éstas sólo cambiarán la información de administración de los archivos, no borrarán completamente los datos de la tarjeta de memoria. Cuando se deshaga de sus tarjetas de memoria o las transfiera, le recomendamos que destruya físicamente las tarjetas de memoria o que use un software para borrar datos de ordenador de venta en el mercado y borrar con él completamente los datos de las tarjetas. Los datos de las tarjetas de memoria deberán administrarse de forma responsable.

## Monitor LCD

- No presione con fuerza sobre el monitor LCD. Esto puede causar una visualización irregular y daños en el monitor.
- En climas fríos o en otras situaciones en las que la cámara se enfríe, inmediatamente después de encenderla, el monitor LCD puede que aparezca un poco más oscuro de lo que es normal. El brillo normal volverá una vez que los componentes internos se hayan calentado.

Para la fabricación de la pantalla del monitor LCD se utiliza una tecnología de alta precisión. Sin embargo, en la pantalla pueden aparecer algunos puntos oscuros o brillantes (rojos, azules o verdes). No se trata de ningún problema de funcionamiento. La pantalla del monitor LCD contiene más de un 99,99% de píxeles efectivos y un escaso 0,01% de píxeles inactivos o siempre encendidos. Estos puntos no se grabarán en las imágenes almacenadas en la memoria incorporada o una tarjeta.

## Acerca de la carga de la batería

- El tiempo necesario para cargar cambia dependiendo de las condiciones de uso de la batería. La carga tarda más a temperaturas altas o bajas y cuando la batería no ha sido utilizada durante algún tiempo.
- La batería se calentará durante la carga y estará caliente durante cierto tiempo después.
- La batería se agotará si no la usa durante largos periodos de tiempo, incluso después de haberla cargado.
- No deje ningún elemento de metal (como clips, por ejemplo) cerca de los contactos de la clavija de alimentación.  
De lo contrario podría producirse un incendio y/o descarga eléctrica debido a cortocircuitos, o al calor resultante generado.
- No se recomienda cargar frecuentemente la batería.  
(La carga frecuente de la batería reduce el tiempo de utilización máximo y puede ser la causa de que ésta se expanda.)
- Si la energía disponible de la batería se ha reducido considerablemente, ésta habrá llegado al final de su vida útil. Compre una batería nueva.
- Cuando se carga:
  - Limpie la suciedad del terminal de la batería con un paño seco.
  - Manténgala alejada 1 m como mínimo de las radios de AM (puede causar radiointerferencia).
- No utilice una batería dañada o abollada (especialmente los conectores), al dejarla caer, por ejemplo (esto puede causar fallos).

## Acerca del adaptador AC (suministrado)

- Manténgala alejada 1 m como mínimo de las radios de AM (puede causar radiointerferencia).
- El adaptador AC (suministrado) puede generar ruido de zumbido cuando se usa. No se trata de ningún problema de funcionamiento.
- Después del uso, asegúrese de desconectar el aparato de alimentación de la toma de corriente. (Si el aparato se deja conectado se consume una pequeña cantidad de corriente.)

## Objetivo

- Si el objetivo está sucio, las imágenes pueden aparecer ligeramente blancas (huellas dactilares, etc.). Encienda la cámara, sujete con sus dedos el tubo del objetivo extraído y limpie la superficie del objetivo pasando suavemente por ella un paño blando y seco.
- No deje el objetivo expuesto a la luz solar directa.
- No toque el protector del objetivo porque esto podría dañar el objetivo. Tenga cuidado al sacar la cámara de la bolsa, etc.

## Cuando se utilice un trípode o pie de apoyo

- No aplique una fuerza excesiva ni apriete los tornillos torcidos. (Esto podría dañar la cámara, el agujero del tornillo o la etiqueta.)
- Asegúrese de que el trípode esté estable. (Consulte las instrucciones del trípode.)
- Cuando usa un trípode o una pata única es posible que no pueda retirar la tarjeta ni la batería.

## Acerca de la visualización de 3D

- Cualquier persona muy sensible a la luz, que sufra de enfermedades cardíacas u otras enfermedades debe evitar ver imágenes en 3D.
  - La visión de imágenes 3D puede causar efectos adversos en las personas.
- Si está cansado, incómodo o siente algo extraño al mirar imágenes en 3D, deje de miraras inmediatamente.
  - Si lo sigue viendo se puede enfermar.
  - Cuando deje de ver, descance apropiadamente.
- Al ver imágenes en 3D, recomendamos que tome un descanso cada 30 a 60 minutos.
  - Ver el vídeo durante períodos prolongados puede causar fatiga ocular.
- Las personas presbítas o miopes, aquellos con diferencias en la visión de sus ojos derecho e izquierdo y las personas con astigmatismo deben corregir su visión usando anteojos, etc. Deje de ver las imágenes, si puede ver claramente una imagen doble mientras mira las imágenes en 3D.
  - Existen diferencias en la forma en que diferentes personas experimentan las imágenes en 3D. Corrija su visión adecuadamente antes de mirar las imágenes en 3D.
  - Puede cambiar el ajuste de 3D de su televisor o el ajuste de salida de 3D de la unidad a 2D.

## Información personal

Si se ponen nombres o cumpleaños en el modo [Niños] o en la función [Reconoce cara], tenga en cuenta que la cámara y las imágenes grabadas tendrán información personal.

- Descargo de responsabilidad
  - Los datos que contienen información personal se pueden alterar o perder debido a fallos de funcionamiento, electricidad estática, accidentes, averías, reparaciones y otras operaciones. Panasonic no se hará responsable de ningún daño que se produzca, directa o indirectamente, como resultado de la alteración o la pérdida de datos que contienen información personal.
- Cuando solicite reparaciones o transfiera/se deshaga de la cámara
  - Restablezca los ajustes para proteger su información personal. (→58)
  - Si hay algunas imágenes en la memoria incorporada, cópiela (→127) en una tarjeta de memoria si es necesario, y luego formatee (→60) la memoria incorporada.
  - Retire la tarjeta de memoria de la cámara.
  - Cuando solicite reparaciones, la memoria incorporada y otros ajustes tal vez sean devueltos al estado inicial en que se encontraban al hacer la compra de la cámara.
  - Si las operaciones de arriba no se pueden realizar porque la cámara funciona mal, consulte al concesionario o centro de servicio más cercano.

**Cuando se transfiera o se deshaga de su tarjeta de memoria, consulte “Cuando se deshaga de/ transfiera tarjetas de memoria” en la sección anterior. (→187)**

**¡Importante! Asegúrese de leer lo siguiente antes de utilizar los nombres de ubicaciones que están guardados en este producto.**

### **Acuerdo de licencia para el nombre de lugares y datos de mapas**

#### **Sólo para uso personal.**

Usted acepta usar estos datos junto con esta cámara digital para fines exclusivamente personales, y no comerciales, para los cuales usted está autorizado, y no para trabajos con agencias de servicios, en tiempo compartido y con otros fines similares. Por consiguiente, pero sujeto a las restricciones planteadas en los párrafos siguientes, usted acepta no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desarmar ni hacer ingeniería inversa de ninguna parte de estos datos, y no puede transferirlos ni distribuirlos de ninguna forma, para ningún fin, excepto en el grado permitido por las leyes de obligado cumplimiento. Los conjuntos multidiscos sólo pueden ser transferidos o vendidos como conjuntos completos tal y como los provee Panasonic Corporation y no como subconjuntos de los mismos.

#### **Restricciones.**

Excepto cuando usted haya sido autorizado específicamente por Panasonic Corporation para hacerlo, y sin restricciones en lo que concierne al párrafo precedente, usted no podrá (a) usar estos datos con ningún producto, sistema o aplicación instalado o conectado o en comunicación con vehículos, capaz de ayudar en tareas de navegación, posicionamiento, despacho, guía de ruta en tiempo real y administración de flotas de vehículos o aplicaciones similares; o (b) con o en comunicación con ningún aparato de posicionamiento o con ningún ordenador o aparato electrónico móvil o inalámbrico, incluyendo, entre otros, teléfonos móviles, ordenadores de mano y de bolsillo, mensáfonos y asistentes digitales personales o PDA.

#### **Advertencia.**

Los datos pueden contener información errónea o incompleta debido a los efectos causados por el paso del tiempo, a las circunstancias cambiantes, a las fuentes usadas y a la naturaleza de recopilar datos geográficos globales, cualquiera de los cuales puede conducir a resultados incorrectos.

**Sin garantía.**

Estos datos se le proveen "tal cual", y usted acepta usarlos por su cuenta y riesgo. Panasonic Corporation y sus otorgantes de licencias (y sus otorgantes de licencias y proveedores) no ofrecen ninguna garantía, declaración o compromiso de ninguna clase, explícitos o implícitos, derivados o no de la legislación vigente, en referencia entre otros aspectos a contenido, calidad, exactitud, completitud, efectividad, fiabilidad, idoneidad para un fin particular, utilidad, uso o resultados obtenibles a partir de estos datos, o de que los datos o el servidor no serán interrumpidos o no tendrán errores.

**Exención de garantía:**

PANASONIC CORPORATION Y SUS OTORGANTES DE LICENCIAS (INCLUYENDO SUS OTORGANTES DE LICENCIAS Y PROVEEDORES) DENIEGAN CUALQUIER GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR O NO INFRACCIÓN. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de garantías, así que puede que las exclusiones indicadas anteriormente no le conciernan a usted.

**Exención de responsabilidad:**

PANASONIC CORPORATION Y SUS OTORGANTES DE LICENCIAS (INCLUYENDO SUS OTORGANTES DE LICENCIAS Y PROVEEDORES) NO SE HARÁN RESPONSABLES ANTE USTED: DE NINGUNA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, INDEPENDIENTEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA DE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN QUE ALEGUE CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE PUEDAN RESULTAR DEL USO O POSESIÓN DE LA INFORMACIÓN; NI DE NINGUNA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUCIONAL DEBIDO AL USO O A LA INCAPACIDAD DE USAR ESTA INFORMACIÓN, A CUALQUIER DEFECTO DE LA INFORMACIÓN, O AL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS O CONDICIONES, TANTO EN UNA ACCIÓN EN CONTRATO O UN AGRAVIO, O EN BASE A UNA GARANTÍA, AUNQUE PANASONIC CORPORATION O SUS OTORGANTES DE LICENCIAS HAYAN SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de responsabilidad o limitaciones de daños, así que puede que las responsabilidades o limitaciones indicadas anteriormente no le conciernan a usted.

**Control de exportación.**

Panasonic Corporation no exportará desde ningún sitio ninguna parte de los datos ni ningún producto directo de los mismos, excepto con todas las licencias y autorizaciones requeridas al efecto y en conformidad con las leyes, reglas y regulaciones de exportación aplicables, incluyendo, entre otras, las leyes, reglas y regulaciones administradas por la Office of Foreign Assets Control (Oficina de Control de Activos Extranjeros) y el Bureau of Industry and Security (Oficina de Industria y Seguridad), ambas del Departamento de Comercio de los EE.UU. En el caso de que cualquiera de tales leyes, reglas o regulaciones de exportación prohíban a NT cumplir con cualquiera de sus obligaciones indicadas a continuación a entregar o distribuir datos, tal fallo será disculpado y no constituirá una ruptura de este acuerdo.

**Acuerdo completo.**

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo completo entre Panasonic Corporation (y sus otorgantes de licencias, incluyendo sus otorgantes de licencias y proveedores) y usted en lo correspondiente al contenido del mismo, y reemplaza en su totalidad cualquier otro acuerdo, y todos ellos, escrito u oral, existente previamente entre nosotros con respecto a tal contenido.

### Acerca de la información de ubicación, información de nombres de lugares, y mapas

#### Acerca del sistema de coordenadas geográficas

La latitud y la longitud estándar (sistema de coordenadas geográficas) grabadas con esta cámara son WGS84.

#### Datos de mapas digitales de Mapple

Estos mapas fueron preparados usando los mapas siguientes de la Autoridad de Información Geoespacial de Japón (GSI), con la aprobación del director general de la GSI: Mapas topográficos a escala de 1:25.000, mapas regionales a escala de 1:200.000, mapas de Japón a escala de 1:1.000.000 y mapas de distritos a escala de 1:500.000. (Números de aprobación para uso de la información de 2011: números 15-M055541, 13-M055541 y 12-M055541)

#### Acerca de los derechos de autor

Según la ley de los derechos de autor, los datos de mapas guardados en esta cámara no pueden ser utilizados con otros fines que no sean personales sin el permiso del propietario de los derechos de autor.

#### Acerca de las funciones de navegación

Esta cámara no está equipada con una función de navegación.

#### Avisos relacionados con los propietarios de derechos de autor del software autorizado.



© 2011 NAVTEQ. Todos los derechos reservados.



“MAPPLE” es una marca comercial de Shobunsha Publications, Inc.

This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada. All rights reserved.

© United States Postal Service® 2011, USPS®, ZIP+4®

Fuente: INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía)

Traffic Codes for Belgium are provided by the Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap and the Ministère de l'Équipement et des Transports.

Territorio	Aviso
Australia	© Hema Maps Pty. Ltd, 2011. Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.pasma.com.au). Product incorporates data which is © 2011 Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelomatics Australia Pty Ltd, NAVTEQ International LLC, Sentinel Content Pty Limited and Continental Pty Ltd.
Austria	"© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen"
Croatia, Cyprus, Estonia, Latvia, Lithuania, Moldova, Poland, Slovenia and/or Ukraine	"© EuroGeographics"
Ecuador	INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACION N° IGM-2011-01- PCO-01 DEL 25 DE ENERO DE 2011
France	The following notice must appear on all copies of the Data, and may also appear on packaging: "source: © IGN France – BD TOPO ®"
Germany	"Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen" or "Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zustaendigen Behoerden entnommen."
Great Britain	"Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010 Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010"
Greece	"Copyright Geomatics Ltd."
Guadeloupe, French Guiana Martinique	"source: © IGN 2009 - BD TOPO ®"
Guatemala	"Aprobado por el INSTITUTO GEOGRAFICO NACIONAL – Resolución del IGN N° 186-2011"
Hungary	"Copyright © 2003; Top-Map Ltd."
Israel	"© Survey of Israel data source"
Italy	"La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana."
Jordan	"© Royal Jordanian Geographic Centre". The foregoing notice requirement for Jordan Data is a material term of the Agreement. If Client or any of its permitted sublicensees (if any) fail to meet such requirement, NT shall have the right to terminate Client's license with respect to the Jordan Data.
Mozambique	"Certain Data for Mozambique provided by Cenacarta © 2011 by Cenacarta"
Norway	"Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority"
Portugal	"Source: IgeoE – Portugal"
Réunion	"source: © IGN 2009 - BD TOPO ®"
Spain	"Información geográfica propiedad del CNIG"
Nepal	Copyright © Survey Department, Government of Nepal.

Territorio	Aviso
Sri Lanka	This product incorporates original source digital data obtained from the Survey Department of Sri Lanka © 2009 Survey Department of Sri Lanka The data has been used with the permission of the Survey Department of Sri Lanka
Sweden	"Based upon electronic data © National Land Survey Sweden."
Switzerland	"Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie."

### ■ Tipos de puntos de interés

Aunque en la memoria incorporada se encuentran registrados aproximadamente 1.000.000 de puntos de interés, todavía quedan algunos puntos de interés sin registrar. (La información registrada se encuentra vigente en diciembre de 2011 y no se actualizará.)

- Estas informaciones difieren de aquellas registradas en nuestros modelos equipados con GPS antes de 2011.

Zoológico	Jardín botánico	Acuario
Parque de atracciones (Parque temático)	Campo de golf	Camping
Estación de esquí	Pista de patinaje	Lugar recreativo en exteriores
Sitio famoso, atracción turística, lugar escénico	Castillo, ruinas	Santuario sintoísta
Templo	Iglesia	Tumba, monumento, túmulo, sitio histórico
Aeropuerto	Puerto	Terminal de ferries
Campo de béisbol	Campo de atletismo	Gimnasio
Parque	Estación	Oficina de prefectura o estado
Ascensor, teleférico	Museo de arte	Museo de historia
Teatro	Cine	Bodegas, fábricas de cerveza
Montañas, prados, pasos	Desfiladero, valle, cascada, litoral	Torre, edificio de gran altura

# HDMI

**AVCHD**™  
Progressive

**DOLBY**  
DIGITAL  
STEREO CREATOR



- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en Estados Unidos y otros países.
- HDAVI Control™ es una marca de fábrica de Panasonic Corporation.
- “AVCHD Progressive”, “AVCHD”, el logotipo de “AVCHD Progressive” y el logotipo de “AVCHD” son marcas comerciales de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- El símbolo SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- QuickTime y el logo QuickTime son marcas comerciales o bien marcas comerciales registradas de Apple Inc., usados con licencia.
- Windows y Windows Vista son marcas registradas o marcas de fábrica de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- iMovie, Mac y Mac OS son marcas de fábrica de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.
- YouTube es una marca comercial de Google Inc.
- Este producto utiliza “DynaFont” de DynaComware Corporation. DynaFont es una marca registrada de DynaComware Taiwan Inc.
- Otros nombres, nombres de compañías y nombres de productos impresos en estas instrucciones son marcas de fábrica o marcas registradas de las compañías pertinentes.

Este producto cuenta con licencia del portafolio de patentes AVC para que un consumidor pueda hacer uso personal y no comercial para (i) codificar vídeo cumpliendo con la norma AVC (“AVC Video”) y/o (ii) decodificar AVC Video que fue codificado por un consumidor que desempeña una actividad personal y no comercial y/o que fue obtenido de un proveedor de vídeo con licencia para proveer AVC Video. No se otorga licencia ni se da a entender que ésta se otorga para ningún otro uso. Se puede obtener información adicional de MPEG LA, LLC.  
Visite <http://www.mpegla.com>.